



**Теми на броя**

**Поокъснял септемврийски залп от Лондон срещу България и Румъния** на стр. 2



»Ди Пресе« за ареста на Шар Киро

**Лоша новина** на стр. 3-4

**Не сте виждали такъв учебник** на стр. 8

**Кога е необходимо изваждането на жълта карта и кога не?** на стр. 9

**Муха в чашата на българската дипломация** на стр. 15

**Освобождението на Добруджа** на стр. 18

**Българин - новият Джерард в Ливърпул?** на стр. 27

**„КЪСМЕТЧЕТО“ - НОВИЯТ български магазин в Западен Лондон** стр. 17

**Cafe-Bar OLIMP** Българска кухня на стр. 32  
Петьк и събота - жива музика до зори  
безжичен интернет

**НОВ МАГАЗИН** за българите в района на **Kilburn**, Северен Лондон стр. 32

**Immigration**

**Labour's embarrassing immigration secrets r**

Reports kept under wraps by Labour showing that immigrants who from Romania and Bulgaria had low education levels and of-work benefits are to be released for the first time by

**На стр. 3**



**Пак ни емнаха**

**НИЕ ПЕСТИМ ЗА ВАС**  
ПРАТЕТЕ £100 САМО ЗА £5.99 ВАШИТЕ ПАРИ ЩЕ ПРИСТИГНАТ ЗА 10 МИНУТИ!

ИЗПРАЩАТЕ ПАРИ ОТ: OFFICE, Family Finance, TSB Bank, etc.

ПОЛУЧАВЕТЕ ПАРИ ОТ: Greenway, etc.

И напълно, напълно безплатно, вие получавате **MoneyGram** и напълно безплатно, вие получавате **Parichan Prevod**

0800 8971 8971 www.moneygram.com

**ARDA 2 BAR & RESTAURANT**

**Най-стария български бар-ресторант в Лондон**

Най-доброто място за вашето парти!

Купон до зори всеки четвъртък, петък, събота и неделя

Българска музика на живо

Традиционна българска кухня

От понеделник до сряда - 11.00 - 02.00 ч.  
От четвъртък до неделя - 11.00 - 04.00 ч.

156A Seven Sisters Road, London, N7 7PL  
За повече информация и резервации, тел. 02072635902

**Счетоводство и Бизнес консултации**

**SAFE ADVICE**

- Връщане на данъци, Tax Return
- Self-employed
- Limited (LTD) company, Payroll, VAT
- National Insurance регистрация
- UTR, CSCS, CIS, Банкова сметка
- Соц. помощи-кандидатстване, обжалване

1<sup>st</sup> floor, 79 West Ham Lane Stratford, London E15 4PH

Phone: 020 8555 5143 - Mobile: 079 1614 3282, 077 8698 8558

**PRIME ADVISORS**

- Приключване на смет. години от лицензиран счетоводител
- Регистриране на Ltd. цялогодишно счетоводство
- Възстановяване на данъци (Tax Return), Payroll, VAT Returns
- Регистрация в Tax Office, NI номер
- Откриване на банкови сметки директно в нашата офис

6 Hamilton Road, London E15 3AE | 0207 511 3404 | primeadvisors.co.uk

**Levenes АДВОКАТСКА КАНТОРА**

Трудови злоупотреки? Пътнотранспортни произшествия? Всякакви видове злоупотреки

Безплатна консултация от адвокати-специалисти, говорещи на български

Безплатен съвет и процедура

Получавате хиляди стерлинги компенсация

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810; Александрина - 020 8826 1320, 07769144023

# Поокъснял септемврийски залп срещу България и Румъния

БГ БЕН

През този септември британската преса си написа със замах домашното. Равносметката ни за месеца са един шенгенски отказ и три нелюбезни статии:

◆ българите и румънците увеличават тройно източноевропейската престъпност на Острова от 2007 насам;  
◆ медсестрите ни са заплаха за британските пациенти, защото не говорят

английски;

◆ всички те вкупом бъркат най-много в социално-то канчце на държавата.

Няма да правим разбор на стъкмистиката и на понамирисващите подбуды. За това се изписа достатъчно по българските форуми в интернет.

Да уважим все пак съвестно проведената кампания от тори-вестниците Daily Mail и Daily Telegraph. Нямаше нужда от барута обаче. Отдавна беше вече ясно, че ще чакаме още 2 години.



Карикатура: Николай Арнаудов

## Мистерията на британската мисъл

До редакцията на вестник Daily Mail е изпратено писмо-запитване от Валентина Александрова, която изпълнява длъжността културно аташе към българското посолство. В писмото се казва, че непрекъснато споменаване на името на България във връзка с една или друга негативна тенденция, противоречи на официалните факти, които се цитират от британските власти. На молбата да бъдат посочени конкретните връзки със случките и статистиката, на базата на които се правят обобщенията в заглавията на статиите, британците дават меко казано страниен отговор.

Писмото на зам.-главния редактор на Daily Mail, Чарлз Гарсайт сервира следните няколко реда:

„Драга Валентина Александрова, Благодаря Ви за писмото. Приветстваме Вашето мнение – било то позитивно или неативно.“

Историяте трябва да се четат в съответствие със заглавията им (???) и в този смисъл, не виждам неточности в репортажите ни (???)

Уверявам ви, че нямаме специално отношение към България или към която и да е било нация и оценявам времето и труда, които сте отделили, за да изразите Вашата загриженост.“

## ПОСТКАТУНИЦА

# Имането на ромската „царска фамилия“

Атанас Чобанов, [www.bivol.bg](http://www.bivol.bg)

Какаво става в тази държава? Кирил Рашков има само една фирма и тя е в ликвидация от 1993 г. Това показва справка на публичните регистри за собствеността на Рашков, известен като Цар Кирил, и неговото семейство.

Ето какви резултати даде проучването, направено от българския сайт за разследваща журналистика „Бивол“

Няколко дни след като обявя, че мляквата кампания на предизборната кампания, главният прокурор Борис Велчев все пак проговори, че прокуратурата започва проверка на имотното състояние на Кирил Рашков, известен още като ромския „Цар Кирил“. Не е ясно колко време ще продължи задълбочената проверка, която би трябвало да включва банкови сметки и данъчна история на семейството. Достъпните за журналистите данни от публичните регистри позволяват да се установи за няколко часа следното:

Повечето от имотните сделки на „самодържеца“ Кирил Рашков в Катунджа са трудини за проследяване в имотния регистър. В 9 сделки от 10 не е отбелязана кой на него и колко квадратни метра земя е продаден. Знае се само, че през 2004 г. три декара от собствеността на старите Рашкови се прехвърлят на дъщерята Събка Рашкова. Няма данни и за сделките на Рашков в Плов-

див, където той е купил имоти през 1992 и 1994 г., а през 2001 г. се е сдобил и с гараж.

Най-големият имот, владен от Рашков и съпругата му, е телеутиелно стопанство в с. Тергер, община Кубрат, с площ от 98 декара. Вероятно стопанството е придобито в ранните години на демокрацията, защото в имотния регистър, който пази данни от 1992 г. до днес, няма данни за такава покупка.

През 2007 г. Костадинка и Кирил Рашкови продават стопанството заедно с нива от 12 декара на фирма „Лудогорие инвест“ ООД, свързана със заместник областния председател на ДПС в Разград Хам-за Чакър. Чакър е разследван за злоупотреби по САПАД. Според разследващите той мамел Брюксел по схемата „Николов-Стойков“, при която стари машини се декларираят като нови.

Семейството на ромския цар е имало и къща в Хасково, построена на парцел от 270 кв.м. Имотът е придобит през 2001 г. и е продаден през 2005 г.

Кирил Рашков не е успешен бизнесмен според търговския регистър. Името му се свързва само с едноименното ЕООД, което от 1993 г. е обявено в ликвидация. Благоверната му съпруга Костадинка никога не е имала фирма на свое име.

Кирил и Костадинка, които са на пенсионна възраст, имат

редовен здравноосигурителен статус въпреки няколко месеца неплатени вноски на Кирил Рашков от 2007 г.

## Наследството на „Принцове“

Поклонникът „принц“ Иван Рашков е развил бизнес като събственик във фирмата „Биоконс“, регистрирана в Катунджа. Нейната дейност включва „покупка на спирт и неговата преработка в безалкохолни и алкохолни напитки и тяхната продажба в бутилiran вид“. През 2006 г. фирмата е осигурявала цели 11 работни места, а през 2008 г. те спадат до 1. Последният публичен счетоводен баланс показва стриктно равновесие между активи и пасиви. При над 4000 тона оборот за 2008 и 2009 г. фирмата успява да излезе счетоводно на нула.

Имотната история на Иван сочи, че той се е специализирал в раздаване на кредити срещу ипотечи. Кредитополучатели от Пловдивско, Карловско и Бургаско залагали имотите си срещу вземте от Иван Рашков заеми. За един от тях има данни, че не е успял да си върне дълга навреме и през 2003 г. имотът му на морето, в град Черно морец, е станал собственост на „принца“.

Другият „принц“, Ангел Рашков, роден през 67 г., върти бизнес чрез пловдивската фирма „Евро стандарт“. Също

Обърнахме се за коментар към българския посланик, Любомир Кючуков:

## Държавата не реагира на отделни публикации, а провежда политика

„Искам да подчертая, че държавата ни не реагира на отделни публикации, а провежда политика на диалог с британските власти на всички нива и представя своите аргументи защо не е желателно да продължават тази ограничителни мерки спрямо българските и румънските граждани.“

Посолството обаче реагира на последните публикации, защото обобщения не почиват на фактите и по никакъв начин не произтичат от приложените към самите публикации статистически данни. Изпратихме писмо до редакцията на вестник Daily Mail, има и официална реакция от страна на Асоциацията на българските здравни работници във Великобритания. Свързваме тази серия от публикации с подготвянето на обществено мнение за предстоящото обсъждане в британския парламент на евентуалното удължаване с още две години на огра-

ниченията за достъпа до трудовия пазар на България и Румъния. Официално това решение още не е взето, но предстои да се обсъди до края на годината.

Знаете, че преди няколко дена излезе и още една статия (във вестник Daily Telegraph), в която се твърди, че българите и румънците са най-вероятните източноевропейци, които биха кандидатствали за социални помощи. Това са особено чувствителни теми за обществото и естествено медите им обръщат постоянно внимание. Невидно обаче, че събирателният образ на българите и румънците, който рисуват тези публикации, отразява преобладаващото мнение. Оценката за България и българските граждани в британското общество е достатъчно сериозна и балансирана. Следва да се има също така предвид, че се получава известна подмяна на проблема, като се говори за миграция от Бълга-

рия и Румъния, докато в действителност става дума за правото на всеки гражданин от тези страни на свободно движение в рамките на ЕС.

На вашия въпрос какво се прави, за да се разграничи името на България в британските статистики от това на Румъния – тези две държави са част от петото разширяване на Европейския съюз, те вървят заедно. В някои етапи България е била по-напред в подготовката си, в други – Румъния. Това го показва наскоро и обсъждането на членството в Шенген, това го показва и обсъждането за достъпа до европейския пазар на труда. Не е реалистично да се мисли, че Великобритания би разделила тези две държави по такъв чувствителен вътрешнополитически въпрос. Вместо да се стараят да изглеждат по-добри на фона на другите, аз виждам много по-голям потенциал в нашата съвместна работа.“

като „Биоконс“ тя се специализира в производството на спирт и не отчита приходи. В стария фирмен регистър Ангел е вписан и като управител на фирмата „Цар Юго“, за която се твърди, че през 90-те години е замесена в производството на фалшив алкохол.

През ноември 2009 г. Агенция „Митинги“ прави инспекция на фирмата „Евро стандарт“ и установява наличието на уреди и съоръжения за производство на алкохол. Следните редове не са анекдот, а са цитати от протокол на фалшив алкохол.

1. В четири помещения, част от цеха, били измерени общо 35 необозначени съда с меласа, за които Кирил Рашков заявил, че са с вместимост между 8 и 17 куб. м.

2. В двора на цеха били измерени общо 26 необозначени съда с меласа, за които Рашков заявил, че са с вместимост между 4 и 17 куб. м.

3. В двора на цеха били измерени общо 26 необозначени съда с меласа, за които Рашков заявил, че са с вместимост между 4 и 17 куб. м.

4. В едно от помещенията на цеха била измерена дестилационна колона, която в момента на проверката работела и уредите на контролното табло отчитали различни показания – подробно описани в съставения протокол за извършени контролни действия № 523 от 01.11.2009 г.

5. В друго помещение на обекта била измерена метал-

на цистерна с вместимост 8 тона, на дъното на която имало течност с ниво от 25 см, измерена от дъното на съда. След извършено замерване с денситометър е установено, че течността е с 93 алкохолни градуса.

Установено било още, че дестилационната колона е била свързана посредством маркуч с един от металните съдове, намиращи се в близост до нея, и чрез него към съда се вливала течност с мирис на спирт. При измерване с денситометър се установило, че течността има 93 алкохолни градуса.

Дестилационната колона били измерени и други съдове, от които излизал друг маркуч, чиито край бил насочен към шахтата за отпадните води. От този маркуч също изтичала течност с мирис на спирт. При извършено замерване било установено, че течността е с 93 алкохолни градуса. С оловъта установено митингските органи приели, че по този начин се прави опит за прикриване на незаконно производство на етилов алкохол.

В дадените при проверка обяснения Кирил А. Рашков посочил, че дестилационната колона се поддържа, за да не се спукат тръбите, като не знаел какъв е спиртът, който изтича от нея. Относно намереното количество спирт той заявил, че е закупен. Относно намерените количества меласа заявил, че е под наем. За тези съвоелния фирмата на Рашков отнася глоба от 2000 лв., колкото струва нов фар за луксозна му мерцедес. Конфискувана е и инсталаци-

ята за дестилация на алкохол. „Изпитванията на първо число на месеца“ очевидно са били доходоносни за Ангел Рашков, който е инвестирал в имоти в Катунджа и в Пловдив. Най-забележителните придобивки на Ангел са през 2003 г. мезонет от 154 кв.м в идеалния център на Пловдив и апартамент от 151 кв.м пак в центъра на града. През 2006 г. Ангел и Гергина Рашкови продават мезонета. В село Катунджа Ангел Рашков се води земеделец, като следите му с ниви са основно от 1997 г. преди деноминацията на лева. Информацията за размера на имотите и притежните собственици обаче не е директно достъпна, освен за закупената през 2008 г. нива от 4 декара.

Въпреки доброто си имотно състояние Ангел Рашков изобщо не си е плащал здравни вноски от март 2000 до май 2007 г. и в първата половина на 2011 г., порати което в момента е с прекъснати здравноосигурителни прера.

## И ромският „инфант“

Внукут на Иван Рашков - Ангел, роден през 91 г., е наследил бизнеса на баща си Иван във фирмата „Биоконс“, а вероятно и имотите му. Няма данни за участието му в други фирми. Младият Рашков е придобил през 2009 г. парцел от 345 кв.м на централен булевард в Пловдив, заедно с постройките, обозначени като хангар, депо, гараж и обитаем тавански етаж от 132 кв.м.

„Инфантът“ не плаща здравни осигуровки от навършенията на пълнолетие си до юли тази година и е с прекъснати здравноосигурителни прера.



## ВАШИЯТ ГЛАС:

**Бараж - Меглена Кунева / Росен Плевнелиев**

Резултати до момента от анкетата

„Президентски избори 2011 – за кого ще гласувате?“

Анкетите се провеждат на сайтовете на БГ БЕН и БГ Хелп

www.bgben.co.uk

|                  |  |         |
|------------------|--|---------|
| Росен Плевнелиев |  | 40.32 % |
| Ивайло Калфин    |  | 1.61 %  |
| Меглена Кунева   |  | 17.74 % |
| За друг          |  | 12.90 % |
| Нама да гласувам |  | 27.42 % |
| Общо гласували   |  | 62      |

www.bghelp.co.uk

|                    |  |    |        |
|--------------------|--|----|--------|
| Росен Плевнелиев   |  | 15 | 28.30% |
| Ивайло Калфин      |  | 3  | 5.66%  |
| Меглена Кунева     |  | 10 | 18.87% |
| Волен Сидеров      |  | 2  | 3.77%  |
| За друг кандидат   |  | 6  | 11.32% |
| Още не съм решил/а |  | 0  | 0%     |
| Нама да гласувам   |  | 17 | 32.08% |
| Общо гласували     |  | 53 |        |

# КОШМАРЪТ за всяка българска къща - Милен Касабов, пак е тук

### БГ БЕН

Милен Касабов се подвиза като псевдонаемател и е ужилл всяка българска къща в Лондон, през която е минал. Получихме сигнал за него преди повече от две години и последваха 3 публикации, в които неговата снимка бе изложена на страниците на БГ БЕН, за да бъде запомнена.

Уви, всяка аларма рано или късно се забравя, но Милен не ни забравя.

Съвсем наскоро отново е засечен в района на адрес, на който е квартирувал. Поместваме един от многото разкази за неговия почерк на действие, за да припомним за него и да помогнем за разпознаването му. Британската полиция явно бездейства в този случай. Остава да разчитаме на нашата бдителност и взаимопомощ.

Беше преди 2 години. Давахме стая под наем и в 10.30 вечерта ми се обади момче, което много настояваше да дойде да живее у нас. Дойде в 11 часа, въобще не погледна стаята и каза: „Утре се наанасям“. На следващия ден дойде без нито една дреха или багаж. Започна да ми примигва лампичката, че има нещо събръканно. Настани се на едноно легло в стая, в която от 2 години живееше друг наемател. Още на другия ден входната врата започна да се отваря и затваря през 5 минути. Влизаха и излизаха разни момчета – негови познати.

Всеки новонастанил се човек обикновено разучава района и тръгва най-напред към спирките и магазините наоколо. Милен отиваше точно в обратната посока. На втория ден ме зарепитва кой какво работи и колко получава. Отговорих, че не знам, защото никакъв инстинкт проработи в мен. Нямах му никакво доверие. Попитах го кой какво работи. Отговори ми – „Kitchen porter“. Къде? – „На Victoria Station“. В кои хотели? (познаваха района) „Не мога да кажа точно кои, защото работя на part time и съм на повикване“. Това обяснение никак не се връзваше с реалността, защото по цял ден си стоеше въкъди. Непрекъснато идваша при него хора. На втората седмица започнаха да пристигат писма за българи, които никога не са живели в тази къща. Оставях ги на хладилника, защото даваме на хазина цялата поща, която не е адресирана до нас. В един момент писмата изчезнаха. Започнах да се плащам на шага. Разговарях със

съквартирантите, че този човек не ми харесва. Един ден, без да искам, подочух част от разговор по телефона: „Да бе, пратихме коженото яке с етикетите във Варна. Можете да го пускате да се продава в мола“.

Една вечер Милен звънна и каза, че жена му идвала в Англия на екскурзия и щели да живеят на хотел. На неговото място щяло да дойде друго момче. Дойде един наперен тип, който успя да мерна само веднъж през първата седмица. Питаме дали имам банкова сметка. Отговорих му, че нямам и не ми е необходима. Веднага ми зареприправи какви връзки имал сред банките на Canary Wharf и почна да ме убеждава: „Само ми дай паспорта и ще ти открия сметка за нула време“. Отказах.

Няколко дена по-късно видях познати фигури през матирания прозорец на кухнята. Милен и новият квартирант бяха в стаята и изглеждаха много изнервени. Натъгнах с вещи един голям пътен сак и излезнах. Дръжките на шкафове бяха намазани с някакво лепкаво черно вещество. Връщайки събитията назад, сега си изяснявам това тяхно поведение с грабежа, който същия ден бяха извършили на съседен български адрес, за който пишеше в статията си БГ БЕН.

Продължава на стр. 4

Човекът от компанията на Милен, източил 4000 паунда от сметката на съквартиранта си @Bonds Green

## ПОСТРАДАЛ ПРИ КАТАСТРОФА? НЕЩАСТЕН СЛУЧАЙ? БИЛИ СТЕ ПОТЪРПЕВШ? ОБАДЕТЕ НИ СЕ!



Адвокатската кантора **LEVENES** са специалисти по съдебни дела при следните нещастни случаи:

- Пътни превозни произшествия
- Шофьор, пътник, пешеходец, таксиметров пътник
- На работно място (при вдигане, подхлъзване, на строителен обект и др.)
- На тротоар, на улица, на пазарен център, в магазин
- В гържавни и частни учреждения или сгради

Ако не сте доволни от сегашните Ви адвокати, можете да прехвърлите досието си при нас! Няма да се удържи нищо от компенсациите Ви! Можете да получите компенсация с хиляди стерлинги! УСЛУГИТЕ НИ СА БЕЗПЛАТНИ!

БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ НА БЪЛГАРСКИ!

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810  
Александрина - 020 8826 1320, 07769144023

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

# LEVENES

## На вашето внимание, строителни предприемачи

OMEGA Plc. е една от водещите компании в дизайна, производството и маркетинга на маркови кухни.

Доставяме напълно оборудвани кухни за цялата територия на Великобритания. Нашата продукция е изцяло британска. Серията на OMEGA предлага решения в традиционната

гама, както и най-модерните стилови решения за съвременната кухня

## На вашето внимание, строителни предприемачи!

Работите с кухните на B&Q, Howdens и Wickes? Предлагаме Ви едно по-добро решение и възможност за по-големи печалби:

10% печалба от цената, която плаща Вашия клиент за избраната от него кухня

До 50% отстъпка от каталожната цена на избрани от Вас кухненски модели

Почвет от 30 модела кухни, разпределени в 5 ценови групи, съобразени с всеки бюджет

Безплатна доставка на посочен адрес

Безплатен дизайн с 3D изглед и съвет при избора на кухненски модел според спецификата на мястото и пространството

По-добро качество на по-ниска цена от B&Q и Howdens



Заповядайте в нашия салон за лична среща и за безплатен каталог

Unit 2, Abbey Park Industrial Estate  
Barking, London, IG11 7BT  
(срещу българския склад за хранителни продукти)

Тел. 0800 028 5455  
Моб. 0789 002 8123 (на бълг. език)  
omega@topworktops.co.uk



**Милен Касабов е от Силестра, висок е около 170 см, скоречен и лека плешивост. Лежал е преди 12 години във френски затвор. Извършил е множество обирни на българи във Великобритания, кражби на документи и различни видове измами през последните 10 години. Издворен е в България, не е напуснал територията на Острова. Действа предимно в популярните сред българи квартали на Източен и Северен Лондон. Обикновено се нанася като квартирант и изчаква удобен момент, за да извърши удара си, след което се покрива в провинцията около Лондон. Работи в ризиките на по-голямата организация за осъбване на българи.**

#### Предложение от стр. 3

Два дена по-късно, в събота, излезе предупреждение за Милен Касабов на страниците на БГ БЕН. Там нямаше негова снимка, но всичко останало по описанието му и действията му съвпаднаха. Веднага звъннах на оставения за връзка телефон. Момчетата, които бяха подали сигнала за статията, се оказаха, че живеят през една улица от нас. Дойдоха още същата вечер у нас и по разказа ми веднага го познах. Същата нощ приятелят на Милен не се прибра. Вероятно беше видял паркирания пред къщи бус на момчетата. Ден по-късно, в понеделник, той се появи на бегом, събра си багажа буквално за една минута и изобя. Същата вечер, след като се прибра другото момче, което живееше в стаята, започнахме да правим пълна инвентаризация. Видгнахме дъшека на леглото им и видяхме под него 4 кредитни карти, включително и Mastercard Platinum. Направих снимки и звъннах на ограбените момчета, да ми помогнат да издирим българските собственици на картите, за да ги анулират. Гледката беше страшна – кутии от телефони Blackberry и касови бележки за кредитно пазаруване на маркови стоки от името на десетки хора.

Особено много беше пострадало едно момче – Троян Илиев, от ограбените съседен адрес. Бяха му откраднали телефон и 4 кредитни карти. В момента не може да си извади или поръча нищо на своето име. Съквартирантът ни, който делеше стаята с Милен, направо полу-

дя, когато видя листче, на което бяха написани данните от паспорта му, банковата сметка и кредитните карти. Докладвахме следващия ден в полицията за всичко. Прибраха данните и ни казаха, че ще докладжат в Скотланд Ярд. От разговорите с различни хора през следващите месеци започнахме да сдобаваме картината. Свързахме се с българи, при които е живял преди 6 години друг приятел на Милен (на снимката) и от сметката му впоследствие са били изтеглени 4000 паунда.

Оказа се, че криминалният контингент на Милен Касабов е доста добре организиран. В компанията им има няколко главни лица, които координират „работещите“ по хорските къщи и организират укриването и пласмента на закупените и крадени стоки. Групата вероятно живее на адрес в някой по-отдалечен лондонски район, където извършителите се оттеглят след по-редния удар. Когато някой от тях се командирова из Лондон, целта му е чрез приятелски разговори и умело тършуване да събере в срок до двестри седмици данните на живеещите в къщата хора, за да може в максимално кратък срок да се кандидатства и закупува, преди нещата да станат подозрителни. Пренеската как да се действат се взема още през първите дни, когато се сканират хората в къщата – какво работят, какви доходи и спестявания имат. Ако имат например добри спестявания и надници, значи е вероятно банките да им отпуснат заем или да се извадят кредитни карти на тяхно име и т.н.

Бандата на Милен има особен интерес към районите на Wood Green, Bonds Green и Palmers Green. Неведъж самият той е коментирал, че Източен Лондон му бил идвал прекалено „бедничък“.

Този човек е още на свобода и не вярвам, че полицията полага и ще полага усилия по задържането му. А то не е чак толкова трудна задача, ако бъдат приведени в действие хилядите камери из града. При всяко пазаруване с карта на касовата бележка ще излезе например името на Троян Илиев, за когото отдавна е доложено, че е жертва, и след това извършителят може лесно да се засече. Не искам да си признаят обаче колко уязвима е тяхната кредитна система.

От всичко, което казах до сега, държа да напишете само едно нещо: не гледайте да не губите ден, седмица, две от наема на къщата. Гледайте кой ще живее в тази къща.

## Платена публикация

# Българското бутиково училище



#### Григор Григоров, училище „Букваран“

В началото на учебната 2011/2012 година стартира училище „Букваран“, което се намира в Лейтън, Източен Лондон. Училището е начално, с капацитет за тридесет деца и е одобрено от Министерство на образованието, науката и младежта за работа по Национална програма «Роден език и култура зад граница».

Идеята за възникването и развитието на «Букваран» се роди съвсем спонтанно в средата на миналата година. Замисълът му бе да положи основите на едно средище на българската просвета и култура в един от районите, населени с най-много наши сънародници. Защото идеята и цените пред «Букваран» са далеч по-амбициозни от това да бъдем просто едно място за изучаване на родния ни език. Искаме да се превърнем в място за споделяне на идеи и проблеми в образованието и възпитанието на нашите деца, да вдъхнем възрожденски дух и закалка в бъдещето им, да ги направим горди членове на Европейския съюз, които знаят и помнят своя език, история и култура.

Капацитетът от тридесет деца превръща «Букваран» в «бутиково» училище. Малкият брой деца в група (всяка група не надвишава шест деца) позволява да се работи индивидуално с тях. Вниманието и времето, отделени за всяко дете, са строго прецизирани и определени, така че в края на учебната година децата да се овладели на отлично ниво основните езикови компетентности и да са получили добра базисна подготовка по история на България.

Задачата, която стои днес пред нас, в свят, където понятият, като facebook и i-phone заемат все по-сериозно пространство, е да запалим любовта на децата към българската книга.

Истинско предизвикателство е да научим децата ни да пишат и говорят граматически правилно българския език, да изградят богат речников запас, да усвоят отворения словоред, т.е. да поставим основата на едни трайни и задълбочени познания по българския език и формиране постоянен интерес към родната реч.

Българската диаспора в Източен Лондон идва от цялата ни страна. Това ни поставя в условията да работим с деца, използващи различни диалекти в българския

език. Различните етноси и децата от смесени бракове, както и ежедневното посещение на английско училище ни изправят пред проблема с различните акценти, на които се произнася езика ни. Наша основна цел е да се справим с това, така че завършилите началното училище, учениците ни да имат необходимата основа за продължение на обучението си в среден курс.

Уроците по история на България са друга важна част от нашата мисия децата ни да запаят своята национална, духовна и културна идентичност и да отворим сърцето им към България, в този глобален свят. Тук ние се позоваваме на българската образователна традиция и съвременните европейски образователни концепции.

Посещавайки училище «Букваран» ще видите малките букваранчета облечени в своите униформи. Униформеното облекло в «Букваран» е белег на принадлежността на учениците ни към нашето малко общество и неговите идеи.

Мястото, което избрахме за училището също не е случайно. Отличната локация – срещу метростанцията Leyton, в зала на комплекса ASDA, има за цел максимално да улесни придружаването на децата до училище.

Ние истински ценим времето на родителите и учениците, с оглед на големите разстояния в Лондон. Доброто настроение, усмивките, както и всяка препоръка са изключително важни за нашия екип. Веднъж положили основите на училището ни, критериите за висок стандарт и резултати от обучението остават постоянна величина.

Всеки родител и дете са добре дошли сред нас – екипът ни ще ви запознае в детайли с нашата дейност, ще ви покани на откритите ни лекции и ще ви приеме с удоволствие като част от нашето общество.

### Компании с ограничена отговорност (Limited Companies)

- Регистрация на нови компании
- Годишно счетоводно приключване
- Payroll, VAT returns, CIS monthly returns
- Payroll на място във Вашия офис

### Самоосигуряващи се лица (Self-employed)

- Възстановяване на данъци от Tax office
- Регистрация в Tax office, съдействие за NINO interview според новите изисквания
- CSCS карти за строителния сектор
- Откриване на банкови сметки директно в нашия офис
- Съдействие за всички видове социални помощи

6 години Prime Advisors | На разположение през цялата година\* | Модерен счетоводен софтуер | Директна връзка с Tax Office | 5 телефонни линии

\*с изключение на Коледните празници

6 Hamilton Road, London E15 3AE ☎ 0207 511 3404 primeadvisors.co.uk



PRIME ADVISORS



## Неделни футболни страсти

# Има ли кой да спре Young Boys?

**Венцислав Ангелов,  
Football4you Ltd**

Отмина лятото, ваканциите и отпуските свършиха и отново ни грабна познатото ежедневие.

Насъбралият се летни емоции и енергия правят поредния (11-ти) турнир по футбол на малки врати в Лондон особено необходим.

Амбициите на двукратните победители - отбора от Северен Лондон Young Boys, е да станат за трети път шампиони и да покажат на всички, че играят най-добър футбол. Не така мислят обаче от London International (Южен Лондон), които смятат, че е крайно време да покажат наистина какво могат и

да се наредят сред призорите.

Изненади могат да поднесат и от отбора на Посолството, ЦСКА или Kpurnik, а защо не и от вечния аутсайдер Football4you... Кой знае?

Отговорите на всички тези въпроси ще научите,

ако дойдете да погледате и се забавлявате на 2 октомври, неделя, от 10:00 - 12:00 часа, на спортния комплекс Linford Christie Stadium, Du Cane Road, London W12 0AE.

За доброто настроение на всички се е погрижил Митко Ангелов

(Бай Митю) от българския ресторант «Перпери-кон», който предлага най-хубавата скара, особено когато е топла.

Да се почувстваме българина на спортния празник, организиран от нашите любезни сънародници от Football4you Ltd.



# Чашка кафе за благородна кауза

**Милена Везенкова**

В българските училища „Розова долина“ - Тотнъм, и „Васил Левски“ - Баркин, учебната година е в разгара си. Всеки ден е нов и вълнуващ, защото все още идват много нови деца, а и защото

постоянно се случват нови и забавни неща. Разчитайте на тези училища да ви изненадат с нещо различно всяка седмица.

Тази седмица темата е малко по-сериозна и изисква и намесата на родители и приятели на училищата. Двете училища съвмест-

но с българските хранителни магазини „Карлово“ и „Розова долина“ се включват в инициативата „Най-голямото сутрешно пиене на кафе“ (The biggest coffee morning), организирана от Macmillan Cancer support, благотворителна организация, която помага на болни от рак. Това е ежегодна инициатива, като амбицията на благотворителната организация е тазгодишните участници в кампанията да са рекордно много.

Приходите от всяко продадено кафе в обявените дни ще отидат във фонд, който се грижи за болни, за въвеждане на нови медикаменти и технологии в борбата с коварната болест.

Идеята е да се съберем на по чашка ароматно кафе, да си пообърим на български, а заедно с това и да помагаме.

Може да се присъедините и Вие: Тотнъм - 29 и 30 септември, Баркинг - 1 и 2 октомври.



## Българско училище „БУКВАРАН“

(Източен Лондон, непосредствено до Leyton Station)

**Продължава записването на деца от 6 до 14 години за настоящата учебна 2011/2012 година**

За информация:  
[bukvaran@yahoo.co.uk](mailto:bukvaran@yahoo.co.uk)  
Тел. 0777 259 1410

# „Големият прожектор“ на българската култура достойно освети своя територия във Великобритания

**Здравка Владова - Момчева**

На 28 септември 2011 година България получи своя шанс да покаже най-доброто от своята хилядолетна история, култура и изкуство. В галерия „София“ и прилежащите към нея помещения в Българското посолство, Лондон, тържествено беше открит Културен институт на нашата страна, чийто представителни функции отсга нататък ще осъществяват духовната връзка на родината ни със света. За рекордно кратък, двумесечен срок, новата културна придобивка на българската общност във Великобритания получи своя елитарен облик и събра творбите на едни от най-изявнените ни съвременни художници, скулптори и иконографи. Постоянната експозиция от арт произведенията на утвърдени автори като професор Теофан Соколов и Казим Несинов,

както и присъствието на млади автори като Валерия Георгиева и още много други, заслужено предизвикаха възхищението на поканените и дадоха сериозна заявка за предстоящи срещи с ентузиасираната публика.

Официалното откриване на Културния институт бе почетено от министъра на културата на Република България, Велко Рашидов, посланик Любомир Кючуков и огромно брой български и чуждестранни гости. След вълнуващия водосвет присъстващите имаха възможност да разгледат експозицията и да посетят туристическия офис за България, както и залата с филмови плакати, чийто функции ще обогатяват дейността на българския център в бъдеще.

Във файтоле на Българското посолство гостите на събитието бяха посрещнати от великолепните изгъ-

ления на Българския лондонски хор с ръководителка Десислава Стефанова, а по-късно след поздравленията, поднесени от министър Рашидов и посланик Кючуков, се насладиха на наситена концертна програма с участието на изпълнителите Делчо Делчев, Лора Маринова, ансамбъл Станков, Теодосий Спасов, Антоний Дончев, както и на уникалните изгъвления на певци от „Мистерия на българските гласове“, последвани от жизнерадостното фолклорно участие на група „Ганец“.

Духовното присъствие на България, като страна с уникални културни постижения, бе заявено и чрез изложбата на талантливия художник Иван Джиджев, чийто икони и мозайки с изображения на Спасителя и християнски светци, създадени в руслото на



старинната православна традиция, осветиха пространството на многолюдното събитие.

„Аз съм леко агресивен“, заяви в интервю за БНТ министър Рашидов. - „Искам да извадя България, да ни видят. Ние не сме добре видими. Търся големия прожектор.“

В необичайно топлата вечер на 28 септември в столицата на Великобритания прожекторът на българската култура достойно освети едно голямо начало, а ското всички българци трябва с основание да се поздравим.

Всичко за вашата усмивка!



**Д-р Боряна Николова**  
стоматолог

- ✓ Комфорт и качество
- ✓ Обща и козметична стоматология
- ✓ Разумни цени
- ✓ Утвърдена частна практика

92 King Street Hammersmith London, W6 0QW  
Mob: 077 2633 6282  
Tel: 020 8748 1381  
dr.nikolova@hotmail.com

**TSDI** ПРЕДЛАГА РАБОТА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ КУРИЕРИ В ЛОНДОН, СРЕЩУ ДОБРО ЗАПЛАЩАНЕ

ИЗИСКВАНИЯ: Public Liability Insurance, Courier Insurance, UK driving license, личен ван



Интервю на английски език

ЗА КОНТАКТИ:

(mob) 07880611250  
[tsvetomir.abramovich@gmail.com](mailto:tsvetomir.abramovich@gmail.com)

## Да се намерим на „Българската улица“ в UK

[www.bghelp.co.uk](http://www.bghelp.co.uk)

- Здравейте и започвайте на „Българската улица“!
- Предлагаме Ви нова безплатна услуга, с която можете да намерите други българи близо до Вас. Моля посетете [www.bgstreet.co.uk](http://www.bgstreet.co.uk) и добавете вашата улица, за да можете да търсите други българи, живеещи около вас.
- Споделете българската улица с вашите приятели във facebook или по email. Вашето участие е важно - нека да се намерим на Острова!

## REST HARROW & CO SOLICITORS

- Семейно право /Разводи/
  - Уреждане на отношения с деца, издръжки
  - Трудово право /отношения с работодател, неизплатени трудови възнаграждения
  - Вещно право / съдействие при купуване и продаване на имот
  - Кандидатстване за визи и английски паспорти
  - Облигационно право / възстановяване на дължими суми/ промяна на име
  - Уреждане на отношения между наемодател и наемател / промяна на име
- За повече информация, моля свържете се с Невена на следните номера:  
07796 44 58 57 / 0208 646 8291

207 London Road, Mitcham, Surrey CR4 2JD  
Regulated by the Law Society.





## Британски лорд пред Daily Mail:

### Румънските и българските медсестри не знаят английски и представляват опасност за пациентите

**Интервю на  
Евгений Кайдъмов**

Как ви звучат думите на цитирания в статията медицински авторитет, Лорд Уинстън: „българските и румънските сестри са тренирани по напълно различен начин от британските сестри, те не са свикнали да общуват с докторите и техните пациенти...“

Нашето обучение е наистина по-близо до американския модел, който дава преход на развиването на техническите способности, докато тук се обръща повече внимание на психотерапията. Да седнеш до леглото, да хванеш ръката, да милваш и гледаш в очите. В България подобно поведение трудно може да се види. Там ще видите една забързана медсестра, която ще включва системи и ще изпълнява технически манипулации и животноспасяващи мероприятия. Тази разлика в културата на обслужване на пациента, не е новост за британците.

Тя е резултат и от различията в законодателствата. Тук например, един възрастен пациент или пък пациент с хронично заболяване може да изкаже желание в даден животозастрашаващ момент, да не бъде реанимиран, след което слага подписа си и се задейства т.нар. процедура DNR (Do Not Resuscitate), която се слага в неговия файл. Ако настъпи ситуация, при която му спаси живота, той може после да те даде под съд. Такова нещо в България няма. Следователно, няма трябва да работим съвместно, а не да бъдем опловани, че нямаме образование.

**Да разбираме ли товага, че не всичко написано в тази статия е инсинуация?**

По-скоро е неразбирание и спекулиране поради факта, че ролята на медицинската сестра във Великобритания е много по-ограничена от ролята ѝ у нас.

За медицинската сестра в България се учи 4 години в университет и се получава бакалавърска степен. Това е критерият, по който NMC (тукашната професионална организация) приема за завършено, медицинското образование. За този период от 4 години българските сестри се обучават от лекари, а тук се обучават от медицински сестри.

Поляма част от критиките са, че откъм Източна Европа била настъпвала некортор

*Д-р Ваня Тихомирова е председател на Асоциацията на българските здравни работници и медицински сестри във Великобритания. Работи като мениджър в отдел по клинично кодиране в лондонската болница Хамерсмит. Във Великобритания живее и работи от 1999 година.*

лируема работна сила, която е получила университетско образование без практическа насоченост. Спокойно мога да кажа, че в България има добър баланс между теорията и практиката. Ако се върнем малко назад в годините - тукашните сестри навремето са започвали работа в болниците след 3 седмичен курс и постепенно са трупали рутината. Съвсем доскоро анатомията и физиологията не бяха застъпени тук така, както в България. Това включваше параклинични дисциплини, като например патологията на различните състояния на пациента и в тази област българската сестра има много добри познания, поне по отношение на нозологията на

пи усложнение в състоянието му.

**Основният повод за притеснение в статията е езиковата некомпетентност на българските и румънските сестри. Имате ли представа какви са аргументите за заключението?**

Доколкото разбрах вестниците са ползвали извадка от изказване по време на парламентарен дебат в Камарата на лордовете. Реших обаче да се поразоря в инфомацията, която според статията е била ползвана от лорда като изходна точка за разсъжденията



По-надолу в същата статия четем, че според GMC (General Medical Council - един от професионалните лекарски съюзи), част от лекарите идващи от Европейския съюз нямат подготовка за работа в UK. Което в никакъв случай не мисля, че визира само езиковата бариера. Тук става въпрос за лекари, които са продукт на

риш, защото наричат дебелото черво „anus“ или „back passage“. Всички тези думи и понятия могат да се научат единствено от практиката в тази държава.

Или пък фразата „to spend a penny“ (да ползвам тоалетната). Тя се употребява предимно от британците, идващи от колонието от 50-те и 60-те години, които са логично наши естествени пациенти към момента. Нашата генерация обаче няма как да реагира на тази фраза, освен ако не ѝ се обясни. Най-съществената част от нашата комуникация се учи и развива тук, на място, за разлика от техническите ни умения, които трябва да сме усвоили предварително.

Когато се работи в едно мултинационално общество, всеки специалист изпитва затруднения. Преди няколко години имаше дебат във вестниците, предизвикан от умшленото неизучаване на английски от страна на многобройните индийски семейства на Острова. Днес до входа на всяка болница има изписано на няколко езика „Спешно отделение“. Редовно се подготвят флифети от NHS по една или друга тема, където обясняват са също на няколко езика.

ва мултинационален персонал. С това ясно твърдение изследването взима завои против собствената си теза. NHS плащат милиони паунди годишно за преводачи, когато не могат да разчитат на услугите на човек от семейството на пациента или негов познат. Но факт е, че голяма част от пациентите могат да говорят по някои болезни теми като например социален статус, семейни и интимни отношения единствено пред лотуващи ги. Това е остър нерешен проблем на съвременна Великобритания и е също част от психотерапията на пациента.

Да очакваме ли повторно въвеждане на задължителни езикови тестове за българските медицински сестри?

Трудно ще стане на практика, защото мениджърите във Великобритания, които дърпат лостовете на здравната система знаят много добре как да побягат кадрите си. Интервюто навсякъде е задължително и още в първите минути мениджърът разбира дали ти си човекът който трябва. Системата за каровативна политика след това продължава и чрез задължителните оценки през 6 месеца или година, на професионалното развитие на персонала към здравния тръст на дадена болница. Ако има постъпили сигнали или оплаквания, мениджърът може да реши да проведе допълнителен курс на обучение. Може да реши и да ти прекрати договора, разбира се.

**Защо България и Румъния са отделна статистическа група от Източна Европа?**

Отношението към нас е явно и умшлено, но няма да се спирам на известните съображения на сложната геополитика на Шенген или пък на текущата кампания против либерализацията на британския трудов пазар.

Ситуацията, в която се отзоваваме в момента трябва да се разглежда в общия план на борбата на британците против европейската директива за свободно движение на хора, пациенти и специалисти. Това явно имаше сериозен инцидент с германски лекар, за когото писаха във вестниците. И той, както и нашите лекари беше дошъл на работа тук чрез агенция. Докакто правил операция, станал голям кръвоизлив, при който възкръсната пациентка загинала. По време на операцията му партнирал индиец, който побързал да наговори колегата си след това, че в един момент започнал да говори на немски. Нормално е в една изключително стресова ситуация човек да започне да говори на родния си език, ани? Много сериозна е и спротивната на европейското постановление за 48 часов работна седмица на лекарите.

Проблемът е, че в момента масово се ползват случаи-прецеденти, за да се прокарва тяснопартийна политика. А такава политика не работи в мултинационално общество като британското.

## Англичаните отказват да разберат, че ролята на медицинската сестра тук е много по-ограничена от ролята ѝ у нас

заболяванията, характерни за нашия географски регион.

Но да се върнем на практиката. Българските сестри се учат в университетите да взимат кръвни проби или да извършват венозни манипулации. Тук нито една сестра, завършила медицински колеж, няма право да взима кръв. Тя трябва да мине за тази цел през допълнително обучение в самата болница. Добре, а за какво е учила тогава в този колеж? В британските болници, например, има специални отделения (cardiac clinicians), които правят кардиограми за цялата болница. В случай на нужда от кардиограма трябва да се звъни до това звено и да се чака някой да дойде оттам, за да я направя. А в България директно биха запитали една сестра ако не знае как се прави кардиограма, тогава какво знае изобщо? У нас е практика сестрата да направя кардиограма на даден пациент още при приемането му в болницата, за да има после база за сравнения, ако настъп

му. Това са изследвания на BBC от 15 септември, тази година, които са били проведени в лондонския тръст на Imperial College Hospital.

Пред мен е едно общо петте изследвания, което е написано от Ейдриън Голдбърг и е озаглавено „Лошият английски на персонала, работещ в NHS е потенциална заплаха за здравето на пациентите“. Там се говори за пациентка, която е била претърпяла спешна операция на главата и се е обрнала към дежурната сестра тъй като е имала нужда от лекар. Сестрата гледала и не разбирала молбата ѝ и след като пациентката казала, че ще набере линията 999, за да повика линейка. На този етап сестрата схванала какво се иска от нея и се обадила за лекар. Никъде не се споменава, че въпросната дежурна сестра е българка или румънка. Интересно, след като се е стигнало до звънене, как е успяла да обясни ситуацията, ако не е говорила английски?

по-различна система на национално здравеопазване, която е налице във всяка държава от Евросъюза.

Статията продължава с настояване да се въстанови задължителния изпит по английски за всички здравни работници идващи отвън. Тук става въпрос за позиция спрямо директивата, осъбждащата от езикови тестове лекарите и сестрите от ЕС. До 2007 година NMC признаваше за такива изпитите IELTS, взети на академично ниво в никакъв случай не доказват какви са способностите на кандидатите да владеят разговорен английски.

Имаше навремето един много хубав пилотен проект, на име „Да Винчи“ - за движението на здравните работници в рамките на ЕС. Той предвиждаше ползването на различни критерии, съобразени с националната специфика, при оценката на знанията.

А какво се получава сега? Всеки специалист знае какво означава думите colou или rectum (дебело черво). Но не всеки пациент ги знае. Един финландски специалист наскоро сподели, че среща затруднения при обучаването на пациентите-англичани, защото те не разбират значението на подобни думи. Академичното ниво 7 на IELTS обаче ти дава зелена светлина, когато знаеш латинския термин. А хората тук не могат да те разберат за какво им гово-

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти - жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD
- Съдействие - Indefinite leave to remain
- Всички видове помощи

10% отстъпка от първата услуга

## NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Дисислава Иванова – MAAT, MIP

Квалифициран счетоводител в UK

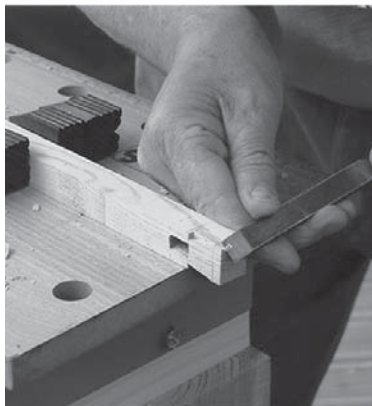
6 Gainsborough Road  
Leytonstone, London  
E11 1HT  
tel: 020 3441 0502  
mobil: 07879 082767

email: info@nova-accountancy.co.uk





**Условията и техниката на безопасен труд на Вашето работно място са право на всеки един от Вас**



**Можете да получите хиляди лири стерлинги компенсация!**



**При всякакви видове трудови злополуки – наранявания при работа с машини, подхлъзвания, срутвания на участъци от постройки и сгради, контузии при повдигане на тежки предмети, инциденти по невнимание на ваш колега и т.н.**



**На вас вероятно ви се полага значителна финансова компенсация.**

**Екипът ни се състои от 60 опитни специалисти. Нашата консултация е безплатна.**



**Не оставяйте съдбата си в ръцете на вашия работодател, обърнете се за защитата на Вашите права към специалиста. Отнесете Вашия случай към Шукрие Хабил. С нас можете да разговаряте на български език.**



**LEVENES**

Шукрие 020 8826 1361, 07886658810; Александрина 020 8826 1320, 07769144023  
Ashley House 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

# Далавери в Южен Лондон

Стоян Ботев, БГ БЕН  
botev@usa.com

## Българският превод на теста за CSCS card: „НЯМА ВЪПРОСИ КЛОПКА“

Всичко започна случайно. Допивах кафето си в Pret a Manger, до "Трафалгар Скуейр", когато дочух весел разговор. Четирима българина на възраст около 25 години влезнаха с бодра крачка в заведението и ме попитаха на английски, дали местата на масата са свободни. От разговора, който завършаваше разбъркан, че са преминали успешно теста за CSCS, но и четиримата бяха на мнение, че много неща в него са написани на лош български език и учебникът е почти неразбираем. Помолех моментно да ми покажат откъдето са учили и първото нещо, което забелязах беше грешката в заглавието.

Реших да се поровя изнета и след половин час намерих въпросното ръководство и начините да се снабдя с него. Книжарницата от верига на WH Smith, намираща се в партера на районния търговски център на Elephant and Castle, се оказа ключ към загадката, но книгите трябваше да се порчат. Платих в аванс £16.98 (по £8.49 на парче) за два учебника – на английски и на български, дадох номера на мобилния си телефон и след 5 дни се обадиха, че книгите са получени.

**Да започнем от самата корица**  
Английският учебник е озаглавен „All the Questions & Answers from the CITB - Construction Skills Health & Safety Test“

Българската му версия се нарича "Всички въпроси и отговори от Теста по Здравословни и Безопасни Условия на Труд на".

Книгата-тест на английски език съдържа 216 страници, а тази на български – само 84, но цените и за двете учебника бяха еднакви – £8.49.

Преиствайки учебника



открих, че думата „отговори“ долу в тъмносинята лента е написана като „отТовори“ и тази грешката се повтаряше периодично от 12-та до 82-ра страница. Четях и не вярвах на очите си – редуваха се лоши и неточен превод, липсващи фрази и граматични грешки. Каламбурата в заглавието не можеше да има фатални последици, но в текста липсваха важни части от изреченията и то онези от тях, които съдържаха верните отговори. Опитахте се да ги проумеете в приложното каре.

Разгледайте тези примери. Изброените в тях липсващи отговори са верните и трябва да бъдат отлично разбрани, за да се избегнат евентуални произшествия на работната площадка, но изложението са написани така, че не става ясно за какво се отнасят.

**А ето и личния ми фаворит** - Стр. 25/ 3.23, А: "Свалят защитните МАСЛА на кожата."

Казано иначе - преводачът ни подсказва, че кожата на човешките същества е покрита с масла като двигателя на "Москвич" или "ЗА3".

В уводните бележки към настоящето издание на Construction Industry Training Board, се казва следното: "CITB-ConstructionSkills положи

Страница 12 / въпрос 1.3, отговор В:  
"Да помолите обучавачия да обясни отново съответно..." (Изречението свършвава дотук, а точно "В" е правилният отговор!) На английски, текстът е написан така: "Ask the presenter to explain the point again."  
Стр. 13 / въпрос 1.8, отговор В:  
"Трябва да се запознаете с него преди започване н..." (?)  
Стр. 14 / 1.10, отговор В:  
"Не трябва да използвате оборудването, докато не..." В оригинал: "You must not use it until it is made safe."  
Стр. 16 / 1.23, В:  
"Определени дейности да бъдат провеждани при ко..."  
Стр. 23 / 3.14, В:  
"Да не се връща на обекта през останалата част от..."  
Стр. 27 / 4.9, В:  
"Да каже на супервайъра си, че вдигането на тов..."  
Стр. 29 / 4.17, В:  
"Да сте приблизително с едни и същи размери и да м..."  
Стр. 31 / 5.3, С:

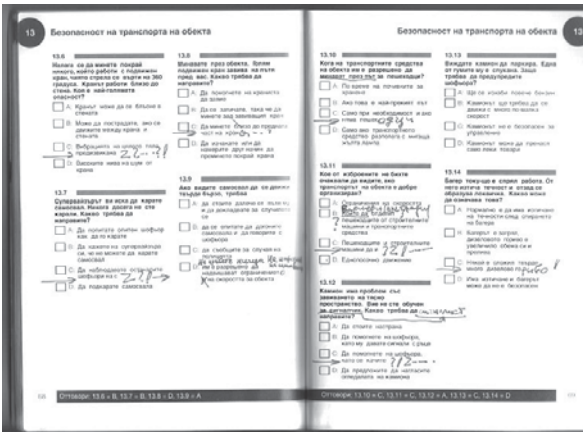
"Да обезопасите ръба с парант и бордова..."  
Стр. 33 / 5.14, С:  
"Да използвате предпазни прергади, за да..."  
Стр. 35 / 5.22, С:  
"Да се изкачите по вградена стълба на п..."  
Стр. 36 / 6.1, С:  
"Сте в безопасен участък от обекта, например..."  
Същата страница / 6.5, С:  
"Правило поставяне на главата, за да не п..."  
Стр. 38 / 6.13, С:  
"Не, различните видове ръкавици предпаз..."  
Стр. 40 / 7.5, С:  
"Да изпратите обекта да извика лицето, но..."  
Стр. 41 / 7.10, С:  
"Да остане на място, докато не пристигне м..."  
Стр. 43 / 7.18, С:  
"Да разберете кой отговаря за аптеката и..."  
Стр. 43 / 7.20, С:  
"При всички обекти, където не може да..."  
Стр. 46 / 8.11, С:  
"Да го оставите на безопасно

място и да до..."  
Стр. 48 / 8.20, С:  
"Да прочетете оценката на COSHH и да сл..."  
Стр. 50 / 9.10, С:  
"Да изключите бормашината и да се уверит..."  
Стр. 51 / 9.12, С:  
"Да осведомите супервайъра си и да стоит..."  
Стр. 51 / 9.13, С:  
"Да докладвате за повредата и да се уверит..."  
Стр. 52 / 9.19, С:  
"Да помолите супервайъра си да уреди пр..."  
Стр. 55 / 10.8, С:  
"Да не използвате инструмента, докато не..."  
Стр. 58 / 10.19, С:  
"Те винаги трябва да се изключват, когато..."  
Стр. 60 / 11.8, С:  
"Да извършвате работа, която може да дов..."  
Стр. 65 / 12.16, С:  
"Да стоите на страна от скелето, защото не..."  
Стр. 67 / 13.2, С:  
"Ако машината е проектирана за превозва..."  
И все в този дух.

всички усилия информацията съдържаща се в настоящето издание да бъде явна и точна..."

Издателство **Thomson Prometric** (Prometric, Ltd, 6th Floor, 1 Exchange Quay, Salford Quays, Manchester,

M5 3EA) е се постарало да убеди българските работници, че и направил всичко възможно "шедьовърът"



**Спаси Живот**  
Присъединете се към българската база данни за стволони клетки и спасете живот. Донацията е напълно безопасна за вас процедура.  
[www.spasi-zhivot.org](http://www.spasi-zhivot.org)  
В България има само 500 регистрирани донори, докато Хърватия с 4.5 милиона жители има 17,300. Един хърватин нуждаещ се от съвместни стволони клетки за трансплантация има много по голяма вероятност да си намери животооспасяващ донор.

**'CONTO'**  
Accounting & Bookkeeping Services

- Tax Returns (Self-Employed)
- Self-employed/CIC/NIN registration
- Bookkeeping/ Payroll/ CIS & VAT Returns
- Accounts for Small Business
- Home Office application forms/ correspondence
- Mortgage/Re-mortgage advice

106 Salop Road, London E17 7HT  
Tel: Fax: 020 8520 4246  
Mob: 07771530966  
E-mail: [turla.conto@zoogmail.com](mailto:turla.conto@zoogmail.com)

отпечатан във Великобритания да съдържа ярни и точни данни!  
**И още информация за тази творба:**  
Format: Book/Printed Item  
Code: CSC\_01BG/07  
Current edition: April 2007

ISBN: 9781857512205  
Price: £8.49  
Levy Registered Price: £8.49  
Учебникът е ШЕСТО издание, написано ясно и точно на български, а годината на издаване фиксирана на корицата – 2007. Ако допуснем, че преводачът е

преведжал автоматично, без да мисли, и е ползвал оригиналното ШЕСТО издание на английски език, то означава, че е предложил на читателите старата и извадена от употреба версия на шестото издание на английски език от 2005 година.

Нека се позовем на фактите от английския вариант от 2006 година, където е написано:

- First Published 2000 – Първо издание
- Revised 2001 – Второ преработено издание
- Revised 2002 – Трето преработено издание
- Revised 2003 – Четвърто преработено издание
- Revised 2004 – Пето преработено издание
- Revised 2005 – Шесто преработено издание
- Revised 2006 – Седмо преработено издание

А ето как са преведени тези данни на български:

- Първо издание 2000
- Преработено издание 2001
- Преработено издание 2002
- Преработено издание 2003
- Преработено издание 2004
- Преработено и **преведено** издание 2005

Преводачът без да иска е написал истината, че е ползвал изданието от 2005 или ШЕСТО издание, което е било ревизирано и извадено от употреба през 2006 поради влязлото в сила СЕДМО издание на СІТВ и е направил издателната през април 2007 година книга на български език „де факто и де юре“ безопасна и пиратска, защото много от въпросите и отговорите са били обновени, разместени или актуализирани от издателите, за да отговарят на съвременните изисквания и стандарти.

Услитая ми да открия първите 5 издания на български език финишираха с факта, че НИМА такива. Оказа се, че има само 2 издания, като т. нар. „Второ издание“ е преиздадено на първото издание с всичките му грешки и неточности.

На страница 3, долу вляво, се казва: „Целта на теста НЕ е да ви създава пречки или да ви затрудни умилнено. Неговата цел е да установи дали основните ви познания за здраве и безопасност са на задължително ниво. Няма въпроси клопка.“ (така е написано в оригинала!)

Естествено, че НИМА въпроси „Клопка“, тъй като целият учебник е клопка за всеки обучаем и единственият начин притежателите да се освободят от него е да го изпратят на издателите с наложен платеж и си поискат парите обратно.

**Продължава на стр. 9**



**Ново българско училище за български език и изкуства „Боянъ Мага“ - централен Лондон**

Всяка Събота от 10.00 до 14.00 часа  
Подготвителна група "Букварче"  
класове от 1 до 12 клас

Фолклорен ансамбъл, Детски хор "Зорница"  
Шахматна Академия, Театрална Студия

Уроци по: пиано, китара, ударни, кларинет

**ОБАДАТЕ СЕ СЕГА !!!**

boianmaga@jitnoslantze.org www.jitnoslantze.org  
Mayfair library, 25 South Audley st., W1K 2PB, 07919022006

► **Повдължение от стр. 8** българските медии.

**Интересно - българите по принципи преминават успешно теста.**

Но кой се наема да оцени степента на бъдещия риск за всеки българин, който е чел и се е подготвял по този антиучебник?

И това е една страна на монета. Родният ни търговски гений се вихри с пълна сила покрай това ръководство. За цената на въпросното книжле се заплащат различни суми – от £8.49 до £50.00. Лицето А купува екземпляр на стандартна цена (£8.49), който после продава на лицето Б, а то – на следващия по веригата и т.н., като тарифата "автоматично" скача (едва го намерих на български, брато). Учебникът се търгува и от сайта на Амазон под името (All the Questions and Answers from the CITB-ConstructionSkills Core Health and Safety Test: Edition 2 (Bulgarian))

JobCentre Plus осигурява безплатен достъп до изпитните зали, можете да преминете необходимото обучение и получите безплатен учебник, както и вашата CSCS карта (също безплатно), но трябва да можете да говорите и четете на английски. Обучението се провежда от специалисти и трае три дни. Формулярите се попълват на място. Осигуряват ви пълен кейтъринг по време на почивките, плюс безплатна снимка от професионален фотограф, срещу общата сума от 30 паунда. В случай, че не говорите добре английски, обрънете се към сериозните фирми, рекламиращи услугата по

на сайта им www.cscs.uk.com са качени почти всички неща, които трябва да знаете. Поръчайте формуляр от офиса или го принтирайте от интернет страницата, попълнете го, уредете си randevu, подгответе се и преминете теста.

В момента има бройки от злополучния български превод в книжарниците от веригите Blackwell (100 Charing Cross Rd., London WC2H 0JG) и Foyles, също на Чаринг Крос Роуд, на 50 метра разстояние от първия магазин, но на отсрещния тротоар.

Друг разпространител са книжарницитена Waterston's, както и някои от супермаркетите на ASDA. Там „стоката“ се продава на цена от £7.38 и се доставя в рамките на два дни.

Всичко за вашата компютър Ремонт, инсталиране и преинсталиране на приложения, премахване на вируси и spyware ...



Тел.07574493445  
www.nicksolutions.co.uk

**2+2**

Рубрика, посветена на визово-счетоводните ни проблеми на Острова. Очакваме вашите въпроси в [inbox@bgben.co.uk](mailto:inbox@bgben.co.uk) към представителите на две от водещите български фирми в Лондон - Safe Advice и Prime Advisors. Всеки Ваш въпрос е важен. Нека се доверим на квалификацията съвет.

# Кога е необходимо изваждането на ЖЪЛТА КАРТА и кога не?

**Иглика Халил, Practice Manager - Prime Advisors**

- Ако правим бизнес на Острова, жълтите карти не са задължителни, защото какво реално потвърждават? Нашите клиенти ни питали дали имаме право да правим този бизнес, а какви са качеството и цената на услугата ни. Жълтата карта не е категорично доказателство за самоанетост. Този сертификат има тежест по-скоро като удостоверение за легитимност при евентуална полицейска проверка, ако ти зададат примерно въпроса: „Кой си и какво правиш тук?“. Което е малко вероятно да се случи.

Задължително ще ви я поискат при кандидатстването за помощи, а по отношение на работата най-вероятно - при регистрирането към някоя голяма строителна агенция или агенция, предлагаща работа в сферата на чистенето. По отношение на хотелиерството, ресторантьорството и кейтъринга, също се изисква жълта карта, но тенденцията в момента е за професии като камериерка, housekeeper (иконум), готвач и пр., да се ползват предимно студенти на NVQ програма, при които работенето и ученето да вървят едновременно. При тях 20-те часа практика се водят като част от обучението и след като се сумират с полагаемите им се 20 часа

работа се получава една пълна 40-часова работна седмица. След една година работата по тази схема вече може да се вземе и синя карта, която дава доста по-голяма свобода на трудовия пазар.

Агенциите ще изискат жълтата карта най-вече от данъчните съображения. От Такс офиса определено не обичат породата „self employed“, защото при наемаването на субконтрактори работодателят не се задължава да внася техните данъци и National Insurance. А самоанетите лица допълнително си „поспестяват“ част от данъците в края на финансовата година. Така, защитавайки начин за работодателя да бъде защитен при бъдеща такава проверка: „Разполагаме с документ, издаден от Home Office, че лицето е self employed“. Стриктно погледнато, това е само удостоверение, че в даден момент си се регистрирал като самоанет, но в придружителното писмо се казва, че ти „наистина трябва да работиш като самоанет“.

Нерядко дадена компания може да поиска удостоверение за правото ти на

работа и на по-късен етап, примерно, няколко месеца, след като си започнал работата. Виждате как британските медии гръбят през последните години, че българите и румънците нямат право на работа. Много компании, научавайки за това, забравят доказването за правото на труд под формата едва ли не като бита виза в паспорту. А всъщност единственото универсално доказателство за правото на труд е синята карта. И тук нещата започват да стават много объркващи, защото тълкуванията са индивидуални. Имахме случай на отказване на жълтата карта за момче, работещо в строителна компания, което беше получило за Коледа holiday бонус от компанията. Трябваше след това да се кандидатстваше отново за този сертификат и да се води обстоятелствена кореспонденция с Home Office, че не става въпрос за работа като employed, а за удържане на плащания за субконтрактора, които му се връщат, когато реши да напусне, а ако остане, му се заплащат по формулата на премии около Коледа.

Моят съвет е да се извади такава жълта карта. Макар и да няма особена доказател-

ствена тежест, тя е все пак още един документ в пакета ви. Притежанието ѝ е необходимо например, когато кандидатствате за детски надбавки, или когато след 5 години пребиваване решите да кандидатствате за право за неограничен престой. Тогава този документ ще послужу като доказателство, което трудно може да бъде оспорено.

А иначе изваждането на такава карта в момента минава през иглени уши. Трябва ви поне 3 месеца, за да организирате минималния пакет документи за кандидатстването си. Home Office вече са напълно ясно (за разлика от преди), що е то да си self employed. Използват усложнени тестове (на адрес: [www.hmrc.gov.uk/calcs/esi-01.htm](http://www.hmrc.gov.uk/calcs/esi-01.htm)), за да определят дали сте реално такива за каквито се представяте. Дори и ако имате страховти препоръки, отговорите ви на въпросите се пренесняват по система, която има „собствено“ мнение по вашия случай.

**Prime Advisors**  
Тел. 02075113404  
[www.primedvisors.co.uk](http://www.primedvisors.co.uk)  
**Материала подготви**  
**Евгений Кайдъмов**

**Читателска поща „БГ БЕН“**  
[inbox@bgben.co.uk](mailto:inbox@bgben.co.uk)  
**Най-краткият път до страниците на БГ БЕН**

**The Daily Mirror**  
Великобритания е в рецесия, но това не ѝ пречи да плати сметка от 1.47 милиарда паунда за Майката на всички молове – този до Stratford Station. И сметката ще продължава да расте. Така нацията ще може с пълна наслада да се отдаде на любимия си олимпийски спорт – шоппинга.

Представяме ви Westfield Stratford City – търговският център, който ще посрещна на право от платформите на метростанцията на Stratford посетителите и гостите на предстоящите олимпийски игри в Лондон през 2012 г.: 300

**Толкова голям, че ще си има собствен пощенски код**



магазина, 70 ресторанта, 17 екранен мултиплекс, най-голямото казино на Острова. По предварителни изчисления новият мегамоп ще бъде посетен от близо 10 милиона души през следващата година.

**DIVO Autos ltd**  
...BECAUSE WE CARE...

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Car Servicing and Repairs | Clutches and Brakes |
| Vehicle Diagnostics       | Electrical Repairs  |
| Welding                   | MOT by request      |

**CONTACTS:**  
Phone: 0127624141  
Mobile: Ivo Ermenkov - 07795598103  
Mobile: Dimitar Dimitrov - 07920514974

**ADDRESS:**  
Unit 7C  
Bridge Industrial Estate  
Bridge Road  
Camberley, SURREY  
GU15 2QR

[divoautos@gmail.com](mailto:divoautos@gmail.com)

**WWW.BGHELP.CO.UK**

Със нова система за обяви.

Повече категории, по лесно пускане на обява, възможност за наддаване и плащане с paypal

**ВСИЧКО ТОВА НАПЪЛНО БЕЗПЛАТНО.**

# В английския пъб



(Втора част)  
Кейт Фокс

**При всяка обмяна на думи – любовно!**  
Не сте забравили, нали? Територията, на която се намираме в момента, е пъбът. Наредихте се на опашката и вече дочакахте реда си.  
Обичайната практика е по един човек на група да отива на бара за поръчките и само той да ги плаща. Думите са: „...please“. Това „моля“ е свенелата крава на цялата комуникация. Простомо е нарушаването на някой от другите ритуали, но не и пропускането на „п“-думата. Както и „благодаря-то“ в ответното ви второ изречение. Плюс второто „благодаря“ при получаването на ресто-то.

Друго важно условие за приятното ви пребиваване в тази среда е спазването на негласното правило за учтиво равенство между вас и останалите.

Общоприятният начин да оставите бакшиш на бармана или персонала е да ги почерпите. Счита се, че оставянето на пари е недискретна форма на напомняне на обслужващата им роля. А идва и пряко нашата английска природа на нхулиситет от откритото говорене за пари.

## А едно питие за Вас?

Етикетът диктува да се предложи: „А едно питие за Вас?“ (And one for yourself?). Интонацията на въпроса трябва да бъде дискретна, за да не прозвучи като размахан публичен жест на шедрост. Персоналът е трениран веднага да отговори: „Благодаря, бих пил половина (никога цял пинт) бира, която ще включва в общата сметка. Така ти ще ви излезе на сума от ...пайнда“. Следва отлагане на консумацията до момент, в който бар-трафикт се поразреди. Тогава барманът полага усилие да направи отен контакт с вас. Когато ви засече, кимва, вдига чашата в тост и отпива с едно нямно „наздраве“, което маркира с устни, дори и ако не сте на

**Британката Кейт Фокс е социален антрополог и автор на книги бестселъри. Тя е съкоординатор на Центъра по проучване на социалните въпроси и редовен колумнист на списание Psychologies. Последната ѝ книга - Watching the English (“Наблюдавайки англичаните”), изследва някои типични островни чудотности и навици и регистрира над 250 000 продадени екземпляра във Великобритания.**

разстояние да го чуете. Бакшишът е ...правилно реализиран.  
Сложна и мъчителна церемония за нетренирания посетител. Един американец, с когото разговорих, я нарече „още една проява на византийската природа на англичаните“. Има право. Цялата тази пресилената учтивост е форма на лицемерие, прикриващо съвсем съзнателно социалните различия между хората в пъба. Но по-добре да ги прикриваме чрез свръхлюбезен театър, отколкото да ги оставаме да избухват по нелицеприятен начин, все пак.

## Неразбираемият разговор, идеен от тезаис

Редовните посетители на английския пъб говорят помежду си на някакъв тежък език. За да го разберете, трябва да сте излязи от кора до кора сборника от легендите и фолклора на местния пъб. Ето типичен отрязък от такъв разговор, който подслушах в пъб в графство Кент:

Посетител 1: "Where's the meat and two veg then?"  
Барман: "Dunno, mate - should be here by now."

Посетител 2: "Must be doing a Harry!" (Всеобщи смях.)

Посетител 1: "Put one in the wood for him, then - and yourself?"

Барман: "I'll have one for Ron, thanks"  
Посетител 1: "Meat and two veg" (месото и двата-зеленчука) се оказа редовен посетител на пъба, а не поръчка за обяд. Носителят на прозвището бил консервативен и флегматичен тип (месото с бучнати до него два зеленчука се води като най-традиционното и банално английско ястие). "Doing a Harry" (направил се едно „Хари“) – „загубил се е по пътя“. Хари се оказа друг редовен посетител на пъба – расеян колкото за трима. Веднъж се бил загубил по пътя от дома си до пъба, поради което и досега го май-

тапели. „Put one in the wood for him“ пък е популярен жаргон в Кент за „черпи го една голяма бира от мен като дойде, която сега ще платя“. „And yourself?“ е скрътан вариант на фразата: "And one for yourself?", за която стана въпрос по-горе. Думата „Ron“ в случая не се отнася до името на човек, а е поизяденото "later on" (по-късно).

## Начинът да разговаряте пук означава ...да спорите

Не приславям – спорът е най-популярната форма за социализация в пъба. Разликата със спора в реалния живот е обяд от спазването на Божия заповед No1: „И недей да се впрягаш сериозно в този спор“. Това е забавление, а не дуел на каузи. Сценката често започва с отечена забелка или бомбастична изпечка, която някой мятна на всеослушание. Следва неизбежното „Дръндрън!“. Подаваният сервис трябва да поеме ръкавицата и да защити встъпителната глупост. Разговорът трябва бързо към размана на релките и престорени обиди, след което започва да скача от тема на тема.

Началото винаги ми напомня на огънатата манера на водещия ладен твър; който се опитва да подкара отиващия даденото с невинното: „Дали правилно чух, че някой каза 100 пайнда?“

Така започна един разговор в местния ми пъб:

Посетител 1: „Кво?“

Посетител 2: „Нищо.“

Посетител 1: „Какво каза?“

Посетител 2: „Нищо не съм казал.“

Посетител 1: „Напротив – каза. Че бил моят ред да черпя, което не е така.“

Посетител 2: „Глупости, не съм го казал, но докато сме на въпроса – наистина е твой ред.“

Посетител 1: „Видя ли?

Само че е ред на Джоуи.“  
Посетител 2: „Ми кво тогава си ме зайл!“

Посетител 1: „Не съм, ти започна.“

Посетител 2: „Не съм.“

Посетител 1: „Си.“

Разговорът после текна по редица други теми, докато спорещите продължаваха да се черпят един друг и накрая никой не помнеше как започна всичко. Джентълменско споражение гласи, че никой не печели официално и не губи споровете в пъба, защото тук важи повече олимпийският принцип.

## Правилото за свободното асоцииране

Придържането към една тема за повече от 5 минути време се счита за изпийна сериозност. Разговорът не трябва да върви едностранно, а спонтанно да генерира нови теми.

Превключването на режим „свободна асоциация“ става автоматично след първите минути – интрото за скучното футболно лерби в неделя внезапно ражда умозрение за съдбата на телевизионния сапунен сериал днес, завива към последния скандал на страниците на „Сън“, подхваща сексуалните забавки на нищо неподозиращия барман, после разговорът бива прекъсван за минута колективно дирене на улика за дума от кръстословица, оттам прави засилка към скорошна здравна драма, от която неочаквано излиза на преден план скъсаната кожена кашика на нечий часовник, следва мек дружески диспут чий ред е да черпи и т.н.

Свободното асоцииране сваля гарда на социалните задръжки на масата и улеснява говоренето, въвлича през въртящата се врата познати и непознати, приходящи и изходящи.  
Но не се умилвайте от привидната идилгия. Посетителите, дори и по-редовните от тях, обикновено не се водят като официални приятели извън пъба и в много редки случаи биха се поканили един друг на гости къщи, въпреки че са споделяли мисли почти всеки ден в продължение на години.

**Превод:**  
Евгений Кайдъмов

## Завтор за българин, измамил системата за помощи с 10 000 пайнда

Българинът Георги Спирванов изляга в България, откъдето бе върнат и предаден на британски съд за злоупотреба със социални помощи в размер от 10 000 пайнда. Спирванов, 29 г., е живял на Woodside Park Road, North Finchley, където получавал чрез подправени документи социални помощи. Той е бил замесен в схема за източване на крадени кредитни карти, която е ужилала потърпевшите с близо 45 000 пайнда. След арестуването и пускането му под гаранция неговото дело било насрочено за август. Георги обаче успял междуверменно да избяга в България, откъдето бил бързо екстрадиран по настояване на Интерпол и върнат на Острова, за да си получи по ускорена процедура присъда от 3 години затвор.



## UK петифурки



**www.peta.org.uk: В Разград живее най-сексипилният вегетарианец в Европа**  
В Разград и графство Есекс живеет най-сексипилните вегетарианци в Европа. Това обяви организацията за етично отношение към животните PETA. Разградчанинът се казва Христо Христов и е на 27 години.

Той е вегетарианец от 2002 г. Завършил е Икономическия университет в София, занимава се с музика, скейтборд и йога, през част от годината работи в чужбина. Интересът му към вегетарианството тръгва от музиката, която слуша – хардкор и хип хоп, членовете на любимите му групи са вегетарианци. Каза, че по етични съображения не иска да е замесен в убийство и експлоатация на животни.

За победителя в шестото издание на PETA е избран с онлайн гласуване на сайта на организацията, първоначално кандидатите били 500. Друг български участник в класацията сред 16-те жени и мъже, достигнали до последния етап, нямаме. При дамите титлата най-сексипилна вегетарианка отиде при Софи, която работи като модел. Тя бе фаворитка на Христо сред момичераните при жените.

Двамата победители ще получат пакети с награди от продукти на някои от най-етичните компании във Великобритания – уточняват организаторите. Става въпрос за предмети от типа - козметика, която не е тествана върху животни или обувки, които не са от животинска кожа, а от естествени материали.

**Консерватори в Лондон искат референдум за отношениата с ЕС**  
Консерватори от партията на британския премиер Дейвид Камерън настоява за референдум за членството на страната в Европейския съюз, предаде агенция „Франс прес“. Група парламентарно представителни тори, които не участват в кабинета, предложиха британските граждани да гласуват дали връзките с Брюксел да бъдат понижили от политически до търговски съюз.

В интервю за британския вестник „Дейли телеграф“ Марк Причард нарече ЕС „тежко бреме“. Той предупреди, че подкрепата на депутатите консерватори, които не участват в правителството, вече не може да бъде смятана за гарантирана. „За по-малко от четири десетилетия и без никаква шум Великобритания беше заробена от Европа“, каза още Причард.

Той подчерта, че торите в парламента няма да продължат да „подписват странични чекове за работници в Лисабон, докато хората в Лондон... се редят на опашки за помощи“. Според него много британци смятат, че ЕС е „вид културна сила“, която ограничава свободата, налага дънъци и руши националната им култура.

Друга група консерватори се обединиха около мнението, че ЕС „разрушава британската независимост“. Те предложиха отношениата с блока да се ограничат само до търговията. Очаква въпросът да бъде обсъден и по време на годишната среща на управляващите през октомври.

## BlackBerry може да спре услугата си във Великобритания

Популярната услуга за съобщения BlackBerry Messenger (BBM) може да бъде спряна във Великобритания, ако собствениците получат заповед от полицията в случай на беззидности, съобщиха „Ройтерс“. През август по време на беззидните в Лондон и други големи британски градове полицията посочи социалните мрежи и по-точно услугата на BlackBerry като средство за организиране на погромите.

Услугата за съобщения BlackBerry Messenger е била предлочена по време на размириците в Лондон през Twitter, защото съобщениата на BBM са лични и кодираны, посочва „Ройтерс“. Докато размириците още не бяха утихнали, британският премиер Дейвид Камерън заяви, че властите ще разгледат възможността за ограничаване на социалните мрежи в интернет по време на граждански неподчинения.

Британският министър за външните работи Тереза Мей се е срещнала с високопоставени представители на RIM, Twitter и Facebook, за да обсъди дали може да се стигне до спиране на социалните мрежи при необходимост.

Александър Макгиливри от Twitter нарече евентуалното ограничаване на услугата при беззидности „чуждестранна идея“, и цитира полиция, според която социалната мрежа за кратки съобщения е използвана по ползотелен начин по време на бедствия.

Ричард Алтън, отговарящ за политиката на Facebook в Европа, каза, че социалните мрежи са помогнали на семейства и приятели да се успокоят, че се в безопасност.

**Новият клин на Бритни Спирс предизвика скандал в Лондон**  
Новият клип на Бритни Спирс към песента Criminal мисли британските власти още преди официалното му пускане. В новото си видео поп певичката причинява истински размирици в британската столица. Бритни се появява тежко въоръжена и започва да отграбва магазини в лондонски квартали, пише БГНЕС. Според властите във Великобритания клипът трябва да бъде цензуриран, тъй като е скандален и показва вълната от размирици в столицата през лятото.

## Акция „Самил - Лондон“

САМУЕЛА е на 2 години, родена с двустранна Спина бифида следна паралитича и Хидроцефалия. Неподвижна е от кръста надолу и няма чувствителност. Въпреки песимистичните прогнози родителите ѝ не се отказват и вярват, че съществува и може да се подобри. Досега са направили две операции. Извършва се ежедневна рехабилитация, физиотерапия, иглотерапия и др., което изисква много средства. Всеки, който желее да помогне за лечението, може да направи това по банков път.



**Procedent Kurian**  
Samuela Emanuel Kurian  
BIC / PRCBGSGF  
IBAN: BG56PRCB92302433738019

**TSDI** ПРЕДЛАГА РАБОТА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ КУРИЕРИ В ЛОНДОН, СРЕЩУ ДОБРО ЗАПЛАЩАНЕ

ИЗИСКВАНИЯ: Public Liability Insurance, Courier Insurance, UK driving license, личен ван

Интервю на английски език

ЗА КОНТАКТИ:  
(mob) 07880611250  
tsetvetov.mirabramovich@gmail.com



ОЧИ В ОЧИ

# Енжиктопляктор за перефондация на жимандомерки (колосално прозрение за някои страни на миниатюрната човешка природа)



**Здравка Владова-Момчева\***

\*Здравка Владова-Момчева работи като преподавател в Българското училище към посолството ни в Лондон и в британската образователна система.

Сигурно си мислите, че това е игра на думи, нали? Нещо като „Петър плет плете. По три пръста преплита. Плети, Петре, плета“? Или „Чичковите червеноптиквени човечета“?

Не е така! Наскоро разбрах, че Енжиктоплякторът е по-

**Да бъдеш или да не бъдеш себе си? В голямото приключенско изпитание на емигрантското битие малките случки от живота дават най-верните отговори. В тях, уважаеми читателю, можеж да откриеш своята истина и сам да решиш да бъдеш или да не бъдеш главният герой в сериала на светото ежедневие. Приятно четене.**

всеместен, безименен и крайно опасен, невидим Съкрушител на човешките взаимоотношения. На всичкото отгоре говори безбройните езици на тази планета и си пъха носа навсякъде. Ха си се опитал да бъдеш себе си, ха си се натъкнал на такъв Енжиктопляктор, че после ни медитация, ни психоаналитик ще могат да ти помогнат.

Например, седа си вчера в офиса, хрисима и невидима като щампа на тапет, и в междучасие, хоп, напутич и подгуден до пембено, отпреди ми се изпазлува един от ти. Върти онай ми ти очища на сто и осемдесет градуца, отваря устера като иманярски трап и, видите ли, почва веднага да ме перефондира!  
„Вие,

казва, мисис Момчева, сте наша перфектна служителка! Дневниците ви са в ред, отчетствията ги докладвате точ в точ, оценките и те, все навреме пристигат. Ама какви са тия ваши теории, че учениците ни и те са хора, моля ви се! Съзнавате ли колко е опасно да вярвате в това отклонение? Как тъй ще ги карате да изказват собствени мнения! Че то всичко си е написано черно на бяло в правилника на колежа.

Това - може, другото - не. Какво сте им замътили мозъците с разните му там индивидуалности и свободи на словото? Ще вземат утре да не спазват и правилата за движение по пътищата и какво ще остане от ливадите ни, дето ги косим от двеста години? Ха - о! При това буренясал от свободомислие!“

„Но ... уважаеми мистър Плякс“, парирам храбро Енжиктопляктора с наивна категоричност, “откъде сте толкова сигурен, че това са мои идеи? Аз, разбираете ли, в този пантеон на подреността, съвсем маломерно се изявявам. Не ви ли казвам „добър ден“ и „довиждане“ всеки път? Не се ли осведомявам как сте вие и благоверната ви жимандомерка поне по осем пъти на ден? Да сте ме чули да перефондирам гръмки изказвания на публично място?“

„В клас ги перефондирайте, госпожо! В тази почтена институция и стенице са енжиктоплирани срещу тайни революцийки. Не можете да отричате, че скрипшом жимандомерствате срещу реда и дисциплината! Задавате ли си въпроса какво ще стане, ако колегите почнат да ви енжиктопират? И те искат да са популярни, че знаете, а вие направо им давате пример как да стане това!“

Лелеееее, това Енжиктоплякторът бил феномен с мимикрии и реинкарнации неимоверни! Затаяниш го отнякъде, то от изотградуге се материализира. Нещо като терминатор, ама без металната обвивка, че иначе ще си избузи плазмодичността. А плазмодичността е много важна характеристика на излуването в удобна посока. Лихне се насметеният Енжиктопляктор като зехтин по тераката, плъзне се безформеното туловище от тъгъл до тъгъл и току-виж, веслил се в безгитрозните души на редовите жимандомерки, зажаждали за малко властчица и, ако може, увеличение на заплатата.

Днес, с вътрешните си очи,

фиксирах две такива души в учителската стая, енжиктоплинати до замайване от идеята да унищожат една своя по-сестрима - жимандомерка от съвсем незначителна величина. Седнали, казвам ви, спули се от перефондиране и плякторират микробния си заговор до последната бацилна подробност. Как да обримчат нещастницата с намаслена укръвница и после да й източат кръвичицата в посока на собствените си перефондове. Добре, че набедната душа се усети навреме и напусна плякторията на жимандорасалия ни офис. Иначе пак щях да страдам от мирова скръб по изчезващата човечност, зажимандомерена от войнстващ еготиъм.

Но най-страшно е, когато Енжиктоплякторът обсеби твой приятел. Изпод кожата на това възплетено нарушение излизане няма. Тогава светът опустива и само глухият енжиктоплистик на пределствата те дави в нестигурните плитчини на разочароването.

Минава време. И вие пак си говорите. За времето. За цените. За здравето. Комуникацията се переформира. И всеки застива жимандорирани в новите свои граници. Където паспортите на искреността са невалидни. А куфарите, претъркани с перефондични съмнения, са най-щателно проверявани от жимандомерия с наранени чувства. Ти си сам и просто се питаш докога ще издържиш в капсулата на собствената си нормалност? Докога ще забеляваш безбройните метаморфози на Енжиктопляктора? И още, безкрайните му атаки, подкупващата жимандомероз и мамешото напасане в перефондичията на всеки дружелюбен, рекламан глас:

- Моля, запасете се с противотрова срещу ближния, цената е две за едно! Днес ви предлагаме нов, изключително ефикасен продукт - „Перефондатор за жимандомерия на енжиктоплирки“, който се консумира три пъти на ден преди ядене и допълващата му душеупойваща добавка - „Жимандофтор за енжиктоплиция на перефондерики“ - истинска приспивна песен за вашата свест! След употреба вие сте натурални и спасени!

Благодаря. Предпочитам да остана будна. Очевидно е, че ще трябва да се спасявам сама.

<http://zdravkam.blogspot.com>

# Направете самонастаняването незаконно, нека домът на англичанина отново да стане негова крепост

**Майк Уедърли, депутат от Консервативната партия**

Прибритане се един ден вкъщи след лятната си почивка, пъкате ключа и откривате, че ключалката е сменена. От спалнята на горния етаж звучи музика, а телевизорът във всекидневната работи. Ръкописна бележка, закачена на вратата, съобщава, че домът, който вие сте обзавеждали стая по стая, е завезот от самонастанили се лица.

Това не е фантастика. Едно от най-изумителните недоглеждания в британския закон гласи, че ако самонастаняването се лица заявят, че не са влезли с вълном във вашата собственост, вие нямате властта да ги изгоните.

Единственото, което можете да направите, след като намерите къде да живеете, е да се обърнете към съда с молба за издаване на заповед за съдебно извеждане и да се надявате, че в скоро време отново ще имате покрив над главата си. Процесът ще ви струва хиляди лири, а когато се върнете в дома си, той вероятно ще бъде опустошен.

Подобен сценарий преживява лондонският лекар Оливър Кокъръл и бременната му съпруга Калтън. Пристигайки след лятната си ваканция в новия им дом в Западен Хампстед, те откриват, че самонастанили се лица са завезли къщата им и са сменили ключалките. Месец по-късно незаконно настанилите се лица се съгласяват да напуснат къщата едва след като д-р Кокъръл им предлага 1500 лири и ги заплаща със съд.

Миналия месец в такава ситуация попадна и емигрантската служителка от Източен Лондон Джулия Хай. Тя вярва след учкежд извън града и открива в дома си румънско семейство, облекчено в дрехите ѝ и пиещо виното ѝ. Румънците били изпуксали климатите, изпризрили хладилника и изхвърлили вешите ѝ в торби за боклук в градината. Пред съдестите обяснили, че тя била починала.

Днес всички самонастанили се лица са добре подучени да твърдят, че не са влезли с вълном във вашата дом. Така те не могат да бъдат обвинени в незакон-



**Скандално: Джулия Хай, емигрантска служителка от Източен Лондон, се връща в дома си след учкежд извън града и открива е него румънско семейство, което е облекчено с дрехите ѝ и пие от виното ѝ.**

ни действия и полицията не може да ги изхвърли моментално оттам.

Самонастаняването се претърпя в сериозен проблем в цялата страна, а броят на незаконно настанилите се лица се е удвоил след началото на речесията през 2008 г., за да достигне десетки хиляди.

Ясно е, че самонастаняването е много далеч от романтичната представа на съдийката Фиона Хендерсън от Лондон, която наскоро декларира, че то трябва да бъде ограничавано, защото така изоставените къщи отново се използвали и нямало било доказателства, че самонастанилите се лица имат по-силно антисоциално поведение от обитателите, които плащат данъци.

На самонастаняването продължава да се гледа просто като на гражданско нарушение, което противно на криминалните деяния може да бъде наказано единствено с глоби, но не и с арест. Нещо, което повечето потърпевши считат за пълна правна гавра с правата им.

Ако в къщата ви незаконно са се настанили някакви хора, можете да отидете в съда и да поискате временна заповед за притежание, която да позволи на полицията да изхвърли обитателите. Но получаването на такава заповед може да отнеме дни, дори и седмици. След получаването ѝ на самонастанилите се лица се дава 24-часово предизвестие, по време на което те обикновено се забавляват, разрушавайки собствеността ви. Много бих искал да заведя Фиона

Хендерсън в някои от домовете в моя район, в които има самонастанили се лица.

Липсата на уважение към чуждата собственост се дължи не на последно място и на добрата информираност. Самонастаняващите се активно използват интернет, имат отлична координация и се събират в заплашителни по численост групи. За да заобиколят закона, често карат някой друг да прокине в имота (което е криминално деяние), а самите те влизат през отворения прозорец.

При един такъв случай в моя район лицата се настаниха в къщата на наскоро починала жена и останях там три седмици.

Бизнесмен, който се занимава с развитие на имоти, трябваше да прекрати свой проект, защото самонастанили се завезли сградата, поканили други хора при тях чрез интернет, правили си партията и палели огънове в някои стаи, причинявайки щети за десетки хиляди лири.

Друга банда пробрала дупка в стената между две къщи и когато били принудени да напуснат единото жилище, просто преминали в другото. Все още не са им повдигнати обвинения, защото няма свидетели по време на причиняването на щетите.

Що за хора са те всъщност? В мнозинството от случаите те са напълно годни да работят и да плащат наем. И... да, те не са бездомни, както твърдят. Защото винаги има къде да отидат. В следващата по списък къща.

Преведено за в-г БГ БЕН: Павел Матево

**Global Accounting Solutions**

Кремена Гаврилова – MAAT, MBA  
Квалифициран счетоводител в UK

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD
- Съдействие - indefinite leave to remain
- Лицензиран превод на документи
- Всички видове помощи

48 Waddington Street, London, E15 1PJ  
Tel: 07971 908 184 / 0207 473 1222  
[www.global-accounting-solution.co.uk](http://www.global-accounting-solution.co.uk)

**£30** БОНУС за всеки доведен приятел за счетоводство

**БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА**  
*кани най-сърдечно всички наши сънародници на своите редовни богослужения и семинари*  
**WEBSITE: WWW.BG4CHRIST.COM**  
 Всеки петък от 19.00ч. и събота от 10.30 ч.  
 на адрес: Trinity at Bowes Community Centre,  
 Palmerston road, Wood green, London, N22 8RA  
 Телефон за връзка: 07796648834



**Пастор Едуард Кешиян**

Разкождах се из един от красивите градове на Германия, богат със своята средновековна история – гр. Пасау. Той е разположен в устието на три реки – Дунав, Ин и Илц, които елегантно се вливат заедно, за да образуват познатата ни река Дунав. На един от многото каменни мостове някой беше изписал с черен спрей три думи: "Gott ist tod!" – "Бог е мъртъв!" Кога хората "писателстват" по подобен начин, ползвайки места за обществен достъп? – Когато нещо намира в душата и те желята да го споделят с повече хора, по възможност със всички. И ето, едно болно

**Пастор Едуард Кешиян е роден в гр. Добрич, България. Завършва Магистърска степен по музика във Висшия музикално-педагогически институт (днес Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство) – гр. Пловдив. До 1990 г. активно се занимава с преподавателска и диригентска дейност. Настоящата му страст е философията и богословието, поради което след политическите промени е поканен от Църквата на Адвентистите от Седмия Ден да служи като пастор. Шестнадесет години служи в различни градове в България, провежда стотици библейски и образователни семинари. Канен е за семинари и от българските общности в Ню Йорк, Виена, Лондон. От 2006 г. до настоящия момент е пастор на Българска адвентна църква в Лондон. Автор на много църковна музика, богословски статии и три книги, последната от които е „Господи, дължиш ми обяснение!“ Женен, с три деца.**

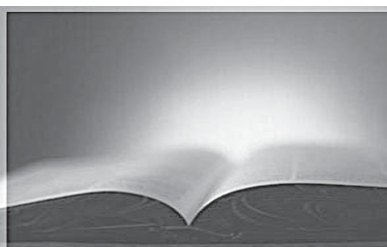
човешко сърце бе дало израз на своя спазъм, на своята житейска констатация. С много едри и много черни бучки.  
 Защо такова огромно отчаяние? Защо такъв жесток песимизъм и безумен траур?  
 Кризата на обикновения човек е логичен резултат от протичането на сложна и многопосочна верижна реакция. Грехът, който човек допуска в живота си, то доведе до абсурдното за едно мислещо същество поведение – съвсем методично и последователно да взема злокачествени решения, причинявайки на самия него и на другите вреда вместо полза. И тъй като страхът и безизходността са вече световни проблеми, сега

те лавинообразно се спускат обратно върху отделния индивид, но вече с нова и по-брутална сила. Хората са наясно, че човешката цивилизация навлезе в най-трудния период от своята история. Копалът на съвременната генерация е неоспорим – в икономическо, политическо, социално и психологическо отношение. А най-тежката криза, която човечеството преживява, е духовната – с всичките й страшни последици за човешката душа.  
 Едва ли е необходимо да доказваме (да дефинираме страданието (то е толкова познато на всички нас!), но можем най-простоичко да кажем, че то е усещане, което ни наранява или раздражнява. Въпросът за страданието

не е проблем единствено на нашия интелект. Тъй като то не е нещо имажинерно и въображаемо, а напълно реално, този проблем засяга цялото ни същество. Каквито и обяснения, определения, примери, приложения и аргументи да представяме, те са винаги ограничени в споътността си да задоволят душата ни. Винаги остава някакво неудовлетворение на емоционално и духовно ниво.  
 Лесно можем да установим, че страданието е превзело всички нива на нашия живот. Първо, то има личен аспект. Всеки човек в някаква степен е усетил вкуса на страданието – чрез тежки загуби, инвалидност, болести, разрушени приятелства, самота, дис-

## Ти си ценен!

# Защо Бог е допуснал страданието?



криминация, отхвърляне, разочарование. Болката навлиза в живота ни чрез неизбромните си разновидности и форми и ниго едно човешко същество няма имунитет срещу нея. Второ, не е трудно да отчетем и обществените измерения на страданието. Ежедневно научаваме за транспортни катастрофи, за трудови и политически конфликти, за военни операции от всякакъв род и по всякакъв повод. На трето място, можем да видим страданието и на глобална плоскост. Всеобщият проблем за болестите, остаряването и смъртта, природните бедствия като земетресения, суши и наводнения, епидемиите и неблагоприятните екологични промени засягат всички хора, без изключение.

Никой не е успял да предложи удовлетворяващо, завършено разрешение. Колкото до Библията, тя е написана повече в практичен, отколкото в теологичен стил, затова третираните от нея въпроси не се подчиняват на някаква философска систематика. Въпреки това тя разглежда всички теми в условията на един фактор, който приема „по подразбиране“ – наличието на злото. Сумирайки всичките й извления в тази област, можем да извземем четири основни факта, които, ако не успяват да направят страданието разбираемо и приемливо, то поне внасят в душите ни доверие и упоование в Бога.

1. Страданието има реална причина.
  2. Страданието е и Божий ресурс.
  3. Бог също страда.
  4. Страданието ще бъде премахнато завинаги.
- В следващия брой ще разгледаме тези библейски извления и ще установим тясната връзка между тях.



**Бождар Палюшев**  
bozhidar@myway.com

Творейки за проявите на злото, имам възможност да ги наблюдавам лице в лице, представяйки моите книги на вниманието на някои хора. Тези мои книги представляват своеобразно откровение, разкриващ един нов път на любовта на Бога към хората. Те неизменно срещат силната негативна реакция от страна на озлобените, а такива хора има (колкото и странно да звучи) и в средите на учението.

# Психология на Греха

**Бождар Палюшев е роден в София. Специалист е в различни области на науката – ядрена и теоретична физика, философия на математиката и физиката, философия на икономиката и политологията. Завършил е Букурещкия държавен университет през 1966 г. и е защитил докторантура по ядрена физика в Московския държавен университет през 1972 г. Работил е в БАН и е преподавал в редица висши учебни заведения в България. Женен, с две деца. Живее в Лондон от 13 години.**

Малцина от тях приемаха с радост тези книги.  
 Негативно настроените учени изразяваха категоричното мнение, че твърденията в новата наука креационизъм, за която стана въпрос в редица мои публикации за вестник БГ БЕН, са мътляви и че предмет на нейното изучаване не подлежи на изследване. Имаше обаче случки, когато някои учени след внимателно прочит на книгите ми променяха своето мнение и ставаха симпатизанти на новата наука. Някои от тях дори се отрекоха от своя дотогавашен атеизъм и повярваха в Бога. Това баха

чора с добри сърца, лишени от широко разпространеното качество на научната гордост в тези среди. За мен беше предельно ясна поуката от тези малобройни случаи. И тя беше, че Бог обича като свои синове и е намерил път към сърцата им чрез подобни книги.  
 А повечето хора обичат просто да се крият някъде там, зад фасадата на християнската. Те отхвърлят всякакви опити да отворят сърцата си за Бога с мотива, че познават добре Библията и тя им е напълно достатъчна за вярата. Съветвахаме да не се месам в религиозна работа чрез наука. В средите на православните християни обаче срещнах известно доброжелателно отношение. По инициатива на група православни служители и учени в края на април 2011 г. в Стара Загора беше организиран конгрес на тема „Наука и религия“. На този конгрес едната група участници баха загърбили своята верска гордост, а другата група – своята научна гордост. Така новата креационистка наука успя нагледно да обедини две някога враждуващи помежду

си групи в смиренното им пред Бог.  
 В моя дългогодишен опит откривам една интересна закономерност. Хората, скрити зад фасадата на християнската вяра, без изключение ми задават едни и същи въпроси: „Защо Бог е сътворил сатаната, а не го е унищожил веднага след падението му?“ Характерно за озлобените хора е, че те еднородно допускат, че Бог би могъл да унищожи част от Неговото творение. Такъв въпрос предполага възможността, че Бог може да наказва и убива. Отговорът на този въпрос е предельно ясен за истинските християни – Бог е дал на сатаната свободна воля, защото обича творението Си и защото Той не може да убива.  
 Бог никога не наказва. Създавайки ни по Свой образ и подобие, Той ни дарява със свободна воля. Ако Бог беше строго наказващ и погубващ Творец, то качеството свободна воля щеше да загуби своя смисъл.

За да има смисъл свободата на волята ни, е необходимо тези от нас, които се бунтуват срещу Твореца, да запазят своето съществуване. Но очевидно такива хора няма да се ползват от благодатта на Бога и Неговата височайша проекция. „Това не значи непременно, отбелязва американският психолог М.С. Пек, че Бог няма властта да ни наказва, но в любовта Си към нас Той е взел решението никога да не я използва. Той се намира само за да помогне и никога – за да навреди. Християнският Бог е Бог на въздържанието. След като се е отказал да използва властта Си против нас, ако окажем помощта Му, Той няма друг избор, освен да наблюдава как сами се наказваме.“

В Стария Завет това не става ясно, защото там Бог е изобразен като наказващ. Но след появата на Христос нещата започват да се изясняват. В лицето на Христос Бог безпомощно посрещва смъртта от ръцете на човешкото зло. Той не повдига и пръст срещу Своите гонители. По-нататък в Новия Завет се долавяехото на наказващия Бог от Стария Завет, който по един или друг начин казва, че „лошите ще получат онова, което им е от-

**Българска Евангелска Църква - Лондон**  
 Ви каня на редовните си богослужения всяка Неделя от 13ч. на следния адрес:  
 1 Robinson Street  
 SW3 4AA, London  
 За контакт:  
 П-р Димитър Букчалиев 07735357919  
 Music leader - Борислав Михайлов 07973825741

редено“. Но това е само ехо. Наказващият Бог никога вече не се появява на сцената.  
 И така, нека да припомним накратко описаните в тази статия качества на злите хора, скрити под маската на вярата. Те всички имат верска гордост, считайки, че само тяхната деноминацията има вяра и права. Те са тези, които вътрешно в църквата б-гават, християнски фундаментализъм и водят нескомкани спорове по второстепенни доктринални проблеми, което има най-често като последица изпитана на непреодолими баристри между отделните християнски църкви. Злите хора винаги реагират на всяка любов с още по-голяма злоба. Те са склонни да глътат ближните и себе си и така сами изграждат ада около и в себе си. Тези хора не обичат да задълбочават знанията си и да разширяват кръгозора си по спорните въпроси. Бедните си знания винаги издигат в ранг на абсолют. Бързо намразват онези, които ги превъзават по ум и интелект, и не могат да понесат някой да ги опровергава с логика и задълбочени знания.  
 В следващата ни тема ще се запознаем с и някои други качества на злите хора, скрити зад фасадата на християнската вяра.  
**(кпай)**  
[www.palyushov.blogspot.com](http://www.palyushov.blogspot.com)



# КЛИНИКА

WWW.KLINIKA.CO.UK

**\*ПЕДИАТЪР \*АЛЕРГОЛОГ \*ТЕРАПЕВТ**  
**\*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОСКОПИЯ \*ПУЛМОНОЛОГ**  
**\*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СТЬЛЪ**  
**И СТАВИТЕ \*ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД \*ГИНЕКОЛОГ**

**Оферта!** Безплатна 10 минутна консултация по проблеми с гръбначния стълб, ставите и спортни травми.

От понеделник до петък до 1 август 2010 г.

## ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръвта, урината и сваб тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водачи на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация – системи и лекарства
- Анализи и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

**СКАНИРАНЕ НА БРЕМЕННОСТ ЧРЕЗ**  
**УЛТРАЗВУКОВА АПАРАТУРА**  
**ПОСЛЕДНО ПОКОЛЕНИЕ 2D/3D/4D**

РЕГИСТРАЦИЯ НА:

тел. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език)  
Palmers Green Clinic, 265 Green Lanes, N13 4XE

**ХАПЧЕ, разработено в България**  
през съветската епоха, обещава да помогне на милиони пушачи да се откажат евтино и безопасно от вредния навик, съобщава Асошиейтед прес, позовавайки се на първото голямо проучване на лекарството, публикувано в брой на «Ню Ингленд джърнъл въ медисин».

Медикаментът се произвежда от семената на храст с популярното име «Златен дъжд», съдържащи естествен заместител на никотина. Българското лекарство може да се превърне в ново оръжие за борба с тютюнопушенето в бедните страни, но не е ясно дали някога ще достигне американския или западноевропейския пазар, отбелязва Асошиейтед прес.

**ТАКА ЗА ВСЯКАКВИ СУМИ**

## TONIO

**СВЕТКАВИЧНИ ПАРИЧНИ ПРЕВОДИ ДО И ОТ БЪЛГАРИЯ**

Телефони за връзка:  
0207 0253 686 | 0808 2 333 888  
07944 026541

Преводи до всички банки в България и Англия [www.tonio.co.uk/bg](http://www.tonio.co.uk/bg)

\* Безплатен от телефонна кабина

## Търсите по-добра работа?

**TLE Training може да ви помогне!**

Елате и се запишете в центровете на TLE Training по английски език, математика и информационни технологии. Всички тези програми са абсолютно безплатни, тъй като са спонсорирани от Английското правителство и Европейския Социален Фонд. След завършване на тези програми имате голям шанс за постигане на професионална квалификация в Обслужването на клиентите (NVQ). Това значително ще увеличи шансовете ви за намиране на работа в съответствие с уменията ви. Преподавателите и останалата част от нашия екип ще ви помогнат в това начинание.

**БЕЗПЛАТНИ КУРСОВЕ**

**TLE STRATFORD CENTRE**  
3 Tramway Ave., Stratford London, E15 4PN

07907 955 010 - Златина | 07904 456 717 - Бецена  
zlatina@tletraining.com | vesela@tletraining.com  
[www.tletraining.com](http://www.tletraining.com)

Един по-различен поглед, блогът на българите

## PassportBG

Животът на Острова - опит, съвети, напътствия, идеи

Най-добрите спортни момчета

Печеливши футболни прогнози

Всичко за жената

...и още, и още

[www.passportbg.blogspot.com](http://www.passportbg.blogspot.com)

## Ако сте жертва на домашно насилие!

Службата за Достъп до Общността предлага помощ на жени от Източна Европа, които са обект на домашно насилие

- Домашното насилие е престъпление
- Не страдате мълчешком
- Не сте виновни и не сте срам
- Никой жена не е отговорна за поведението на мъжа си

Ние сме тук да ви помогнем. Екипът на Refuge разполага с говорещи на български персонал, който ще послуша дискретно и ще предложи практическа и емоционална помощ на жени от Източна Европа, които са станали обект на насилие от партньор, бивш партньор или от член на семейството

Обърнете се за помощ към екипа на Refuge на: 0208 453 71 90 и 0208 453 7173 или на email: [communityoutreachreferral@refuge.org.uk](mailto:communityoutreachreferral@refuge.org.uk)

The National Lottery

# НИЕ ПЕСТИМ ЗА ВАС

ПРАТЕТЕ **£100** САМО ЗА **£5.99** ВАШИТЕ ПАРИ ЩЕ ПРИСТИГНАТ ЗА 10 МИНУТИ\*

ИЗБОРЪТ Е ВЪВ ВАШИ РЪЦЕ

**MoneyGram®**  
Паричен Превод

00800 8971 8971 [www.moneygram.com](http://www.moneygram.com)

ИЗПРАЩАТЕ ПАРИ ОТ:

ПОЛУЧАВАТЕ ПАРИ ОТ:

И навсякъде, където видите знака на MoneyGram

\*Към таксите за паричен превод ще бъдат прилагани валутни курсове, определени от MoneyGram или неговия представител. В зависимост от работното време и наличието на представител. \*\*Име на разположение в магазини Томас Куок, Слънчев Колям и Уолтън Вале. Важните места, упоменати по-горе представляват MoneyGram International Limited по отношение на парично-преводните услуги. MoneyGram International Limited е оторизирано и регулирано от страна на Financial Services Authority. ©2011 MoneyGram. Всички права запазени.

МЕЖДУНАРОДЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПАНАИР 2011 Г.



**22 от общо 51 златни медала получиха изделия на наши фирми**

Първите модели коли, които ще се произвеждат в България, станаха сензацията на Автомобилен салон Пловдив. «На Международния технически панаир дадохме старт на продажбите, а само за два дни имаме над 50 заявки», заяви Кирил Георгиев, мениджър в «Литекс моторс». Компанията ще прави автомобили на китайската марка «Great Wall» в завода си край село Баховица. Очаква се до края на годината да започне пробното производство, още отсега обаче интересът е много голям, твърди Георгиев.

Първите български коли ще слезат от конвейера на цени, съобразени с местния пазар. Масовият градски модел «Voolex» ще струва 15 990 лв. с всички екстри, най-евтините джипове «Novex» ще са по 28 699 лв. с ДДС и екстри, а цените на пикапите започват от 24 000 лв.

Специалисти от 16 държави са разгледали експозициите на Международния

технически панаир още в първите дни от откриването му. Чуждестранни гости са пристигнали от Австрия, Кипър, Хърватска, Румъния, Холандия, Турция, Гърция, Сърбия, Чехия, Македония, Русия, Полша, Германия, Швейцария, Унгария и Италия.

На изложението се представят над 80 новост, от които 31 световни и 12 европейски. То продължава до 1 октомври (събота), като до края се очакват близо 100 000 посетители.

На официална церемония в сряда вечерта бяха връчени 51 златни - 29 за изделия на чуждестранни компании и 22 за български експонати. «Преди 7 г. взех първото си злато от Есенина панаир и си помислях един ден да имам повече медали от бизнеса, отколкото от спорта. Радвам се, че на изложението в Пловдив успявам да сбъдна мечтата си», каза волейболната легенда Любомир Ганев, когато се сдоби с четвъртия си медал.

# Представители на 15 страни ще следят хода на изборите

21 наблюдатели, представители на 15 страни от ОССЕ, ще наблюдават изборите в България на 23 октомври. Офисът за демократични институции и човешки права към ОССЕ е отворил във вторник в София Ограничена мисия за наблюдение на избори, заяви нейният шеф Вадим

Жданович. Основният екип, който ще бъде базиран в София, включва 11 експерти. В края на седмицата ще пристигнат и 10 дългосрочни наблюдатели, които ще бъдат разположени в различни райони в страната. Офисът е имал пет мисии у нас от 1997 г. насам.

Членовете на мисията ще

посетят редица избирателни секции, за да проследят как процедурно протича изборният ден. Ще бъде издаден междинен доклад преди вота, а в деня след него ще има пресконференция с официално становище по предварителните заключения и изводи. До осем седмици след приключване на изборния

процес ще бъде публикуван окончателен доклад с препоръки. «Нашата роля е да наблюдаваме и да докладваме, а не да се намесваме. Не се интересуваме от резултатите, а от това процесът по време на изборите да бъде прозрачен и да отговаря на стандартите на ОССЕ», заяви Вадим Жданович.



**За първи път у нас стартира интернет мултимедиялен портал на туристическите обекти в страната. Проектът, финансиран с европари, трябва да покаже в звук и картина най-забележителните места за посещение в България. В сайта са публикувани близо 6 хил. снимки, множество видеоматериали, кратки презентации на показаните места. Съдържанието е на 8 езика: руски, немски, английски, испански, френски, арабски, японски и швейцарски.**



**Не се чувствам виновен, и аз имам жалби от същия, който се е оплакал от мен**

зувано досъдебно производство без преки и косвени доказателства. Защитникът каза още, че Рашков също е подал жалба срещу Веселин за заплахата за убийство и че в този случай срещу него също би следвало да се образува досъдебно производство. Адвокат Ангелов посочи като аргумент още, че не може в една правова държава правораздаването да се води от «обществен интерес». Той обясни, че клиентът му води алегален начин на живот с куп заболявания - няколко инфаркта, диабет и с 95% степен на инвалидност.

## Граждани от ЕС – кандидати за общински съветници у нас

Петима чужденци, граждани на страни от Европейския съюз, са се кандидатирани за общински съветници в няколко общини у нас, съобщил говорителят на ЦИК Бисер Троянов. Те нямат българско гражданство. Това е Кристин Маргарет Фокс от Великобритания, която е кандидат за съветник във Велико Търново. Друг британски поданик - Дерек Едуард Марни, се е кандидатирал в Балчик, холандската гражданка Илияна Бисерова Лилова е претендент за Чирповци, а полякинята Уршула Янота-Христов - за Бяла. Италианецът Русси Доменико ще се бори за съветническо място в Пазарджик.

Лидерът на партия «Другата България» Божидар Томалевски, чието истинско име е Божидар Томалев, е искал да участва в

местния вот в столицата с име, дадено му при придобиване на финландско гражданство - Дарио Томалети. Но законът не допуска такава възможност и ЦИК го е записала с истинското му име. До този момент заявления за гласуване у нас са подали 248 граждани на страни от Европейския съюз. Те ще гласуват в 18 общини, 89 населени места.

Междувременно от фондация «Програма за достъп до информация» обявиха две български общини - Видин и Ямбол, за най-непрозрачни по време на «Деня на правото да знам». Във Видин абсурдът е пълен, след като и общинските съветници са принуждавани да подават заявления за достъп до обществена информация, за да получат исканите данни от кмета. В момента градът се управлява от Ру-

мен Видов от ГЕРБ. Заради дългогодишната практика да се отказва информация общината бе наградена със «Златен катинар» за 2011 г. от фондацията.

На Ямбол пък е присъдено отличие «Срамота», тъй като общинарите често получавали мълчав отказ за отговор на поставените от тях въпроси. Това е причината много граждани и общинари да съдят общината. Кметът на града Георги Славов (ГЕРБ) дори си позволил да не назначи ОВОС при реализацията на проект за «възстановяване на Градския парк и лесопарк «Боровец». При строежите са били изсечени многогодишни дървета. Въпреки че срещу Славов се водят четири дела, а по едно от тях той е получил условна присъда на първа инстанция, той е кандидат на ГЕРБ за втори мандат.

## Расте броят на здравните туристи у нас

България е сред страните, които комбинират ниски цени на медицинските услуги с професионален опит на медицинския персонал и затова се превръща в предпочитана дестинация за така наречените здравни туристи. Това сочи публикуван доклад на компанията за анализи «Икономист интеледжиънс юнит» (EIU.com). Полша,

Мексико и Индия също могат да станат желани дестинации за здравен туризъм. По този начин в тези страни ще бъдат създадени повече работни места в сферата на здравеопазването и тя ще стане източник на приходи. За сега като водещи дестинации за здравните туристи се очертават Франция, САЩ и Германия.

Британските граждани се насочват масово към страни като Полша и България, отбелязва «Индипендънт». Според статистиката над 50 хил. британци годишно пътуват в чужбина за лечение. Докладът разкрива още, че през изминалото десетилетие «медицинските пътувания» от Великобритания в чужбина са нараснали много повече от тези в обратната посока.

„Съжалявам, че съм в задата. Не се чувствам виновен. Искам полка мярка, защото една издържам.“ Така арестуваният с повдигнато обвинение за заплаха за разправа 69-годишен ромски барон Кирил Рашков се обрна към Асеновградския районен съд, който в петък гледа мярката му за неотклонение. Обвинението поиска на Рашков, известен като Цар Кирило, да бъде наложена постоянна мярка за неотклонение «задържане под стража».

Кирил Рашков каза още, че Веселин Христов, който е подал жалба срещу него за заплахата, е нахлул в негов имот през март 2010 г. с 50 коли. Тогава Рашков е направил жалба, но не е обрнал внимание. През август тази година Христов отново блокирал дома на Рашков заедно със сто души. Отново последвала жалба от страна на Рашков. На 22 септември тази година за трети път три коли отново идват

## Ромският барон КИРИЛ РАШКОВ застава пред съда

в дома ми, но пак никой не обрнал внимание, посочи Кирил Рашков. Неговият адвокат Даниел Ангелов поиска от съда да не се уважи искането на прокуратурата, тъй като не е налице нито едно от представките за искане на най-тежката мярка, както и няма сериозни преки и косвени доказателства освен една жалба и разпит на тези, които са я подали. Адвокатът изтъкна още, че това е нечувано в съдебната практика въз основа на една жалба да бъде обра-



# Муха в чашата на българската дипломация

Представители на различни народи се събрали на една маса в ресторанта. Всички си поръчали по чаша вино и когато им го донесли, се оказало, че в чашите им има по една муха.

Шведът веднага поискал ново вино в същата чаша.

Англичанинът – ново вино в нова чаша.

Финландецът извадил мухата и изпил виното.

Руснакът изпил виното заедно с мухата.

Китаецът излял мухата, но оставил виното.

Евреинът извадил мухата и я продал на китаяците.

Циганинът отпил две трети от чашата и помолил да му я сменят.

Норвежецът взел мухата и отишъл да лови съмота.

Ирландецът смачкал мухата в чашата и я дал на англичанина.

Американецът започнал съдебен процес против ресторанта и поискал 65 млн. долара обезщетение за морални щети.

Македонецът хванал мухата за гърлото и се разкрясъл: „Сега, мамка му, ще изплюеш всичко, което си изпила!“

Българинът се развикал, че това е етническа провокация, опирайки нож в гърлото на сервитьора. Естествено не пил от виното, защото е женско питие, и кресейки, попитал защо не му носят отдавна поръчаната ракия...

www.e-vestnik.bg

Тези дни едно ПТП със смъртен изход даде начало на етнически вълнения в България, които всеобщо са криминални. Отрицателно желанието на мнозина да линчуват известния в Катунца ром, самотитлувал се като цар Киро, вместо това отдавна да е направено по законен начин от правосъдието. Цялата тази история ме накара да се замисля, че българската ни дипломация се държи точно като клиент, на който в ресторанта са му донесли муха в чашата с вино. Вместо да си смени поръчката или просто да се оплаче, тя се държи като български „бунтовник“, който използва в протеста си срещу ромския етнос тръби от прахосмукачки и домашни чукове за месо.

Досадната муха в случая бе изваждането най-накрая на досетата на служителите на Външното ни министерство, защото така е поискано от европейските ни партньори по маса, за да можем спокойно с нови кадри, вече не членове на стария репресивен апарат, да консумираме виното, наречено Шенген. Родна татани

дипломация замаза някак си очите на международната, като хвърли прах с някакви уж кадрави размествания в сградата на Министерството на външните работи.

Обяви, че е редно всички страни от Балканите да станат членове на ЕС и започна да прави списъци с визите на крокто пребиваващите руски туристи у нас. Покрай тях в последно време загазиха и финландците. И това, според мен, също бе някаква странна реакция на факта, че Холандия и Финландия не искат в Шенген. Толкова странен дипломатичен ход, колкото е и действително на румънските власти спрямо вноса в страната им на холандски лалета. И всичко с това да се прикрие пълната ни безпомощност и липса на превантивна дипломация. Резултатът е налице – България остана в чакалнята на Шенген. Права, без да седне на масата, си изпи горчивата чаша с вино заедно с мухата.

Хага е непреклонна. Ако ще да й върнем всичките лалета и колетета, тя няма да гласува „за“ влизането на България и Румъния в Шенген през тази година. До нея се нареди Финландия.

И създалата се ситуация въобще не е „параграф 22“. Дипломатията ни допусна от самото начало да говори за Шенген само като технически въпрос. България и Румъния не са изпълнили никакви критерии, защото ЕС свързва Шенген с докладите на Еврокомисията по правосъдието и вътрешните работи. Няма как да те приемат в Шенген, когато в собствената ти чаша има досадна муха, наречена корупция. Имаме два фундаментални европейски проекта, като присъединяването на страната към еврозоната и присъединяването ни към Шенген, които са провалени.

С каквото и да заплашваме холандците, едва ли ще им съборим масата.

По-скоро ще ни изгонят оттам, защото популистките партии, като тази на Герд Вилдерс, имат думата за целия ЕС. Днес жертвата сме

Зад насилието срещу «цар» Киро стоят провалът на политиката и расизмът. Фактът, че трябва да се случи погром, преди да се стигне до действия от страна на властите, говори за безпомощността на кабинета. Така под заглавие «Отмъщението на обезправените» в четвъртък австрийският вестник «Ди Пресе» обобщава случващото се тези дни в България.

«Това, че който държи па-



„ДИ ПРЕСЕ“:

## Арестът на Цар Киро след погрома показва безпомощност на правителството

рите, държи и властта, може да изглежда безкусно клише. Но в България е истина – най-малкото в представите на много граждани, които са сигурни, че бунтът срещу недосегаемите от закона би предизвикал само проблеми. Т.е. игнорирането на правната система от страна на съмнителни бизнесмени и политици се възприема като нещо нормално.

Това, че в крайна сметка ромският барон Цар Киро е задържан, е само поредното доказателство за несправянето на държавата. В продължение на години полицията не го е закарала – а сега предоставя дома му на подпалвачите. «Простестите на националисти срещу ромите застрашават политическата стабилност на България месец преди президентските избори», пише «Тиролер тагесцайтунг». На случващото се в България внимание обръща и «Хамбургер абендблат», който цитира председателя на външнополитическата комисия на Бундестага Рупрехт Полец, осъдил нападението: «България бе известна с мирното съвместно съществуване на различни етноси и култури. Толкова по-страхосащо е, че националистически десни екстремисти подстрекават срещу ромите». Рупрехт добавя, че въпреки това има пълно доверие в българското правителство и в хората в страната, тъй като подстрекателските лозунги няма да се натъкнат на благодатна почва.

### «Държавата е длъжник на ромите»

В България има различни стратегии за интегрирането на ромите на всички възможни нива. Те обаче не се изпълняват. Време е държавата да направи нещо, което надхвърля добрите намерения. Това пък е мнението на Херберт Хойс от Централния съвет на ромите и ситните в Германия, изразено пред Дойче веле. Той отбелязва, че случващото се сега в България е част от серия от подобни събития в страни като Унгария, Словакия или Чешката република, но така също и в страни

от Западна Европа като Италия и Франция, където също имаше стълкновения. Според наблюденията на Хойс събитията в България следват един познат модел – първо, в страната тече предизборна кампания; второ, на местно ниво съществува напрежение в отношенията с отделно семейство или група от роми, което се политизира и превървя върху цялото ромско малцинство.

Той анализира и често чуваните обвинения, че сред ромите има по-висока престъпност, която е и един от поводите за случилото се сега в Катунца. Според Хойс, когато има престъпност, полицията трябва да открие и задържи нарушителите, независимо от тяхната етническа принадлежност, и да ги изправи на съд. Когато това не се случва, ако една държава не успява да се справи с престъпността, дали защото е слаба или закрила престъпниците, товава логично може да се стигне до такива погроми. Хойс не разполага с данни за ромската престъпност в новите страни-членки на ЕС. В Германия обаче, за която също се твърди, че престъпността сред ромите е по-висока, полицейските служби водят такава статистика от десетки години.

«Когато надникнахме в нея, установихме, че данните не потвърждават теорията за по-високата престъпност сред ромите. С едно важно изключение – че тежките престъпления сред тази малцинствена група са много по-рядко срещани», казва Херберт Хойс.

Ромите – обикновена изкупителна жертва

### за отвеждане на напрежението

Той посочва, че в България, както и в други страни от Централна и Източна Европа огромна част от представителите на ромската общност вече второ поколение поред страда от висока безработица, което поражда несигурност и напрежение. Към това се добавя и фактът, че голяма част от българското население също е засегнато от ситуацията в икономиката,

финансовата криза и т.н. Това са фактори, които излизат извън контекста на отношенията между мнозинство и малцинство. Но ромите са обикновена изкупителна жертва за отвеждане на напрежението, особено преди избори. Такива опити се правят и в Германия, масирано това се прави в Унгария от партия Йобик и в България от «Атака», посочва Херберт Хойс.

Една от причините за несъстоятелна се интеграция на ромите според него категорично е в липсата на достатъчно политическа воля. Включително в България от десетки години съществуват различни стратегии за интегрирането на ромите на всички възможни нива – министерско, областно, общинско, градско и т.н. В същото време изпълнението им клони към нула. И в този смисъл отговорността е дясно, което надхвърля до намерения и обещания. Шом ромски семейства или цели ромски общности живеят в гета без ток, вода и елементарна инфраструктура, ако училището е далече, а за да стигнат до него децата трябва да газят в локви и кал, защото в тези гета просто няма нормални улици, ако в тези училища има сегрегация, а в ромските липсва необходимото оборудване, товава кой друг, ако не държавата е отговорна за това?

В същото време грижа на родителите е тези деца да ходят да училище. И ако това не се получава, товава отново държавата трябва да реагира. През годините видяхме, че много ромски деца напускат твърде рано училището, което е пряко свързано с бедността на тези хора, а не толкова с нежеланието децата да ходят на училище или на родителите им да ги пращат да се учат. Проблемът е възможно най-банален – причините за него са финансови. Но държавата е тази, която трябва да наложи спазването на законовоустановените задължително образование, казва германският експерт пред Дойче веле.



ние, утре – еврото, а накрая и самият ЕС.







## Верига Български Хранителни магазини

Ние знаем какво си правил това лято



Ние знаем от какво се нуждаеш тази есен

### Магазин Карлово

Unit 7  
Abbey Park Ind. Estate  
Abbey road  
Barking  
IG11 7 BT  
Tel: 020 8591 7898

### Магазин Късметчето

369 Uxbridge Road  
Ealing  
London  
W3 9RH  
Tel: 020 899 23 460

### Магазин Розова Долина

11 A Garman Road  
Tottenham  
London  
N17 0UR  
Tel: 020 888 54 777

Заповядайте всеки ден от 09.00 до 21.00 часа

[www.bulgarianfood.co.uk](http://www.bulgarianfood.co.uk)

24 часа в денонощието - 7 дни в седмицата

Участвайте в първия по рода си проект на

[www.bulgarianfood.co.uk](http://www.bulgarianfood.co.uk)

Какво ще направиш за българската общност в UK с £1000,00



[www.bulgarianfood.co.uk](http://www.bulgarianfood.co.uk)

ще финансира проект на стойност £1000,00



#### 1. Правила и условия за кандидатстване:

- » Идеята трябва да е свързана и да облагодетелства Българската общност на Острова
  - » Проектът трябва да включва идея и предложение за конкретна реализация
  - » Срок на изпълнение - не по-късно от 3 месеца след финансирането
  - » В конкурса може да участват само физически лица.  
Няма да се приемат проекти от фирми, организации и сдружения
  - » Проектът не трябва да облагодетелства един човек или малка група от хора
  - » Не е задължително авторът да е българин, стига да са спазени условията на конкурса
  - » Лична ангажираност на автора за изпълнението на проекта
- Спонсорът си запазва правото да следи и контролира изпълнението на проекта

#### 2. Тематиката на проекта

Може да бъде в сферата на: култура, изкуство, развлечения, взаимопомощ, различни социални проблеми свързани с общността

3. Проектът и неговият автор ще бъдат публикувани на страниците на БГ БЕН

4. Краен срок за получаване на проекти - 20.12.2011г.

5. Най-добрият проект ще бъде излъчен на 09.01.2012г.

6. Сумата ще бъде изплатена на автора с двустранен договор и условие, проектът да бъде реализиран до 3 месеца след получаване на средствата.



**Бъди полезен  
Направи добро  
Бъди българин**

Изпращайте Вашите проекти в свободен текст на: [zaharlieva@yahoo.co.uk](mailto:zaharlieva@yahoo.co.uk)

26 септември 2011 - 71 години от връщането на Южна Добруджа

# ОСВОБОЖДЕНИЕТО НА ДОБРУДЖА - не радост, не празник, а нещо по-друго: ТЪРЖЕСТВО НА ДУХА!\*

**Публикуваме един уникален текст от вестник „Утро“, Балчик, 21 септември 1940 г., бр. 9346.**

„Само който не е усетил радостта от Освобождението на Добруджа, не може да разбере изключителната емоция на българите тук, която още се помни от по-възрастното поколение. Тази емоция може да бъде сравнена само с освобождението от турците... Човек онемява пред тържеството на духа на добруджанци от онова време, заговя четете нататък без коментар:

Малко са думите, с които можем да придадем колко е скъпа тук свободата. До граничната линия, край самата арка, построена на шосето, е застанала жена в черно облекло. Държи в ръцете си дете, цветя и рони съзвиз. Пища ни:

„Познавате ли моя брат? Той е офицер! Казава се Делчев! Иде ли и той с войските? 25 години не съм го виждала.

Съзвизте я задават. Интересна сцена, която германският кинооператор бърза да снем.

— АЗ СЪМ СВОБОДНА!  
Пак ще го видя мой брат! Моя любим брат.

Не бе само тая трагична сцена през днешния ден. Едни от нас остават с

войските, а ние се понасяме с всичката сила на 80 коня на машината, която лети към Балчик, шофирана от известния наш художник Никола Танев и само половин час след като войските прехвърляха Нъйските граници, ние сме първите, които влизаме в Балчик.

Народ от всички страни се отправя към централния площад. Всяка къща в града е окичена с българското копринено знаме. Посрещна ни кметът. Посрещат ни гражданите с „Ура“. Една от посрещачките ни разправя:

— Години наред го крих. Крих го в земята — нашето знаме.

Дядо Мито, старик един от Балчик, пипа военните ни дрехи и шепне:

— НАЛИ ВИ КАЗАХ! ЕТО ГИ, ДОЙДОХА!

Странният старец — разправя околийският началник — от 25 години насам разправя на всеки румънец: „Те ще дойдат!“. А от месеци насам той ни разправя: „Ето, те вече идват. Не чувствате ли, че идват?“

Ето нашите войски заеха Балчик. Предказанието на дядо Мито, което от 25 години насам е една идея фикс, за което нищо друго не съществува, освен: „Те ще дойдат, те идват, те дойдоха“ — предказанието



се вече сбъдна.

Съгласно предвидения план ЗЕМНИТЕ ВОЙСКИ ЗАЕХА ПО СУХО БАЛЧИК, А ФЛОТАТА СТОВАРИ МОРИЯЦИ. От 5 ч. тази сутрин премина полкът, който бе заел изходен пункт при Чатал Чешма срещу Чаушкьой. Войските бяха дигнати на крак и се подготвиха за поход. Към 8 ч. командирът Беджев направи преглед на войниците, непосредствено след което бе облужен молебен, след което той произнесе кратка реч към войските. В този момент пристигна генерал управителят на Добруджа ген. Попов с щаба и чуждите аташета. Първите, които прекрочиха границата, бяха войниците от граничния пост, които заеха отсрещния досегашен румънски пост. Точно в 9 ч. ген. Попов преряза трикопърната



лента, поставена при арката на самата гранична линия. Един котел с вода бе разлял, за да върви всичко по вода и войските започнаха окупацията.

**МОЩНО „УРА“ ПРОЦЕПИ ВЪЗДУХА.**

Отдвете страни нашосето се бе насъбрало население, което бурно акламира под

звучието на „Добруджански край“. Започна окупацията на определената територия. Както винаги, „Утро“ е бил първ и сега също, колата с нашите редактори задмина централното ядро на войските и се отправи към Балчик.

Главната улица на Балчик е прехвърлена с народ, който очаква да посрещне войските. На построената арка пише: „Добре дошли! Да живее свободна Добруд-

жа с насълзени очи се впусна да го посрещне — офицера и двата войника. В миг те, обкичени с цветя и дарувани с дарове. Към два и половина часа се чува звучието на „О, Добруджански край“, начело на войските бе ген. управителят ген. Попов с щаба на армията, които веднага бяха понесени на ръце и донесени до арката с нестихващо „Ура“. Тук кметът на града Клинчев поднесе традиционен хляб със сол и ги приветства с думи: „Добре дошъл като освободител на Балчик“.

**ГЕНЕРАЛЪТ БЕ ОТНЕСЕН НА РЪЦЕ ДО ЦЕНТРАЛНИЯ ПЛОЩАД**, където прие церемониален марш на войските. С бодри крачки и нестихващо „Ура“ армията премина през града, обкичена с цветя. Всички плачеха. Плачеха и офицерите. Тук бяха и чуждите аташета — германският, италианският, унгарският.

**НА ПРИВЕТСТВИЯТА ГЕН. ПОПОВ ОТГОВОРИ:**

„Велик е днешният ден за българската свобода. 27 години на мъки и телгита не можах да сломят вашия борчески дух. Българите, Вашите братя от старата територия, с внимание следяха вашия труден път.“

## СТЕФАН ТАНЕВ\*

Коментар за връщането на Южна Добруджа

\*Стефан Танев е един от най-забележителните журналисти през първата половина на миналия век, а издаваният от него в „Утро“ е имал рекорден за времето си тираж. Танев е бил очевидец на всички значими събития през епохата.

10512 са броевете, подготовени и редактирани от Стефан Танев. Първият от тях излиза на 1 февруари 1911 г., а последният — на 8 септември 1944 г. През този период журналистът се е срещал с всички влиятелни личности на своето време — Хитлер, Мусолини, генерал Франко, Ганди, Кемал Ататюрк, Рибентроп и много други.



пехотен полк. Видях мюзина да плачат след толкова телга за пръв път и съзвиз на радост. Един ден още и румънските войски ще се изтеглят от първата зона. Преската на варненци ни заразява. Качваме се в една кола и поемаме пътя за Балчик На неколкостотин метра от граничната линия се е настанал на бивак Осми полк. Минаваме край него.

Ето ни на граничния пункт „Полковник Минков“. Здрави, спретнати, изгорели момчета. Да ти е драго да ги гледаш.

Искаме да продължим. Подофицерът ни разрешава на своя глава. Стигаме румънския пост. Румънските граничари ни отдават част. Грамадна разлика — между нашите и техните сравнение не може да става. Това не са войни. Отнасят се към нас с някакво страхопочитание,

ако и да сме цивилни. Вдигнали са телефона. Нямат връзка. Не се разрешават да ни разрешат да продължим.

Връщаме се. В бивава на полка са пристигнали кметовете на околните села. Преговорите с полковник Беджев за народна трапеза между войските и жителите на селата. Два дни продължават веселения. В първия с нашите, във втория със селяните от Чаушкьой, отвъд досегашната граница, селяните на румънските войски се прехвърлят с добитък, с жени и деца при нашите войски.

21 септември. Край границата, по шосето за Балчик, са се стекли селяни и селянки от околните села. Хиляден народ. Необикновена радост. Офицери и войници, украсени с пещири и ризи, дарени от населението Маса цветя. Сигурно в околните села не е останало нищо едно цвете. Всичко това е спонтанно, непринудено.

Не можем да задържим хората по селата. На граничната линия арка има опъната трикопърна лента, която генерал Попов трябва да пререже и войските да потеглят към Балчик. Беджев е наредил никой да не минава пред патрулите. Прехвърлям колата далеч зад румънския пост. Ще докажем

церемонията, ще изтърча напред към Балчик, преди патрулите да са се развъртали. Искам да бъда там колкото е възможно по-рано. Искам да видя Балчик как се отзовава на свободата, преди още вашите войски да са там. Пристигат военните аташета на Германия, Италия и Унгария. Населението ни устройва луди овации. Речи, церемонии. Докачам да свършат и се хвърлям в колата.

Полковник Беджев ме беше предупредил: „Къде ще вървеш пред войските? Знаеш ли на какво ще попаднеш? Не може! Аз съм отговорен, ако станя нещо с вас! По доволите всичко! Хвърчице към Балчик. Шофира брат ми, художникът С нас са и фоторепортерът Иван Христов и Борис Киров от нашата редакция. Само след няколко минути и войските се изгубват от погледите ни. Всички сме във форма. Офицерска, само без пагощи. Първата арка. Това е селото Текля. Всички са се стекли да посрещат освободителите. В село не е останало нищо едно цвете. Предупреждаваме ги да пазят цветята за войските и продължаваме своя луд бяг към Балчик.

Радостта на населението не се наемам да опишам. Плаках на няколко пъти. И много дни след това, винаги когато започвах да разправям за посрещането на нашите войски в Добруджа, винаги се разплаках. Не бях и в състояние тогава да пиша. Пиша всичко от цял месец по-късно.

От собствените ни вилите

в Балчик е останал само художникът Константинеску със съпругата си. Тя е сестра на румънския посланик в Берлин. Разправя ми:

— Срамувам се от собствената си нация. Каква разлика между вас и нас. Влезнаха тук толкова много български войски. Вилите са празни. Не се намери нито един войник не да вземе нещо, а да откъсне поне едно цвете. Ние никога не бихме могли да се похвалим с подобно държание. Никога не очаквах, че българите са такива.

— Да го напиша ли всичко това, госпожо?

— Напишете го.

— Няма да го направя. Напиша ли го, имате ли представа как ще ви посрещнат, когато се върнете в Букурещ?

— Да си призная, ако не са моите близки там, след това, което видях тук, предпочитам да остана да живея в Балчик, стига да ни се позволи от българските власти.

На 25 септември влизаме в Добруч. Тоя път войските са взели мерки да не ги изпреварваме. Все пак в последния момент генерал Попов ни дава разрешение да влезем преди него, преди войските.

Целият град се е струпал на главната улица, около арката, по продължението и. Ние сме първите. Дъжд от цветя.

Септември, 1940 г., откъсът е от книгата „Стефан Танев. Дневник“





## ЕВГЕНИ стана „лорд“ за 1000 ЕВРО

### Светският хроникьор се представя с титлата „лорд ъф Итън“

Според проучване на вощата Люба Кулезич, в предаването ѝ «Насреца» по една от родните телевизи, се оказа, че всеки може да сложи пред името си титлата «лорд» срещу сумата от ...1000 евро. Така на практика титлата на светския лъв Евгени Минчев «лорд ъф Итън» не е заслужена, а откупена.

«Този бизнес е много добре развит. Правят се милиони от него», коментират запознати. На този етап поне 10 българина са се възползвали от услугата. «Нямам нищо против Евгени, напротив, той ми е симпатичен. Поканих го в предаването, той отказа да участва. Искахме да разкажем за бизнеса с купени титли - защо хората в една бедна държава искат да си пришият потекло, каквото нямат», коментира Кулезич.

## Зелените поля на моя роден дом

Греенпреасе активистите избраха поредния моден подиум за провеждане на «зелената» си среща. Фирменят цвят на движението бе експониран в различни нюанси. Бюти марките също се включиха в цветотерапията. Не става дума само за „салентите“ smoky eyes (Aquilano&Rimondi, Алберта Ferretti) или за изумрудните (Oscar de la Renta, Jason Wu), нито за очната линия – класическа (Loewe) и в гънката на клепача (Betty Jackson). Още по-малко за лака на О.Р.И. от колекцията „Карибски пирати“ с поетичното име „Сълзите на русалката“. А за опаковките на продуктите, намекайки за близост до природата. Почистиващият гел на L'Occitane например държи цвета си на органична вода и масло от ангелска трева. Бутилираният в зеленкав флакон аромат на Lancome е разказ за блажена разходка под сянката на портокалови дръвчета. Chanel също премина в лагера на „зелените“. Матрираното бурканче в резеда е само прелюдия към съдържанието - блестящ гел за тяло с... резедави частици.

## Първо звъни телефонът

«Питате ме, когато пиша песни, кое идва първо: текстът или музиката?», казва Сами Кан, автор на вечнозелени песни, свъргирни. «Аз ще ви кажа – продължава той, първо идва телефонният звън, първо звъни телефонът!» (First came the phone call). Сигурно са ни необходими години, за да прозреем за каква надпревара става дума и в каква свирена конкурентна среда някъде са се правели някои песни. И стихове за тях...



# ХИТ НА ЕСЕН/ЗИМА 2012



От славните дни на кожената пола изминаха 20 години. Макар че за това време тя не изчезна от погледа на стилистите, не може да се каже, че имаше твърде много верни почитателки. Стилистите в модата знаят, че рано или късно основните закони се повтарят – ето че през новия есенно-зимен сезон кожената пола ще е едно от най-хитовите облекла в дамската гардероб.

Не се заблуждавайте обаче, че е достатъчно просто да я носите, за да имате силен киз в ръцете си. Трябва да знаете как да го правите, за да не преживеете истинска модна катастрофа. Предлагаме ви няколко ценни насоки, които със сигурност ще ви спасят от нея.

**ТЕНДЕНЦИИТЕ**, наложени от световните модни дизайнери, повеляват през идните месеци кожената

## Голямото завръщане на КОЖЕНАТА ПОЛА

пола е със носи малко над или малко под коляното. Младите жени могат да изберат ултра мини вариант. С други думи – на пола до глезените няма да се гледа с добро око от страна на фешън последователките.

**ПО ОТНОШЕНИЕ НА МОДЕЛА** на кожената пола – права, плисирана, клош или тип „прегърни ме“, трябва да се съобразите преди всичко с фигурата си. Ако сте слаба, имайте ограничения, но препоръчително да заложите на модела с цепка отзад, който да подчертае достойнствата на тялото ви. Ако сте с поширок ханш или пълни бедра, плисираната пола е най-добрият избор за вас.

**НЕ КУПУВАЙТЕ КОЖЕНА ПОЛА**, преди да я

пробвате, разчитайки, че ще ви стои добре. Кожените поли без изключение са умалени и затова трябва да откриете подходящия номер и размер за вас още в магазина.

**КЛЮЧЪТ КЪМ ПРАВИЛНОТО СЪЧЕТАВАНЕ** на кожената пола е горната дреха да бъде изработена от мека материя. Копринените и памучни тъкани са най-подходящият избор в случая. Не забравяйте за кашмира, ангорската вълна и дантелата – също много удачна шик комбинация.

**МИНИ КОЖЕНАТА ПОЛА** стои чудесно с тясна блуза или пуловер, иначе тоалетът изглежда небалансиран. Шо се отнася до цвета – тук черното и тъмнокоричавото са истин-

ски фаворити. Ако искате нещо по-различно – заложете на червеното или синьото за излизане вечер, или пък на бялото и бежовото – за през деня.

**НЕ КОМБИНИРАЙТЕ КОЖЕНА ПОЛА С КОЖЕНО ЯКЕ**. На този тип дреха най-много приличат сака, якета и палта от вълна, твид и кадифе. Заложете на комбинацията с класически блейзър, за да изглеждате наистина шик и запаметявате.

**АКО СИ МИСЛИТЕ, ЧЕ НЕ Е УДАЧНО** да носите кожена пола в офиса, грешите. Изберете си модел в бежово или кафяво, съчетайте с бяла риза или блуза и със сигурност ще съберете погледите отляво и отдясно.

## 9 шантви лекарства от аптечката на Супермен, или КАК ДА СПРЕМ „ЧАСОВНИКА“

Искате ли да убиете бръчките, без да се налага да спите с маски на лицето? Писна ли ви от всички кремове с крещящи реклами и никакъв ефект? Майката му е в природните продукти. Дори не предполагате колко много могат да направят няколко блокчета шоколад след закуска или повечко лук в салата. Американските блогъри вече си разменят рецептата за вечна младост. Какво пише втръте ли? Ето ви 9 безценни хода, скои-то можете да спрете «часовника» или поне да забавите хода на стрелките му.

### ШОКОЛАДОВИ ИЗКУШЕНИЯ

Две блокчета тъмен шоколад на ден няма да ви подмладят видимо веднага. Но ако превърнете това сладко изкушение в навик, можете да забавите много малко процеса на стареене. Натуралният шоколад е пълен с антиоксиданти, които предпазват тялото ви от свободните радикали, увреждащи клетките. Човешкият организъм всеки ден произвежда около 1 милиард нови клетки. Сле-



### ЧАША ЧАЕТО

За да спрете времето, учените препоръчват по 4 чаша зелен чай на ден. Той съдържа голямо количество катехин, който е

10 пъти по-силен от витамин С. Внимавайте да не прекалите, защото голямото количество от този подмладяващ еликсир може да доведе до безсънни нощи. Освен това чаените торбички може да сложите на умерените си очи и да прикриете следите от тежката нощ в дискотеката.

### ЯБЪЛКОВО ЧУДО

Лекарите препоръчват по 2-3 ябълки на ден, за да стоите далеч от лекарския кабинет. Забравете ботокса и лифтинга, този плод е и цяр срещу бръчките. Ябълките също така предпазват от различни болести, сред които и рак.

### КОФЕИНОВ ЕЛИКСИР

Кафето, също като чая, е богато на антиоксиданти. Но внимавайте да не прекалите! Не повече от 300 мл на ден или 4 чаша. Това е границата, която не трябва да прекъсвате.

### ЧЕРВЕНО ЗЛАТО

Доматите съдържат антиоксидант, наречен ликопен, който повишава нивата на проколлагена.

Благодарение на него кожата ви остава еластична и защитена от UV лъчите. Няма значение под каква форма ще консумирате доматите. Сурови или сготвени, качествата им се запазват. Тук за разлика от кафето и чая имате ограничения. Яжте, колкото можете!

### ПОРТОКАЛЪТ, МОЯТ ПРИЯТЕЛ

Защо пък точно портокалите? Ехо, те съдържат толкова много витамин С, че можете да забравите за онзи на таблетките. Съставките му подсилват съдовите, а това означава по-малко спукани капилляри на лицето ви. И това ако не е добра новина... Яжте ги пресни, доколкото могат да са пресни в супермаркета. Запазете обелките и когато ги изсушите, може да си правите маски за лице. С един куршум – два заека.

### ГОРЧИВО ВИНО МЕ ПОДМЛАДЯВА

Гроздето е сред най-полезните сезонни плодове. Освен да го хапвате свежо, може да се подкрепите и с чаша вино, за да подсилите

ефекта. Гроздето, бяло или черно, е полезно за сърцето и предпазва от инфаркт.

### СЪЛЪКЪТ ЗА ХОЛЕСТЕРОЛА

Не се страхувайте да използвате този продукт при готвене. Лукът! Миризмата му не е особено приятна, но пък действието му е незаменимо. Този зеленчук с много си съставки намалява холестерола и понижава кръвното. Ако досега сте се колебали дали да го добавяте в манджите си, вече не остава и капка съмнение.

### МОЗЪКЪТ ИСКА ЯГОДИ

Освен че са един от най-силните афродизиаки, ягодите са и много полезни за мозъка. Те съдържат голямо количество витамин С, фибри, фолиева киселина и витамини от група В. Защитават своето вещество от остаряване. Така че, тичайте до магазина, докато не сте забравили какво ви трябва!  
**ИЗВОДЪТ Е: Закажете кремове за бръчки. Взимайте си портмонето и бягайте към най-близкия зеленчуков магазин!**

# SAVALAN FOOD LTD

|  |  |   |
|--|--|---|
| <br>Мини кроасани "7 Days"<br>200 гр.<br>Цена: 0.79 р. | <br>Сирена<br>1 кг.<br>Цена: 4.49 р.          | <br>Боза<br>Цена: 0.39 р.                          |
| <br>Карловска лунанка<br>Цена: 3.19 р.                 | <br>Вафли –<br>300 гр.<br>Цена: 0.25 р. всяка | <br>Слънчоглед „Керпи“<br>150 гр.<br>Цена: 0.39 р. |
| <br>Вафли „Боровец“<br>630 гр.<br>Цена: 1.29           | <br>Консерви<br>300 гр.<br>Цена: 1.09 р.      | <br>Алкохолни напитки<br>700 мл.<br>Цена: 11.99    |

## Защо да плащаме повече?

|  |   |  |
|--|---|--|
| <br>Колбаси<br>400 гр.<br>Цена: 1.39         | <br>Салам<br>300 гр.<br>Цена: 1.99   | <br>Лютеница „Derona“<br>525 гр.<br>Цена: 1.19 р. |
| <br>Кьополпу<br>Цена: 1.39                   | <br>Домашна лютеница<br>Цена: 1.29   |   |
| <br>Бяло краве сирене<br>4 кг.<br>Цена: 8.99 | <br>Бира<br>500 мл.<br>Цена: 0.99 р. |  |

Повече от 1000 български продукта ви очакват на нашите рафтове

16 Wellington Road Leyton London E10 7QF  
Работно време :  
От 9.00 до 19.00 часа (понеделник-събота)  
От 10.00 до 19.00 часа (неделя)  
Тел. 02085397889  
Моф. 07956655600  
Моф. 07882434880  
savalanfood@yahoo.com

### Англичанин обра шефа на журито на „Букър“

Крадецът на ръкописи на известни личности, между които творби на сяр Уинстън Чърчил, Джеймс Джойс, Вирджиния Улф, Томас Елиът. Тайрън Самърс (41) е осъден на 30 месеца затвор от Лондонския съд заради голямата стойност на откраднатото – 36 000 паунда, съобщил „Гардиън“. Престъпникът трябвало да измис

прозрите на Рик Гекоски – председател на журито на наградата „Мен Букър“ и търговец на редки ръкописи и документи. През юли той оставил личната си и заминал. Когато се върнал, открил липсите от дома си. Самият Самърс бил изчезнал и полицията го обвинила за издиране. Няколко дни по-късно крадецът си признал вината и предал откраднатото. Това обаче не го спасило от затвора. Пред съда Самърс изложил тезата, че има психологически проблеми. Съдът явно се е съобразил с желанието му.

## „Дунавско турне“ в седем български града

България се включва в „Дунавското турне“ на международната природо-защитна организация WWF, което ще премине още през Унгария и Румъния. Екипът на WWF ще обиколи София и шест града в Северна България в следващите две седмици. Турнето се осъществява със специален автомобил и информационна шатра, оборудвани с различни съоръжения, които демонстрират богатствата на Дунав и запахаите, пред които е изправена реката. Автомобилът разполага и с екран, на който ще се проектират кратки филми за

река Дунав. По време на турнето ще има време за игри и състезания, а посетителите ще могат да подкрепят работата на WWF по опазването на пеликана, морския орел, малкия которман и други редки и застрашени животински видове в България. „Дунавското турне“ на WWF стартира на 27 септември от градинката пред храма «Св. Седмочисленици» в столицата.



- Компютърна диагностика на автомобили
- Четене и изтриване на грешки
- Сканиране на инженерни параметри в реално време
- Диагностика и Ремонт на електронни системи
- Услуги "Ходене на място" и "Диагностика на място"

тел. 07400668830, e-mail: remap\_me@yahoo.co.uk

### ЧИП-ТУНИНГ

Индивидуални решения и оптимизация за всички видове леки и товарни автомобили, селскостопански и строителни машини, яхти. Индивидуален подход с гарантирано качество!

Неизвестно писмо на Стефан Стамболов до княз Фердинанд Саксбургготски, написано на 25 юни 1895 г. - само 8 дни преди да бъде жестоко съсечен в центъра на София на 3 юли с.г., откриха специалистите в Националния исторически музей. Документът е част от огромното дарение, което е направила Ана Апостолова - внука на Константин Апостолов, секретар на МС в края на XIX и началото на XX в. Колекцията, която тя предоставя на историците, съдържа 17 снимки и документи.

Писмото е чернова, написана от ръката на големия държавник. То е 8 страници и е свързано с несправедното положение, в което се намира Стамболов след отказ на княза да му разреши да замине на лечение в чужбина. Стамболов напомня многократно, че е нарушена личната му свобода, че е следен от агентите на правителството на Константин Стоилов и моли да спрат беззаконията и произволите спрямо него.

Same Rates 24/7 Excellent Customer Support Good Quality

## България 3п/МИН

от стационарен телефон

просто наберете 084 4988 4536 а след това търсеня от Вас номер

|     |                    |                  |
|-----|--------------------|------------------|
| 3р  | Dial 084 4988 4536 | Bulgaria mobile  |
| 30р | Dial 091 1231 4536 | Bulgaria mobile  |
| 2р  | Dial 084 4831 4536 | Romania landline |

Helpline: 084 4545 3555  
www.auracall.com/bgben

auracall CLASSIC CALLING THE WORLD

T&Cs: Ask bill payer's permission. Calls billed per minute. Include VAT & apply from the moment of connection. BT call setup fee applies. Cost of calls from non BT operators & mobiles may vary. Check with your operator. Prices correct at time of publishing: 11/04/2011. This service is provided by Auracall Ltd. Agents required, please call 084 4545 3788.

## aba accounting business advice

счетоводни и бизнес услуги

- Bank Accounts  
Отваряне на банкови сметки само с лична карта и паспорт
- Tax Office  
Регистрация, счетоводство, tax-return, Sole-traders, Limited Companies
- CIS / CSCS  
CIS регистрация, CSCS записване
- NI - National Insurance  
Записване и съдействие
- Home Office  
Регистрация, кореспонденция

Най-ниските цени за новодошлите българи!!!  
Дългогодишен опит в английска счетоводна къща.

7C Ballards Road Finchley Central, London N3 1UX  
Mon - Sat, 10:00 h - 19:30 h  
Tel: 02082484287  
Mob: 07900822946

## Откриха ценен документ на Стефан Стамболов

Този документ не е бил открит в личния архив на Стамболов, публикуван в двадесет обемни тома.

Друг ценен документ от дарението е препис от акта за преминаването на престолонаследника княз Борис Търновски от католицизма към източното православие, извършено на 2 февруари 1896 г. Това е един от трите екземпляра за покръстването на бъдещия цар Борис – задължително условие за признаването от Русия на баща му, княз Фердинанд, за законен владетел. Сред останалите документи се откроява оригиналната диплома от прочутия Роберт колеж в Цариград, издадена на името на Константин Апостолов. Тя е на пергамент и с официална бланка на колежа и съгласно тогавашния статут на престижното учебно заведение важи за цял свят. Дарението включва още снимки на преподаватели и възпитаници на този колеж, ордени на Константин Апостолов и др.



# Любен ГРОЙС:

„Трудът е моята скъпо платена свобода“ – един от принципите, които Любен Гройс спазваше през целия си живот. Роден на 8 март 1934 г., Гройс си тръгна от света твърде рано, ненавършил дори 50 години. Помним го като един от най-артистичните творци на българския театър. Завършил режисура във ВИТИЗ (днес НАТФИЗ) през 1960 г., Гройс работи на сцените в Смолян, Варна, София и най-вече в любимия му Пловдив. Освен чисто практическата дейност, той имаше и сериозен принос в областта на театралната теория и критика. Затова беше приет за член на Международното Шекспирово дружество.

«За да кажеш истината за грубата действителност през 60-те и 70-те години на миналия век, се искаше кураж, самоуважение и вътрешна свобода. Оная свобода, която не се спира от конюнктурни съображения, декрети и постановки – неговата скъпо платена свобода – пише за съпруга си актрисата Гергана Кофарджиева-Гройс. – За него свободата не беше само нравствен императив, а състояние на духа. Той, чийто живот бе низ от прегради и стресове, бе вътрешно свободен. Всеки негов спектакъл беше автобиографичен.»

Това беше най-характерното за 64-те постановки на Любен Гройс. Освен тях той остави след себе си и стотици стихотворения, десетки статии, театрални анализи, разкази, песни и портрети на актьори. Това бе нетипично за повечето негови колеги, които намяха навика да посвещават очерци на изпълнителите. Малко бяха и режисьорите по негово време, които пишеха теоретично за театъра. От тях го отличаваше не само не-

стандартният подход към работата, но и неавиността му към подчинението.

«От всички човешки недостатъци най-много ненавиждаше раболопното преклонение пред властимащите. Беше слънчев, с подкупваща усмивка, съзряло момчешко лице, беше гъбно вгълбен скептик, беше преприятван, спирал, подминаван с мълчание, беше търсен, желан, обожаван, емблематичен със своя стил, вкус и професионализъм. «Не се отчайвай!» беше девизът му, но се отнасяше иронично към безотговорния оптимизъм. И в най-голямата резигнация намираше път към просветление и надежда. Не се озлоби, не намира. От дядо си носеше австро-унгарско име. Беше дълбоко български режисьор с европейско признание», споделя още Гергана Кофарджиева-Гройс.

Режисьорът имаше навика да поставя по пет-шест спектакъла на година, като обмисляше дълго време всеки от тях. Той постави най-много Шекспирови пиеси у нас: «Бурята», «Двамата нощ», «Комедия от грешки», «Венецианският търговец», «Веселите иундзорски», «Ромео и Жулиета», «Отело», «Двамата веронци», «Напразни усилия на любовта», «Зима приказка», «Много шум за нищо»... Според собствените му думи обаче творбите на ге-

ниалния класик не са трудни за правене, защото са популярни и общодостъпни, предназначени за масова консумация.

В своите «Режисьорски дневници», публикувани през 1986 г., Гройс пише: «Шекспировата сценична площадка е един «излезен език», който по-сетнешната театрална практика прибира в сценичната кутия, и сега ние работим на сцена «гълтан език». Любен Гройс смяташе, че най-голямата грешка в този процес е в липсата на достатъчно възпитание у режисьорите и актьорите, затова се учудваше на самонадеяните, високомерни и нетърпящи изразение театрални. Най-опасна, според него, беше онази група от режисьори, които не просто крещяха, а буквално се превръщаха в тирани за актьорите: «Крясъкът, викът са средство за плашене. Те са предназначени за вцепяване на актьора. В такава състояние той не би могъл да прецени спокойно качеството на работата, която му се предлага. Крясъкът и викът са част от първобитните ритуали...»

Режисьорът поддържа

## „Там, горе, е толкова чисто...“

«Възстановителна репетиция» се нарича документалният филм на режисьора Светослав Овчаров, посветен на именития театрал Любен Гройс. Под формата на възстановка на спектакъла «Медея», поставен от Гройс на пловдивска сцена, в който играят Цветана Манева и Явор Милушев, филмът

препраща зрителя доста време назад, да открие невероятния свят на човека-театър и в същото време да погледне «отгоре» «явлението Гройс». Погледът не е само на Овчаров, а и на участниците в спектакъла. Актьорите Цветана Манева, Явор Милушев, Златина Тодева и други, сценографката Илияна Камбурова и хора от техническия екип се връщат в онези дни, когато заедно с Гройс са «раждали» прочутата му постановка «Медея»

Сцената е покрита с пясък, те са в същите костюми, репликите са същите, но вече има спомени. За техния Гройс.

«Възстановителна репетиция» е направен с много любов. И със съзлия. Филм за човека, за когото животът беше театър, а театърът – живот. За Гройс, който сякаш остави всичко друго за «после». «Там, горе, е толкова чисто, толкова чисто... нова страница», написа той. И сигурно я пише.

# „Трудът е моята скъпо платена свобода“



твото», «Учени жени» по Молиер, «Медея» по Еврипид и «Куклен дом» на Ибсен. Режисьорът обичаше да поставя и пиеси от Вазов, Йовков, Антон Страши-



миров, Николай Хайтов и Константин Илиев, с които гастролираше в Полша и Германия.

До края на живота си през 1982 г. Любен Гройс остана верен на максимата, че работата в театъра може да се сравни с летящите чинии.

«По ритъм, оригиналност и надрелно съдържание двете понятия си схождат. Даже невероятното съчетание между «летяща» и «чиния» напомня основния белег на театралното изку-

През 2011 г. се навършват 20 години от създаването на Театрален колеж «Любен Гройс» – уникална образователна организация, възникнала и съществуваща единствено на частна основа. Театрален колеж «Любен Гройс» е основна дейност на регистрираната на 19 май 1996 г. Фондация «Любен Гройс» и е приемник и продължител на учебната работа на Първо Частно Театрално Училище «УНИ», основано от проф. Елена Баева през октомври 1991 г., чийто първи випуск се дипломира през 1994 г.

На 13.02.2002 г. Народното събрание на Република България прие решение за откриване на Частно висше училище – самостоятелен колеж с наименование Театрален колеж «Любен Гройс».

## ФИЛМОВИ ПЕТИФУРКИ

**Прочутият киногерой Зорба Гъркът**, превърнат в екранна легенда от Антъни Куин, ще оживее на сцените край Мелик. Това не е шега, а най-новата хрумка на писателя



Христо Бойчев. Наскоро стана ясно, че той е закупил правата на наследниците на Никос Казандзакис и е написал пиеса по прочутия му роман.

Премиерата на «Зорба Гъркът» сред естествен декор на мелнишките скали се очаква тази есен. Зрителите не бива да очакват музикал, защото усло-

## В Студия „Ню Бояна Филм“ край София

започна очакваните снимки на «Непобедимите 2» («Expandables 2»). Режисьор на филма е известният Саймън Уест («Въздушен конвой», «Лара Крофт», «Механикът»). След «Конан Варварина» 3D това е поредната международна мегапродукция, която ще се реализира в България с бюджет над 80 милиона долара. Снимките ще продължат около три месеца, като през следващите седмици се очакват да

престижният холивудските екшън звезди Силвестър Сталоун, Брус Уилс, Джейсън Стейтъм, Арнолд Шварценегер, Чък Норис, Долф Лундгрен, Жан Клод ван Дам и други.

Във филма ще участват и стотици българи – актьори, каскадьори, технически екипи, компютърни специалисти, статисти.

## Новият български филм „Имало едно време на Изток“

на продуцента и режисьор Демир Янев тръгва по кината през октомври. Той изследва тайните на българския преход, връзките между подземяния свят и полити-

ческият елит, възхода и падението на ключови престъпни фигури. Пълнометражната документална лента е базирана на реални личности (наричани с истинските им имена) и събития, описани в книгите на Георги Стоев. Филмът съдържа игрални сцени и възстановки, откъси от новини, архивни интервюта с Георги Стоев от предаването «Горещо» на Венета Райкова, както и множество интервюта с видни български интелектуалци и обществени личности – историка проф. д-р Андрей Пантев, културолога проф. д-р Георг Краев, антрополога Харалан Александров, както и лични приятели на Георги Стоев, сред които поетът Румен Леонидов и писателят Палми Ранчев. Трейлърът на «Имало едно време на Изток» вече се върти в интернет – [www.gstoev.net/film](http://www.gstoev.net/film).



## СТАРА СЛАВА



**Проф. д-р Елена Трайчева Георгиева (Керпичева) е български езиковед, ученица на Любомир Андрейчин. Цялата ѝ кариера преминава в Института за български език при Българската академия на науките. Преподава и в Шуменския, и в Пловдивския университет.**

Проектозаконият за българския език, внесен в Народно събрание, не е нещо ново. От 1990 година насам това е правено 15 пъти и винаги предизвиква горещи дискусии. Много от въпросите за езиковата норма, за езиковата култура, за правописа и правописа, за заемките от други езици (чуждиците) не са нови и са били въпрос на остра полемика както в далечното, така и в по-близкото ми минало. Ето какво разказва проф. д-р Елена Георгиева от Института по БЕ в своята непубликуван "Личен дневник".

"Някъде към 80-те години, Кирил Косев, началник на Главно политическо управление на армията, реши, че именно тя трябва да се заеме и със защитата на езика от чуждо нашествие. Той поде инициативата за речник, който да събере ненужните чуждици с посочване на български еквиваленти. Тази инициатива носеше популярност и на Главно политическо управление, и на генерала, а може би задоволяваше и амбициите му да се нареди сред "учените". Някои се умилчиха: "Ех, армията да дойде, че да оправи езика ни".

# Армейски генерал гони чуждиците в български език

Не гарантирам, че генералът беше авторът – имах голям щаб помощници, например писатели като Орлин Орлинов, Серафим Северник и др. Изложението му на специална конференция беше насочено срещу "ненужните" чуждици, главно англо-американски. За многобройните руски думи, термини, заемки въобще не се говореше, а може би многократно повече, особено при военните заради принадлежността на страната ни към Варшавския договор.

От института бяхме повикани Кристиалина Чолакова

и аз, от Софийския университет – Петър Пашов. Знаехме, че това е кауза пердута, защото със забрани езикът не се ръководи, но приехме, за да има участие и на учени. Изглежда П. Пашов беше наясно с сличността К. Косев, защото беше съдържан, а после излезе с иронична статия за някои предложени заместени (напр. букет с китка в ироничен стил). Най-много от това мероприятие изтегна Владко Мурдаров – войник по това време в Първояк, когото по мое предложение изтегнах в София, за да работи по речника.

Акцията на генерал Кирил Косев срещу чуждите думи се провали.

По-късно тя бе видоизменена от Георги Джагаров с инициативата: "Да родите дума", но доста поинтелигентно. Той беше решил да награди този или

тези, които веднага включиха в употребата думата совалка (вместо шагъл) за космически кораб на САЩ с многократно излитане.

Джагаров беше искрен в отношението си към чистотата на нашия език. Беше против ненужното и безотговорно заемане на чуждици, но не беше и върл пурист, макар да действаше емоционално. На едно наше обсъждане се постави въпросът за диалектната основа на съвременния български книжовен език. На пръв поглед мотивите бяха патриотични, но криеха опасни последици за националната кауза. Ставаше въпрос за изговора на тнар. променливо Я (от старобългарската ятова гласна), за екането и якнето, че западните говори били дискриминирани като екавски и се чувствали преенебрегнати. Показателно е

обяснението на проф. Цанев за екането:

"Вижте, аз мога да кажа ГОЛЯМ БЕЛ ХЛЯБ, ГОЛЯМ БЯЛ ХЛЕБ, но не мога да кажа ГОЛЯМ БЯЛ ХЛЯБ – много я-та ми се навързват."

Колко перспективно се оказа решението да се пази правилото за променливото Я, се вижда и днес. Хората вече възприемат като не книжовно екането. Да си припомним многобройните иронии по адрес на Симеон Саксбургготски с неговото "Вервайте ми". На Женския пазар се появи дори надпис: "Ябълките са екологично чисти. Вервайте ми..."

А един мъж се разхождаше по бул. "Витоша" с фланелка с надпис: "Аз не ти вервам". Ако не друго, от Симеон поне това ще остане.

Със съкращения

## Ако Шекспир беше „тутвал“...

Докато мениджърите навсякъде по света са заети със социалните медии, се замислих колко трагедии в историята на литературата можеха да бъдат избегнати с едно обновяване на статута или едно „тутване“. Нямахме да се налага Жулиета да стои на балкона и да зове: „Ромео, Ромео, защо си ти...“ Един поглед в телефона и услугата FourSquare щеше веднага да ѝ даде отговор за неговото местонахождение.

Скуре би могъл пък да спаси Юлий Цезар. На първо място той би могъл да се подготви много по-добре, преди да пресече река Рубикон. Една добра уеб камера би му била много полезна.

Всеки ден ни се налага да решаваме за едно или друго. Все още много хора обаче взимат тези решения единствено транчино на базата на непълна информация. А информацията и най-вече скоростта на тези социални мрежи в подобни ситуации са голям помощник.

Ако се беше родил в други времена, Хамлет би попитал във Facebook: „Да бъдеш или да не бъдеш? Какъв е вашият опит?“ Да, това би му спестило много терзания. Той не би могъл, но ние можем да избегнем редица главоболия. Доста хора забравят, че в социалните мрежи могат да намерят много по-добри отговори, отколкото има и в най-добрите енциклопедии по мениджмънт. Първите разполагат с ня-

колко предимства. Първо, те са бързи, да не кажем мигновени. Ако зададете въпрос във Facebook, има голяма вероятност някой от приятелите ви да знае отговора и да ви помогне с ценен опит веднага. Второ, те са достоверни, понякога и до болка искрени. Освен че получавате информация, можете да бъдете почти сигурни, че тя идва от достоверен източник.

Това е най-простият начин, който позволява да сондирате мнение, било то за нов продукт или услуга, без да се налага да хвърляте пари за изследвания и анкетни карти.

И може да бъдете сигурни - ще намерите отговори, които дори не сте очаквали, защото потребителите на тези мрежи - или по-скоро активните потребители, ще ви поднесат изненадващи отговори. Достъпът до информация в нашето съвремие е най-ценният помощник. Въпросът обаче е да успеем да се ориентираме в безкрайния поток от данни и да извлечем от него само това, от което имаме нужда.

На 26 септември се навършиха 125 години от рождението на Генчо Станчев Негенцов с псевдоним РАН БОСИЛЕК, български писател, поет и преводач.

Детският писател поет е роден в Габрово. Ран Босилек завършва Априловската гимназия в Габрово (1904) и известно време

## Чуждите думи най-лесно се бъркат

В наш всекидневник наскоро прочетох, че прокурор пратил на съд 49-годишен мъж за търговия със скръб(?)! Първата ми реакция беше, че нещо не съм прочела както трябва, но след повторно прочитане размислих, че най-вероятно става дума за незакононо изкупуване на скрап – метални отпадъци. Обвинителят сочел тетрадка, в която били вписвани имената на лицата, предавали „скръбта“.

Няма да коментирам случката, макар че тя за сетен път говори какви капани поставят небомислените употреби на чужди думи. Българинът най-често преиначва такива думи – ето как в Банско наричат контрабандата с дървен материал – КУТРУБАНЕ (показа го дори и една от националните телевизии).

Преди време наш виш държавник

изрече напето максимата: „Трябва да РЕСПЕКТИРАМЕ институциите. Най-вероятно е имал предвид значението на глагола „да имаме респект към...“ Но в случая той просто е обрнал тий наречената реакция на глагола, РЕСПЕКТИРАМ НЯКОГО означава ВНУШАВАМ ПОЧИТ. Нашите полицаи днес например респектират престъпниците я с палка, я с белезници на ръцете.

Полямо заглавие с подобен глагол зърнах в наш седмичник – „Музиката си МИКСИРАМЕ с ритъм и любов“, тоест смесваме. Но пък друга авторка вече наистина смесва два различни глагола от този тип – „Работя и в радио, приятно ми е да КОМПИЛИРАМ и двете неща“.

Латинския глагол COMPILARE значи грабва, тоест, излиза, че крада, дока-

то комбинирам! (също от латинския COMBINO), означава „свързвам, съединявам“. Но за това читателят трябва да се доседа, да мисли...

За един юбилей на рожденичка се трупат точно такива „модерни“ думи: „Юбилей стартира в 6, в 12 кулминира и в 6 - финализира.“ Ако е търсен ефект от изрече – несъмнено той е постигнат.

В друг вестник попаднах на следната езикова находка: „Хората се стремят да МАКСИМИЗИРАТ благосъстоянието си.“ Посочените глаголи по-трудно допускат грешки при изписването си, макар нашата препоръка е да се използва предпазливо и с пресвек на българския аналог.

И още нещо – почитайте и прочитайте по-често речниците за благозвучна и правилна българска реч!

## Спомен

след това работи като учител (1904-1908). За своите малки ученици той написал първото си детско стихотворение „На косичка“, което било публикувано в списание „Светулка“ през 1906 г. Следва славянска филология и право в Софийския университет (1908-1910), завършва право с докторат в Брюксел, Белгия (1916). Известно време е адвокат, но обича му към децата става причина да започне да пише за тях.

Ран Босилек участва в редактирането на списание „Светулка“, редактора вестник „Врабче“. Редактор е в

издателство „Хемус“, където се издава сп. „Детска радост“ – едно от най-известните



детски издания в България. Председателства Дружеството на детските писатели. Членува в Съюза на българските писатели. Ран Босилек е един от създателите на художествено оформената детска книга в България.

Ран Босилек е един от авторите, които съчетават рядката дарба на лирика и прозаика. Голямото му по обем творчество за деца е представено в десетки отделни издания и сборници.

Умира на 8 октомври 1958 година в София.

## „Родна реч...“

**Родна реч, омайна, сладка, зор зучи навред край мен; реч на мама и на татка, реч, що мълвим всеки ден.**

**Тя звънти, когато пей, в радостни изри ехти; вечер приказки на нея баба тихо ми реди.**

**И над книгата унесен, родна реч ми пак шепти... Милва като нежна песен, като утрен звън трепти!**



# ЗАЩО И КОГА НИ НАПУСКАТ АНГЕЛИТЕ

Стара приказка е, че всеки от нас се ражда с петима ангели: на интуицията, на увереността, на любовта, на здравето и на разума. Но един след друг те ни напускат.

Първи си тръгва ангелът на ИНТУИЦИЯТА (10-20 години). Когато сме на 20-30 г., си отива този на УВЕРНОСТТА. Между 30 и 40 се разделяме и с ангела на ЛЮБОВТА, а следващото де-



сетилите си тръгва ангелът на ЗДРАВЕТО. Най-късно се разделяме с ангела на РАЗУМА.

**ЗАЩО** умираш и **КАК** да запазим тяхната сила повече време край нас?

Да започнем от ЛЮБОВТА. Ангелът ѝ си отива, когато човек се научи да се обича, да е позитивен към самия себе си, след това и към останалите. Но как да развием тази способност? Като следваме 5-те принципа.

**НИКОГА С НИКОГО НЕ СРАВНЯВАЙ.** Всеки е уникален, като теб няма подобен, не е имало и няма да има. Всеки е звезда със своя неповторим път и излъчване. Дори и еднородните близници се различават един от друг в някаква степен.

Ако човек не се сравнява, той не изпитва недоволство от себе си, нито пък проявява излишна самокритика. Спира дори да завидва. Е, може да не постигне същия успех, както останалите, но ще постигне своя. Не можеш да имаш същото семейство като на някой друг, но можеш да имаш своето прекрасно и единствено семейство.

**2. НЕ СЕ ОБИЖДАЙ.** Не приемай нищо лично. Ако справо са те обидили, направи си извод, поправи грешките и продължи напред. Ако пък е несправедливо,

нямаш никаква причина да се дразниш, още по-малко да се ядосваш.

Припомни си правилото на Сократ за трите сита – обръщай внимание на нечи думи само ако са истина, носят добро или полза.

**3. ЗАБЕЛЯВАЙ ХУБАВОТО** както в себе си, така и у другите. Когато няма завист, човек може свободно да се радва на всичко, което го заобикаля.

**4. РАДВАЙ СЕ! ПРАВИ СИ ИЗЕНАДИ, ПОДАРЪЦИ.** Спира да икономисва за себе си. Често човек е щедър за другите – за децата, за жената, а за себе си – каквото и да е. Това е дълбоко погрешен модел. Купете си един подарък, но нека да е скъп и ценен.

**5. ПРИЕМАЙ ХОРАТА ТАКВА, КАКВИТО СА!** Няма свършени хора. Ако бяха такива, може би щяха да имат криле по гърбовете си. Затова спрете да критикувате, не приемайте ролята на човек, който знае кое е

добре и кое – лошо. По-добре си гледайте вашия живот. Как останалите около вас ще си живеят техния – си е лично тяхна работа и тяхно право. Първо спаси себе си, а след това – човечеството.

**АНГЕЛЪТ НА ЗДРАВЕТО** умира, когато човек е на 40-50 години. Приема се, че вече сме разбурили кое е полезно за нас и можем да поддържаме разумно най-ценното, което имаме, хармоничното здраве. Все повече учени подчертават, че това е един комплексен подход. На нашето здраве въздейства както външната среда – храна, пиене, въздух, така и вътрешното емоционално състояние. Ако често изпитваш негативни емоции като гняв, раздразнение, стрес, след време ще се появят и здравословните проблеми. Ето защо човек трябва да се научи да цени здравето дори когато ангелът му си отиде.

Не е случайно, че **АНГЕЛЪТ НА ЗДРАВЕТО УМИРА СЛЕД ТОЗИ НА ЛЮБОВТА.** Ако не се обичате и не се грижите за себе си, рано или късно болестите ще ви възмущат и ще ви принудят да се замислите върху начина си на живот.

Освен тези, които ни учат да обичаме и да се пазим здрави, над нас бдят два много важни ангела – **НА ИНТУИЦИЯТА И НА УВЕРНОСТТА.**

Когато детето се ражда, някои системи на органите му все още се развиват, доизграждат. Но пък интуицията на малкото човече е

**На 30 години познаваме любовта, а на 40 – ценим здравето си**

блестяща. Когато е с едни хора, започва да плаче, докато при други се успокоява. Връзката му с родителите, изцяло интуитивна, е много силна и бебето винаги я усеща отлично.

Към 10-ата годишнина малко по малко интуитивните ни възможности започват да затихват. Защо? Заради възпитанието въкъди и в училището започваме да учим детето си на причинно-следствените връзки и закономерности в заобикалящата ни свят, как да смята, как да обработва информацията. И ако цялото внимание е насочено към логиката, интуицията постепенно заспива.

Друго нещо, което спира работата на интуицията, са **ЗАБРАНЕНИТЕ**. Всички деца обичат да разливат вода, да си хвърлят играчките – и го правят в момент, когато започва да се развива техният окомер. Те започват да изучават разстоянията и имат нужда от опит. И тук е сблъсъкът с родителите, които не им разрешават, а детето приема тази забрана като например: "Не дишай!"

Друга честа забрана е да не рисува по стените, на пода. Но в този момент у детето се развива творчеството, свързано с интуи-

цията. И ако сега му се каже: "Не рисувай!", то веднага си прави извода, че това е лошо, и така често си губи таланта и интереса към творчеството.

Ако човек говори с дената си като с равни, ако зачита мнението им, прави компромиси, той ще продължи да развива дадената им от небесата способност да чувстват интуитивно света. Такова дете ще е изцяло открито към диалог с другите хора, ще уважава останалите, ще се научи да прави компромиси. И най-важното – ще чува вътрешния си глас.

**УВЕРНОСТТА СЪЩО СЕ ФОРМИРА В ДЕТСТВОТО.**



Ако при възпитанието у детето се формира чувство за вина, то спира да върва в себе си. В началото детето въобще не се замисля, за него понятието увереност не съществува. То пада, става, пак пада - увереността му обаче е толкова силна, че много често може да го чуе да казва: "Аз сам, мога сам...". Това не е внушение, то върва, че наистина може. Внушението е работа на възрастните.

**КАК ДА СЪХРАНЯМ УВЕРНОСТТА?**

В този случай е необходимо родителите не само да разговарят с децата си, но и да играят с тях. Ако един баща иска да развие увереността у сина си, във всички игри ще му позволява да побеждава. Поне до навършване на 5-годишна възраст, когато се формират основните поведенчески модели. След това може да се включат по-сложни модели игри, в които детето да се радва на победите на останалите участници. А когато се наложи да губи, да го прави с достойнство. Това несъмнено формира стабилност и увереност и когато ангелът на увереността си тръгне на 20-30 години, човек вече може да се оправя сам. От малкото някога дете ще израсне силен човек, който ще може да се справя с всякакви житейски ситуации и трудности.

## ДА ОТКРИЕШ НЕВЯСТА В РОДОПИТЕ = 100% АДРЕНАЛИН

Скалният масив Невястата (известна сред местното население и като Турлука) е част от уникалния естествен ландшафт в долината на река Черна, разположена западно от град Смолян. През 2007 г. бе реализиран едноименният проект "Невястата", благодарение на който достъпът на туристите до скалата бе улеснен и насърчен чрез изграждането на маркирана и сертифицирана екопътека. Тя започва от арката на параликс "Св. Пантелеймон", намиращ се край пътя Смолян-Пампорово, към скалата Невястата, с дължина 750 метра.

Преходът е изключително лек и приятен. Пътеката е облагородена с място за къмпинг, детска площадка и три панорамни площадки, но "опитомяването" на планината е направено изключително уважение към природата и не се натрпва с излишна цивилизованост. Тук едва ли ще се натъкнете и на станалото напоследък

характерно за някои популярни планински маршрути пренаселване с хора, което понекако може да опорочи "природното" в изживяването ви сред природата, особено ако се надявате на уединение и тишина. Приятно впечатление ще ви направи табелата в началото на пътеката, даваща информация за типичните за тази част на Родопите животински и растителни видове.

Този маршрут няма да разочарова и търсачите на силни усещания, защото предлага и стабилна доза адреналин. Сдружение "Свободно Европейско Обществото", чието дело е реализацията на туристическия проект, се е погрижило да предостави всички добри условия и за любителите на екстремни изживявания, и за любители на предлагайки им

четири маршрута за скално катерене с различна степен на трудност, via ferrata (железен път) с два маршрута, алпийски тропей и изкуствена стена за катерене.

Краят на пътеката, освен до скалния масив, ще ви отведе и до паметната плоча на смолянския алпинист Христо Христов, поставена там от приятелите му от смолянския алпийски клуб. Христо Христов загина през 2004 г. при осъществяването на мечтата си да изкачи Еверест. Нишката на

неговото духовно влияние върху хората, направили проекта "Невястата" възможно, се долавя ясно тук, сред самата природа, а на сайта на проекта можете да прочетете следните негови думи, осмислящи цялото начинание:

*"Върховете не се покоряват, природата не може да се подчини. Човек отива там, за да покори себе си, да се смири пред величието на божественото създание и да си даде сметка, че трябва да търси хармония с природата и с вътрешния си мир."*

Невястата си има легенди – като вътрешно заглание

Съществуват редица легенди за произхода на името на скалата. Една от тях разказва, че смолянска девойка, изгнана на един от четниците на Караджа войвода, била поискана за жена от местния турски владетел. Тя се съгласила, но поискала преди сватбата да по-

гледне за последен път родното си място. Отскубнала се и се хвърлила от скалата. Оттогава нарекли скалата "Невястата".

За скалата Невястата се разказва още една легенда, свързана с тежкото османско робство. При силовото помохамеданване на село Райково османците нападнали жителите на селото, но група смели българи отвърнали на турците и ги избили. Потеря тръгнала да търси непокорните българи и когато стигнала до тази скала, се чул плач на дете. Майка с пеленаче стояла под скалата. Понеже не предала накъде са тръгнали търсените, турците я посекли заедно с детето и обгарили скалата скръвта им. Според друг вариант на легендата това станало, когато османците нахлули по тези места. Те посекли майката и детето, защото тя не издала тайния вход за крепостта Аетос, при превземането на която турците дали много жертви.



# ВУРЕХ Ltd.

- Бизнес-консултации
- National Insurance
- Банкови сметки
- Изпити за CSCS
- Социални помощи

**020 751 147 37**

**Козметични услуги в къщи, на ниски цени, английска диплома. Кола-маска, дълбоко почистване на лице, трайно боядисване и изшиване на мигли и вежди, професионални продукти.**  
Тел. 07766763538, Силвия

### СЪКВАТИРАНТИ

(218) Търся се съквартирант за стая на Barking, £50 на седмица с включени сметки, има БТ телевизия и интернет, тел. 07814541700

(218) На 30 години съм, търся съквартирант за хубава двойна стая в хубава квартира в района на Walthamstow, £65 на седмица с включени такси, тел. 07423663434

(218) Търсим съквартирант за двойна стая на Walthamstow, £130 на седмица с включени сметки, тел. 07423663434, 07549218156, 07896772396

### КВАРТИРИ

#### СЕВЕРЕН ЛОНДОН

(219) Двойна стая за семейство или двойка, между Manor Park Seven Sisters в Северен Лондон, българска телевизия и безплатен паркинг, £110 на седмица, с включени сметки, в къщата живеят 4 човека, тел. 07828122745

(219) Давам стая за двойка непущачи, на самостоятелен етаж с отделна кухня и баня, ползвани от още 2 души, в близост до Turnpike Lane и Wood Green, 07832353372, Росен

(218) Давам единична стая

**ДАВАМ ДВЕ ДВОЙНИ СТАИ, на 2 мин. пеша от Upton Park Station и на 7-8 мин. от Stratford, градина, интернет, българска телевизия тел. 07912891814**

## pavelmateev.com

- изработка на сайтове - графичен дизайн  
- оптимизация на сайтове - онлайн реклама  
pavelmateev@gmail.com 07535636111

**DNES.CO.UK**  
нов сайт за българите в UK

**ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ САМО В UK (до 1500 кг)**  
Тел. 07983509453

**Продавам българска отлежала гроздова ракия £10 на литър 07582756468**

**БЪРЗА ПОМОЩ** 24 часа 7 дни  
Остраняване на **ВИРУСИ** и **СОФТУЕРНИ** и хардуерни проблеми **ВЪВ ВАШИЯТ ДОМ ДНЕС !!!**  
Тел: 0771 8883 710

**Български АВТОИНСТРУКТОР**  
Източен Лондон, RED Driving School (един от най-бързо развиващите се учебни центрове на Англия)  
Чисто нов Vauxhall Corsa.  
Работи на изгодни цени с българи.  
07846002604, Ангел

на 5 мин. От Bush Hill Park Station, TV, интернет, £250 месечно с включени сметки, тел. 07988247894

(239) Давам стая под наем на изгодни цени, в районите на Finsbury Park и на Wood Green, тел. 07985142162 и 07809770362

#### ИЗТОЧЕН ЛОНДОН

(218) Давам стая под наем близо до Heathway Station, тел. 07503972667

(218) Давам единична стая за момиче на

**Подготвям деца по МАТЕМАТИКА.**  
Специална подготовка за 11+ exams (включително и за latymer school)  
Тел. 0208 527 0212  
0779 669 2522  
ИЛИЯН РУСЕВ

**Транспортни услуги и премествания С ГОЛЯМ ВАН.**

**Цени по договаряне.**  
Тел. 07903661333

Walthamstow, £340 на месец, с включени сметки, градина, паркинг, интернет, тел. 07500896355

(218) Единична стая за момиче на 5 мин. от Plaistow Station, £260 месечно, с включени сметки, спокойна къща с градина и интернет, тел. 07921541239

(218) Давам двойна стая под наем, £65 седмично, в района на Walthamstow, тел. 07423663434

(218) Давам двойна стая за двойка или жени в Dagenham, £120 с включени сметки, тел. 07738272406

(218) Давам двойна стая в 2 bedroom flat след основен ре-

**Rooms to let in new house in Palmers Green N13 area, 5 min. from station, shared dining room/kitchen, £100 p/w (single room), £130 (double room). Single bed in shared double room - £65 each person. Тел. 07903324333**

**БГ ЗАКУСКА**  
**ОТ 21 МАРТ вече и в Turnpike Lane**  
7 Wordsworth Parade Green Lanes N8 0SJ (до кафе Plovdiv)  
От понеделник до петък: от 5.30 до 13.30 часа  
Събота и неделя: от 6.00 до 14.00 часа  
**ЗАПОВЯДАЙТЕ!**

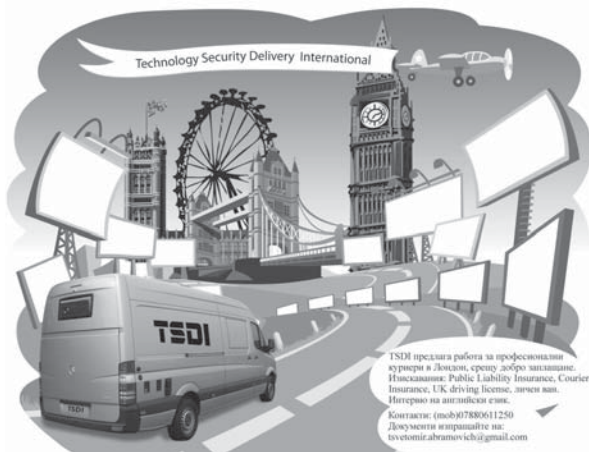
**Целодневна детска градина**  
регистрирана в OFSTED  
• Целодневна грижа  
• Breakfast & Afterschool club  
• Квалифицирани учители  
• Достъпни цени  
• Удобно местоположение Stratford  
тел.: 02085030457 07788766457

**kms OFFERS WORK**  
for Room Attendants, Floor Supervisors, Housekeeping and F&B Staff (Waiters/Waitresses, Kitchen Porters, Chefs) in 4\* and 5\* Hotels in London.  
Pay rates from £6.08ph  
For more information visit [www.kmsuk.net](http://www.kmsuk.net)  
If you wish to apply, please contact us on 020 7821 1500 (Mon-Fri, from 11am-4pm) or send your CV to [svetlana@kmsuk.net](mailto:svetlana@kmsuk.net) and/or [nataliya@kmsuk.net](mailto:nataliya@kmsuk.net)

(218) Давам двойна стая в къща на 5 мин. от Canning Town Station, интернет, БГ ТВ, 2 банни и тоалетни, двор, £110 седмично с включени сметки, тел. 07837891497

**ЦЕНТРАЛЕН ЛОНДОН**  
(218) Давам двойна стая под наем в Централен Лондон (Notting Hill), спокоен район, удобен транспорт, тел. 07956664675, Иван

**ЗАПАДЕН ЛОНДОН**  
(218) Давам двойна стая в къща с 2 спаленни и баня, хол с TV, напълно



**Нова детска градина на Leyton, Walthamstow!**  
Квалифицирани учители с опит в UK  
• Целодневни грижи - 7:30am - 6pm  
• Breakfast & Afterschool club  
• Удобен транспорт  
• Достъпни цени  
Тел: 02082792254 07972052364

**Новооткрити БЪЛГАРСКИ ДЕТСКИ ГРАДИНИ на Woodgreen!**  
Квалифицирани учители се грижат за вашите деца, достъпни цени. **Breakfast club и afterschool club. 07809469532**

оборудвана кухня, интернет, голяма градина и безплатен паркинг, в района на Wembley, тел. 07973739252

**РАБОТА ТЪРСЯ**  
(218) Начална учителка с 20 годишен стаж търся работа като учител, детегледачка или housekeeper, има 1 година опит в Лондон, тел. 07954124037

**РАБОТА ПРЕДЛАГА**  
(222) Набирам момичета за почистване на къщи и момчета за почистване на мовети, тел. 07960994563

(219) Търся жени за чистене на къщи в Югозападен Лондон и околностите, изпратете ми sms на 07757919604 или имейл

**Таксиметрови услуги в Лондон - до всички летища и до всяка точка на Англия.**  
Цени по договаряне. Тел. 07557096256

**Частна клиника в Лондон за Вас и Вашето семейство**  
EKIP от специалисти в областите: педиатрия, гинекология, семейно лечение, проблеми с гърба и ставите и др. Сканиране с ултразвук; MRI; рентген; тестове за различни видове алергии.  
Лабораторни тестове на кръв и урина.  
Ново 2D/3D/4D сканиране на бременност чрез ултразвук  
265 Green Lanes Тел. 079 8436 6224  
Palmer's Green, London Моб. 020 8144 5119  
N13 4XE  
(до метростанцията на Wood Green, Picadilly Line)

**MCS MICH** Don't replace, restore  
Cleaning Services 07412 515 004 0126 8422 502  
**Mich Cleaning Services, предлага професионално почистване на домашни и офис сгради. Пране на килими, мовети и мека мебел на атрактивни цени!**  
Web Site: [mich-cleaning.co.uk](http://mich-cleaning.co.uk)  
E-mail: [michcleaning@hotmail.com](mailto:michcleaning@hotmail.com)  
Тел: 07412 654664; 07412 515004; 0126 8422502



**ENGLISH COURSES**  
West London  
**Weekdays or weekends**  
**Small groups**  
Good prices  
General English, Communication Class, IELTS  
From 4 to 15 hours per week  
To start make an appointment for a test (free).  
Link School, Northumberland House  
Popes Lane, Ealing, W5 4NG  
**075 90 309 608; 020 88 327 444**  
**www.linkschool.co.uk**

тел. 02084515500  
(218) We are looking for a living in nanny/au pair for 5 days a week, one weekend day and one evening a month by arrangement, two children, tel. 07983571383  
(220) A company is seeking for a domestic appliance repair person between 23 and 35 years old, with a good knowledge of electrical services and basic mechanical skills or technical education. In return for your skills you will receive: company vehicle and telephone. Training will be provided. Most

(217) Търся амбициозни хора за дистрибуторска дейност с отлични бизнес репутации.  
**Фризьорски салон ZER Hair**  
**ПРЕДЛАГА:**  
дамско, мъжко подстригване, боя, кичури.  
Козметика лице: ултразвуков пилинг, darsunval, йонофореза, хидратация, вкарване на витамини. Работи се с професионална българска и италианска козметика.  
Вах на крака, ръце и лице.  
0776053877, Бети

**РЕМОНТ И ПРОДАЖБА НА КОМПЮТРИ**  
ПРЕМАХВАНЕ НА ВИРУСИ; ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЯ  
**ПОСЕЩЕНИЯ ПО ДОМОВЕ И ОФИСИ В ЦЯЛ ЛОНДОН**  
**3месечна гаранция за извършената услуга!**  
Цени и качество на услугата без конкуренция!  
Инсталация и поддръжка на фирмени мрежи и сървъри  
При преинсталация на Windows **ВИНАГИ** запазваме информацията!  
**ОБСЛУЖВАНЕ НА WIRELESS И КАБЕЛЕН ИНТЕРНЕТ**  
Глезна патна диагностика и съвет от специалист!  
**Web design & development** **www.laptopabg.com**

**Laptop LTD - Българската IT компания**  
**02084528900; 07533428642**  
303 Winston House, 2 Dollis Park, Finchley Central, N3 1HG  
Метро: Finchley Central (Northern Line, zone 4) Автобуси: 82,125,143,326,382,446

**БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ**  
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ  
ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО

имате професионален опит, обадете се на тел. 07912204208  
(218) Търси се работник с опит в строителството, собствени инструменти, шофьорска книжка и добър английски,  
of the work will be based in North, Central and East London. For more information please call on: 07793942518  
(218) Expert Home & Office Services предлага работа за

пективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготвителния етап. Тел. за контакт 07894496881, моля, звънете от 9,00 до 21.00 часа, www.forever-health.com, www.mvflbiz.  
(220) БУЛСАТКОМ – доставка и монтаж на пълен комплект, оригинален БУЛСАТКОМ договор на ваше име с 18 месечна гаранция. Satellite BG – монтаж и настройка, турска – доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat, тел. 07835911937, Мариян

**Търся работници за ТОВАРО-РАЗТОВАРНА ДЕЙНОСТ, employed and self employed, които да ГОВОРЯТ ДОБРЕ АНГЛИЙСКИ ЕЗИК**  
Възможност за двойно работно време – сутрешна и следобедна смяна.  
За контакт: 078380611250, Цецо

**ТРАНСПОРТ**  
ДО/ОТ ВСИЧКИ  
ЛЕТИЩА В  
ЛОНДОН  
07920797560

почистване на частни домове и офиси, тел. 07901825498  
(241) Предлагам работа за почистване на къщи и офиси за жени, за предпочистване с опит, тел. за контакти 07525250799  
(218) Кафе-бар „Олимп“ търси сервитьорки, тел. 07920827399 и 020 88017938  
(229) Убеджайн студио Vibata.com набира рекламни агенти на 10% комисионна, 07533428642

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?  
**ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ** Специални цени!  
инструктор по кормуване 07838023568

**safetrans**  
LOGIC LIMITED  
**Транспортни услуги от АНГЛИЯ до всяка точка на БЪЛГАРИЯ**  
✓ търговски стоки  
✓ личен багаж  
✓ колетни пратки  
✓ обзавеждане за дома  
07855 366 366 0208 227 9982  
**www.safetrans.co.uk**

**www.cargobghome.com**  
Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно  
**Куриерски и карго услуги до всяка точка в България!**  
Cargo Bg Ltd  
тел: 07901 827 323/ 0207 473 6400  
skype: cargobghome  
email: info@cargobghome.com

com/esuite/home/mariya  
**САТЕЛИТНИ ПРИЕМНИЦИ**  
(218) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, Юлиан  
(220) Монтаж, инсталиране и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени сателити, 07899917634, Жоро  
Всичко за вашия компютър  
Ремонт, инсталиране и преинсталиране на приложения, премахване на вируси и spyware ...  
Тел. 07574493445  
**www.nicksolutions.co.uk**

**Какви са вашите възможности за получаване на:**  
- Child - Benefit  
- Tax Credit  
- Housing and Council  
- Sure Start in Maternity  
- Maternity Allowance  
- Income Support  
**Safe Advice**  
тел. 02085555143  
на 1-ва страница

**ESOL Skills for Life with Citizenship**  
**Курс за ILR или British Citizenship**  
Narrow International Business School (NA1 2RZ - Западен Лондон) предлага вечерни и weekend курсове - ESOL Skills for Life with Citizenship (Speaking and Listening only).  
Тези курсове са предназначени за хора, чието ниво на английски език не е достатъчно, за да се явят на Life in the UK Test. Сертификатът от този курс ви позволява да кандидатствате за ILR или British Citizenship и е равносвален на Life in the UK Test.  
Курсет се води от български учител и е само за 2 учебни дни или 4 дни през седмицата по уговорка.  
Narrow International Business School е регистриран към Home Office и притежава всички необходими лицензи от City and Guilds.  
Тел. 079 00000 603, E-mail: jsgautam@esoltraining.org

**Solid Wood Worktops**  
**www.topworktops.co.uk**  
Тел. 0208 279 8585

**ЕФИМА** - доказана в цял свят като ясновидец и специалист по негативни влияния. Помага на разделени двойки у нас и в чужбина. Работи и от разстояние, и по снимка. Силна арабска магия за любов, отключва късмета, разваля черна магия и магии от ходжа.  
Тел: 0892/006 521, 0897/413 117

**café bar**  
**OLIMP**  
ВСЕКИ ПЕТЪК И СЪБОТА  
ЖИВА МУЗИКА  
373A High Road Totterham London N17 6GJ  
OPEN 7 DAYS A WEEK 11.30 LATE  
Тел: 020 8801 7939

**БГ ЗАКУСКА**  
**7 Работи за вас ДНИ в седмицата**  
ЗАПОВЯДАЙТЕ!  
10 Forest Road E17 6 JJ (сад Blackhorse Road Station)  
От понеделник до петък: от 5.30 до 13.30 часа  
Събота и неделя: от 6.00 до 14.00 часа

**Доряна Манолова**  
Инструктор по кормуване (само за Западен Лондон)  
Опреснителни уроци  
Теоретична подготовка  
Тел. 07921072957  
**dmanolova@yahoo.co.uk**

**БИОЕНЕРГОТЕРАПИЯ, ГЛЕДАНЕ НА КАФЕ, ТАРОТ И КРИСТАЛНА ТОПКА. РАЗРЕШАВАНЕ НА ЛИЧНИ ПРОБЛЕМИ.**  
Тел. 07909436648, НЕЛИ  
**ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ само в UK до 1500 кг.**  
Тел. 07983509453

**ЗАПОВЯДАЙТЕ**  
ВЪВ ВЪЗБОЖЕНИЯ **БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН** в Кройдън (Южен Лондон)  
Понеделник - Събота - от 09:00 до 21:00 часа  
Неделя - от 10:00 до 20:00 часа  
102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX  
Тел. 02035388592 ail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk  
Тук ще намерите всички традиционни БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ

**Ако сте жертва на домашно насилие!**  
Службата за Достъп до Общността предлага помощ на жени от Източна Европа, които са обект на домашно насилие  
Refuge  
• Домашното насилие е престъпление  
• Не страдате мълчешом  
• Не сте виновна и не сте сама  
• Никоя жена не е отговорна за поведението на мъжа си  
Ние сме тук да ви помогнем. Експертът в Refuge разполага с говорещи на български персонал, който ще изслуша дискретно и ще предложи практическа и емоционална помощ на жени от Източна Европа, които са станали обект на насилие от партньор, бивш партньор или от член на семейството.  
Обърнете се за помощ към екипа на Refuge на: 0208 453 71 90 и 0208 453 7173 или на email: communityoutreachreferral@refuge.org.uk  
The National Lottery

**Поставяне и настройка на сателитни приемници** в Лондон и околността. Изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция!  
**07818413663, Юлиан**  
**12 месеца гаранция**

**BULSATCOM, SATELLITE BG** в Лондон, доставка и монтаж, **18 месеца гаранция, оригинални договори, тел. 07835911937, Мариан**

**КОМПЮТРИ И УЕБДИЗАЙН**

(230) Уебдизайн, качествена и бърза изработка на сайтове. SEO (оптимизация на сайтове за търсачките). Графичен дизайн на визитки, брошури, флаери и други рекламни материали, тел. 07535636111, за контакти и запитвания: [www.webpossessor.com](http://www.webpossessor.com), [info@webpossessor.com](mailto:info@webpossessor.com)

(218) Всяка работеща фирма разполага с уебсайт, ако нямате такъв ни ще ви изградим, при това на ниска цена, тел. 07526690968

(218) Софтуерни услуги – инсталиране и преинсталиране на всякакви Windows, драйвъри и програми. Възможност за поправка на място в удобно за вас време. Бърза работа и ниски цени! Тел. 07718883710, Иво (Stratford)

(228) Laptops Ltd. – Българската IT компания! Ремонт и продажба на компютри, премахване на вируси, инсталиране на приложения, посещения по домове и офиси в цял Лондон, обслужване на безжичен и кабелен интернет, web design & development, 3 месечна гаранция за извършената услуга, цени и качество без конкуренция! Тел. 02084528900, 07533428642, [www.laptopabg.com](http://www.laptopabg.com)

(224) Поправка на настолни компютри и лаптопи, инсталация на софтуер, антивирусни програми, игри, поддръжка на мрежи, посещения по домовете в удобно време, тел. 07961540073, Калин

(229) Уебдизайн студио BUBATA.com – искате да имате

просто фирма или Успешен Бизнес? Професионален уебсайт за Вашата фирма – тел. 07533428642

**ФРИЗЪРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ**

(219) Дамско и мъжко подстригване, кичури, боя изсушаване, в района на Leyton и по домовете, фризьорката работи 7 години в центъра на Лондон, тел. 07841618483, Дани

**УРОЦИ, КУРСОВЕ, ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ**

(218) Курсове за Door Supervisor с опция, гарантирано вземане на изпита, тел. 07565461557, Ови

(218) Курс по английски език за начинаещи, деца и възрастни, групи от по максимум 8 човека, начало на курса – месец септември, в Северен и Централен Лондон, тел. 07747454342

(219) Интензивен курс по класически масаж на български език, с възможност за работа, тел. 07782269717

(218) Преводи от и на английски език. Бързо и качествено изготвяне. Ниски цени. За повече информация – 07587 611 313

**СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ**

(221) Д-р Мария Марчева – висококачествени стоматоло

**SATELLITE**  
Монтаж, инсталиране и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени антени  
**0789 9917 634 - Жоро Freeview**

**ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ**

(218) Превоз на багаж, обзавеждане и всякакви товари, с голям и чист ван Mercedes Sprinter, до желаната от вас дестинация, тел. 07518421591, Пламен

(218) Местене на багаж и транспорт до летища, тел. 07413779866, Костадин

(218) Транспортни услуги до и от летищата и други дестинации на много добри цени, тел. 07875948069

(218) Транспорт до летищата и всяка точка на UK, местене на багаж, тел. 07553718180

**СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ**

(221) Д-р Мария Марчева – висококачествени стоматоло

**ПРОДАВАМ**

(221) Продавам Honda Accord – 2.0 Reg. 2000 година, MOT – април 2012, в много добро състояние – за £900, в Surrey, тел. 07784860013

**УСЛУГИ**

(219) No Claim Bonus писма от България (преведени), тел. 07881892996

(220) Професионален озвучител и DJ със собствена апаратура (2000 W) и разнообразна музика, на вашите услуги – за частни партита, сватби и рождени дни, тел. 07951672222

(218) Помогам за получаване на Underground Work Permit (ска с хора, разполагащи със CSCS карта), тел. 07511547066

(218) Шивашки услуги, тел. 07889140795

(218) Новооткрити български детски градини на Wood Green, квалифицираните учители се грижат за вашите деца, достъпни цени, breakfast club и afterschool club, тел. 07809469532

**ЗАПОЗНАНСТВА**

Пенсиониран инженер-химик, 71 г., търся жена над 40 г., която би искала да живее с мен в къщата ми в близост до Victoria Park, за да споделя живота си с нея, тел. 07575443254

Влюбения на 51 години търси рускоговорещ мъж за приятелство, тел. 07435624249

Момиче си търси приятелка (необвързана) за излизане по заведения, клубове, шо

пунктуристите във Великобритания, тел. 02088802131 и 07903187649, Денко Татарлиев

(219) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарството – вашата храна, забравете за болките в ставите, разширените венци, настинки, грип, мениолауза, слаб имунитет и т.н., тел. 07983143794

**ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА**

(219) Гледам деца, имам опит и препоръки, тел. 07903657834

(124) Гледам деца през деня, Cricklewood, 07869332713

**АВТОУСЛУГИ**

(218) Извършвам ремонт и диагностика на леки и товарни автомобили на място, за контакти – тел. 07407066334

(218) Автоелектротехник – при проблеми с имобилайзер, ABS, ECU, airbags, при невъзможност да запалите, компютърна диагностика, съдействие за MOT, тел. 07967863048

**ПРОДАВАМ**

(221) Продавам Honda Accord – 2.0 Reg. 2000 година, MOT – април 2012, в много добро състояние – за £900, в Surrey, тел. 07784860013

**УСЛУГИ**

(218) Намалете вашата автозастраховка до 80% с no claim bonus от България, тел. 07553718180

(219) No Claim Bonus писма от България (преведени), тел. 07881892996

(220) Професионален озвучител и DJ със собствена апаратура (2000 W) и разнообразна музика, на вашите услуги – за частни партита, сватби и рождени дни, тел. 07951672222

(218) Помогам за получаване на Underground Work Permit (ска с хора, разполагащи със CSCS карта), тел. 07511547066

(218) Шивашки услуги, тел. 07889140795

(218) Новооткрити български детски градини на Wood Green, квалифицираните учители се грижат за вашите деца, достъпни цени, breakfast club и afterschool club, тел. 07809469532

**ЗАПОЗНАНСТВА**

Пенсиониран инженер-химик, 71 г., търся жена над 40 г., която би искала да живее с мен в къщата ми в близост до Victoria Park, за да споделя живота си с нея, тел. 07575443254

Влюбения на 51 години търси рускоговорещ мъж за приятелство, тел. 07435624249

Момиче си търси приятелка (необвързана) за излизане по заведения, клубове, шо

on Walthamstow Market Street  
**Café Rio – българското кафене!**

Проектираме кафената, предлагаме ноу-хау, обучаваме персонала, доставяме уникален ретро декор от 60-те, 70-те и 80-те  
[www.caferio-london.com](http://www.caferio-london.com)  
85 High Street Walthamstow E17 7DB тел. 0208 503 7513, 0771 7180 460

Редовен превоз от Англия и Шотландия до България и обратно. Сигурност и коректност.  
**0.70 p. / 1 кг.**  
**07746471629, Емпреса Мейл Лтд**

**Вече може да изтегите новия брой на вестника от www.bgben.co.uk**

родата и с чувство за хумор да посещават гледностите в живота. Тел. 07747318786, Григори

На 38 г., чистопътен, честен, дискретен, предлагам секс с екстри и нещо повече, тел. 07863912139, Христомир

Търся жена до 30 г., тел. 07899918670

Жена на 33 години съм, която има желание да опита с друга опитна жена, тел. 07731628969

Привлекателно момче иска да се запознае с момиче до 30 г., което търси сериозна връзка, тел. 07501815104, Антонио

Млад, голям пич, на 25 г. с опит в секса, иска да се запознае с момичета до 40 г., за истински секс без никакви задръжки, анонимността гарантирана, тел. 07951638136

Търся си мъж за секс, до 40 г., със свободен време, тел. 07876676796

Симпатичен, атлетичен и енергичен търся дама за сериозни дела, тел. 07599012593

Як пич на 28 г. си търся мадама за всякакъв вид развлечение, разходки по всички забележителности на Лондон, тел. 07939961496, Марио Сладура

Желаем запознанство с бл-женка, дискретност, тел. 07543609153

Симпатична двойка (жената з-ба), приема предложения за забавление с подобни двойки срещу заплащане, дискретност, хигиена и качество, тел. 07788410933

**СЕРВИЗ НА КОМПЮТРИ ПО ДОМОВЕТЕ**  
PC ALCHEMIST  
ИНСТАЛИРАНЕ НА УИНДОУС, ОФИС, АНТИВИРУСНИ, АНТИСПАМ И ДР. ЗАГРЯВАЩИ, ЗАБИВАЩИ И НЕСТАБИЛИЗАЦИ. СЧУПЕНИ ЕКРАНИ НА ЛАПТОПИ. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗВЪРШЕНА РАБОТА. БЕЗ ТАКСА ЗА ПОВИКВАНЕ, УДОБНО ЗА ВАС ВСЕГДА. НАМИРАМ СЕ В ЗАПАДЕН ЛОНДОН.  
ТЕЛ. 02085812998 / 07766253455

**Транспортни услуги UK – BG**

Превозване на хора и багаж

до 100 кг - £1/кг.  
над 100 кг. - 0.70 p./кг

Тел. 07769657712  
07552367386

логични услуги, пародонтално лечение (на венците) на приемливи цени, преглед на спешен случай - £25, помоби от £50, на 30 мин. от London Bridge Station, DA7 5AH Bexleyheath, тел. 07511254815

**ЛЕКАРИ**

(219) Практикуващ български семеен лекар (GP) в Лондон извършва частни прегледи на деца, гинекологични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, извършва медицински прегледи за шпорфуска книжка, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

(219) Тежко ви е с душата, болки се обажда в тялото, десетки въпроси напират, а отговорите не намирате... Аз съм опитен фамилен терапевт, тел. 07508686230

(218) Професионална помощ при болки във врата, гърба, кръста – сенкат кръст!, мушки и стави, с акупресур масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на аку

**Powerful Game/Work Stations**

- Cutting-Edge Technology
- Overclocking
- Ultimate Performance
- Affordable Prices

from £599

visit us at: [www.oxagon.co.uk](http://www.oxagon.co.uk)

**ТАЛОН ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА**

Име:.....  
.....  
Адрес:.....  
.....  
Телефон:.....  
.....  
Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, Walthamstow London, E17 4JH  
Чекът да бъде платен до PA EVENTS LTD.

**МАЛКИ ОБЯВИ ВЪВ ВЕСТНИК БГ БЕН**

Изпратете SMS на **81616**  
(£1.50 стандартен тариф за 3 изпратено съобщение до 260 символа. Услугата не важи за клиенти на 3 Mobile. Винаги започвайте съобщението си с bgben, последвано от номера на съобщения, в които желаете обмяната да бъде публикувана. Номера услуги: 01 - Съвадиринги; 02 - Квартери; 03 - Автомобили; 04 - Услуги; 05 - Разни; 06 - Работа предлага; 07 - Работа търси. Пример: bgben 02 дамичи двойка заедно с клиент.....  
bgben 04 предлагам транспортни услуги.....)

Алтернативно, оставете съобщение с текста на Вашата обява на **0907 704 4136**  
(£1.50 по изключение от тарифата)

Всяка изпратена SMS има класово съобщение вие само за един ден. Ако желаете обявата Ви да бъде публикувана в 4 броя, моля изпратете чек на стойност £5 на адрес на редакцията заедно с текста на Вашата обява. Класен срок за приемане на обявите за текущите седмични и вторични дни на работните дни.

**www.vivaescort.com**  
Секс забавлението за вас



# Българин - новият Джерард в Ливърпул?

## Защо не!

Определено феновете на мърсисайдци останали доволни от трансферната активност на Ливърпул това лято с привличането на хора като Хендърсън, Адам, Даунинг, Хосе Енрике, Коатес, Белами и Дони. И все пак има едно ново попълнение, за което не много от феновете на червените знаят.

Вилиян Бижев е 18-годишен американски футболист с българско потекло от Фресно, Калифорния, произлязъл от вече престижната Програма за развитие "Одисей". Също така той е и един от титулярите на националният отбор на САЩ до 18 години. Новината за трансфера през лятото бе потвърдена и на официалния сайт на Ливърпул, където бе отбелязано, че 18-годишният играч го очаква блискavo бъдеще или като нападател, или като халф.

Нападателят няма да има проблеми с получаването на работна виза, защото има и българско гражданство по

линия на баща му. Вилиян беше забелязан до скаутите на Ливърпул, след като вкара 20 гола за младежката академия „Кал Одисей“ и дебютира в националния отбор на САЩ за юноши до 18 години. Според калифорнийската телевизия, Бижев е отказал участие в елитен футболен турнир в САЩ, за да се подготвя за пробния си период в Ливърпул. Любопитното е, че той е провел подготовката си в България.

Бижев успя да впечатли Кени Далглиш, след което изкара пробен период в състава на червените. По време на пробите в младежката академия на Ливърпул през лятото българинът отбеляза 5 гола и направи две асистенции в само 2 мача за формацията до 18 години. Мърсисайдският клуб побърза да му даде тригодишен договор с опция за удължаване за още две години, макар че бе протестен на немския отбор от Втора Бундеслига,



Фортуна Дюселдорф, за да получи повече лятно време и по-бързо развитие. Германският футбол ще даде възможност на Бижев да доразвие широката си гама от таланти - отлична техника, движение без топка и игра един срещу един. Тънките му подавания и виджането за играта също

са много впечатляващи и му позволяват да играе освен като централен полузащитник, и като нападател. "Лично знам колко талантиливи е Бижев от първа ръка, тъй като го познавам от 10-годишен в началното училище. Ние бяхме съотборници между 2008 и 2010 година в гимназията на

бор, където продължи да показва огромния си потенциал", споделя авторът на статията за реномирания сайт bleacherreport.com

Любопитно е, че Ливърпул направи всичко, за да блокира в youtube видеоклипове с излизане на Бижев след завършването на трансфера му, явно за да намали интереса към него. Академията на червените е чудесно място за Вилиян да доизпита уменията си, тъй като много велики футболисти са минали през нея и след това са направили забележителни кариери. Най-скорошните от тях са Карагер, Джерард, МакМанаман и Оуен.

Бижев има блискavo бъдеще пред себе си и в националния отбор на САЩ, и в Ливърпул.

Червените определено са открили една бъдеща звезда.

## Букмейкър

### Прогнози на ВЛАДИСЛАВ ВУТОВ



### Борусия Д. – Аусбург 1

Домакините незаслужено загубиха един кул точки и в двата турнира, в които участват и това най-добре ще усетят новациите от юг. За шампионите най-последно възстановени ще са Шмелцер, Бендер и голмайсторът Барнос. Така трансферът Юрген Клоп за първи път този сезон ще може да избери от най-доброто. За отсъстващи са осем футболисти, а сред тях са и лидерите Андрио Синкала и Давра Ба. Поради ниската ставка за знак 1 (1.25), можете да потърсите залог за над 2.5 гола в мача (1.53).

### Хофенхайм - Байерн М 2

В 9 мача гранда от Мюнхен не е допуснал гол във вратата си и сега гостува на традиционния неудобни стадион в Хофенхайм. Именно затова препоръчваме опцията гол/гол със ставка 1.61. Иначе знаете 2 в този мач изглежда повече от сигурен. Робен е възстановен и се очаква да започне мача, а топ-формата на Марио Гомез, Рибери и Швайцгайгер прави нищожино шансовете на домакините дори за точка.

### Фрайбург - Борусия МГладбах 1

Предпоследното 17-то място в класиранията едва ли устройва приятната изненада от минимален сезон Фрайбург. Ето защо независимо от името на противника на домашна сцена южните трябва да търсят 3-те точки. И топ-формата на Сисе дава предпоставки за това. Гостите нямат ресурса от качества и възможности да продължат до безкрай с добротата си представяне, което демонстрират от началото на шампионата.

### Рома - Аталанта 1 1

След победата в Парма идва ред и за първата домакинска победа на Рома. В клуба се работи сериозно и е ясно, че отборът рано или късно ще започне да печели. Противникът Аталанта дава предпоставки да сметаме че това ще се случи още в този сблъсък въпреки чудесния старт на бергамаските и отсъствието на Гро, Ерик Ламела и холандският стартер Стекеленбург. Все пак Тотти, Де Роси, Борielo и Боян са на линия и според мен ще са достатъчни за резонно домакинска победа.

### Блекбърн - Манчестър Сити 2

Гостите от Манчестър трябва бързичко да забравят катастрофалното представяне във вторник в Мюнхен в мача от Шампионска лига, а и сега съперникът далеч не е от класата на Байерн. Едва ли Роберто Манчини ще позволи втора издънка във второ поредно гостуване. Широкината в състава му гарантира свежест и търсене на победата от първият съдийски сигнал.

### Бордо - Монпелье 1

Или 14-ият срещу 4-ият в класиранията. Монпелье започнаха отлични този сезон и 16 точки от 5 мача заслужено са в първата половина на таблицата. Повечето точки обаче се взеха у дома, а сега в Бордо ще е много по-сложно. Домакините имат само една победа до момента в първенството, при гостуването си на Валенсия. Любопитното е, че Бордо победи Монпелье в контрола с 3:1 на този стадион, седмица преди началото на Лига 1. Сметам че това е може да се случи и сега, но вече официално. Капитанът Плаши и голмайсторите на отбора Антони Модест и Чейк Диабате имат способността за това.

Страници подготви  
Явор Пиргов

Всички знаем, че Жоро Бекъма е рекордър по автоголове в световната футболна история. Твърди се, че комедийният образ от предаването "Пънлаундска" отбелязал статистически голове в собствената си врата, 7 от които в един-единствен двубой срещу тима на "Титан" (Белене). А сега още няколко интересни забавни, но и реалистични факта за погрешните голове.

Има много забележителни примери за играчи, оставили безпомощни собствените си вратари. Всичко започва през 1888 г., когато играчът на Астън Вила - Гершом Кокс, вкара първия регистриран автогол в мача срещу Уулвърхамптън Уондърърс.

През 2002 г. е регистриран най-резултатният двубой в историята на футбола. В мач от мадагаскарската Шампионска лига тимът на АС Адема побеждава СОЕ Антананариво с 149:0, след като СОЕ си отбелязват 149 автогола в знак на протест от съдийско решение в предходната среща. Тук със сигурност са се появили конкуренти на Жоро Бекъмчето.

Един доста необичаен мач се разиграва в предварителния кръг на Карибската купа през 1994 г. между отборите на Гренада и Барбадос. Гренада имат предимство от 3 точки и 3 гола по-добра голова разлика, което означава, че Барбадос трябва да спечели с поне 2 гола разлика, за да се класира за финалната фаза. Интригата идва от две доста налудничави правила, въведени от организаторите. Първото е, че нито един двубой не може да завърши наравно и при евентуален равен след 90-те минути се играят продължения по правило то за „внезапната смърт“. Второто е, че при победа след продължения на отбора победител се присъжда още един гол. До 83-тата минута Барбадос водят с 2:0, но Гренада отбелязват за 2:1. Тагава барбадосците решават, че в оставащите минути няма да успеят да отбележат нов гол, и си вкарват автогол, изравнявайки резултата с цел да си осигурят още половин час допълнително време. Футболистите на Гренада обаче разбират какъв

е замисълът на противниците им и търчат в атаки и към двете врати. Така в последните пет минути зрителите наблюдават курioзната гледка как футболистите на Барбадос бранят едновременно собствената си врата и... тази на Гренада. В крайна сметка барбадосци достигат до продълженията, където бележат гол и им бива записана победа с 4:2, която ги класира на финалите.

# Да объркаш вратата

Класикът



\*\*\*  
На 9 декември 1967 г. Ливърпул приема на своя "Анфийлд" легендарния по онова време Лийдс Юнайтед. Малко преди края на първото полу-време резултатът е 1:0 за мърсисайдци. Вратарят на Лийдс Гари Спрейк улавя топката и бърза да я хвърли към левия бек, но в последния момент стражът преценява, че е опасно да подаде в тази зона, и се отказва от решението си. Спрейк обаче не успява да спре замаха на ръката си и хвърля топката в собствената си мрежа. Това е един от най-странните и запомнящи се автоголове в историята. На почивката феновете на Ливърпул озвучават "Анфийлд" с популярния тогава хит на Дес О'Конър - "Невнимателни ръце".

\*\*\*  
В градското дерби между Астън Вила и Бирмингам през 2002 г. вратарят на Вила Петер Енkelман си отбелязва автогол, след като не успява да изрита топката, подадена му от Олъф Мелберг след изпълнение на тчв. Това попадение предизвика много дебати, тъй като по правилата на футболната игра не е позволено да се отбележи гол директно от странично хвърляне. По този повод това си остава единственото попадение от тчв до момента.

\*\*\*  
През 2006 г. в квалификация за Евро 2008 Гари Невил си отбелязва автогол в мача с Хърватия. Той връща топката към вратаря Пол Робинсън,

но топката отскача от един чим и минава над крака на стража. Впоследствие Англия не успя да се класира за шампионата на Стария континент. Сами преченете чия е вината за гола...

\*\*\*  
Безспорно един от най-големите класици в тази дисциплина както у нас, така и по света, е бившият изпълнителен директор на БФС Иван

влезе. Аз не съм си вкарвал автогол. А го приписаха на мен. Левскарите журналисти не можаха да преглътят, че Иван си е отбелязал два. И един започна да ме тормози, за да ми тропоса автогола. Отговорих: «А знаеш ли, че автоголт му с глава беше най-красивият на първенството?» И английската телевизия го повтаряше през пет минути. Плонж и гол в вълна!»

Жоро Найденов не мръдна. Ако му признаеха и втория, щеше да стане голмайстор на световното. Най-смелният е, че Вуцата щеше да си вкара брети автогол. Униколно. Той направи още по-велик полонж. И засече топката с глава. Тя облиза гредата и удари един полицай на пистата по главата. Той беше с шлем. Но Вуцата го свали през каската. Полицията падна в нокаут. Шлемът му отхвърча. Стадионът пошура. Изпадна в екстаз. Хората забравиха да гледат мача. Стана пълен цирк», твърди той.

И така, оставаме в историята като един от малкото отбори, отбелязали два гола в собствената си врата на едно световно първенство...

## Лудогорци категорично стана четвъртият голям играч на сцената

**Жельо Станков,**  
в-к «Тема Спорт»

Мачът в Разград категорично ни показа, че българския клубен футбол вече ясно и сигурно се е добил с четвърта носеща конструкция. След Левски, ЦСКА и Литекс, имаме още един отбор, който оформя така наречената голяма четворка, която ще се бори за точно толкова европейски квоти не само този сезон, а и години напред.

Лудогорец влезе в елитната компания с гръм и трясък. Този четворка съвсем скоро ще се откъсне напред пред останалите от така наречената "среда" и ще накара отбори като морските Черно море и Черноморец, двата Локомотив-а, а да не говорим за Славия, да търсят евроизолз единствено чрез турнира за купата на България. Но като знаем какво се случва обикновено напред, това ще става все по-трудно. А напред става така, че единият от грандовете е отиснал титлата и хвърля всичко за купата не като възможност за сдобиване на място в евротурнира, а за спечелване на трофей.

Както е тръгнало, през пролетта на следващата година отисалия титлата гранд ще е Левски. Сините вчера бяха надиграни и по-

# ЛЕВСКИ блокира, а нов двигател няма

бедени от напериения новак в елитната група, като логично Лудогорец завърши с успех последователни и логични атаки, а Левски е в зоната на късмета от миналия мач с Литекс и отново вкара с удар извън наказателното поле.

С тази палава защитка Георги Иванов може още отсегна да мисли за други решения на кариерата си и по-точно за тази на треньор, какъвто е на практика, въпреки че не притежава необходимия сертификат. Ако някой е виждал по-комично окомлектоване на отбраната на Левски в историята на клуба от настоящата, нека напише едно писмо до редакцията. И то при положение, че Иво Иванов е отписан, а на негово място има преоблещ Тодор Батков не усеща ли, че спортният директор не си върши работата.

Много пъти сме писали за треньорската несъстоятелност на Георги Иванов, който упорито смята, че това е неговото призвание. Дето се вика – този, спортният директор на Левски не е добър. А собственикът Тодор Батков не усеща ли, че спортният директор не си върши работата. Да, Гонзо е и такъв и онакъв и в крайна сметка продукт е никакъв. Вчера, според треньора на сините, Лудогорец го е изненадал

с това, че бил агресивен в средата на терена. Ама, че абсурдно изказване на един треньор. Нима Гонзо е очаквал, че съперника ще лази по средата на терена или ще плете теричии? А те го изненадали с агресията си. Така е, когато единият отбор няма организация на играта и идея – всеки съперник, който има стил на игра ще му изглежда агресивен.

За треньора Гонзо е ясно, но явно и за селекционер не е подходящ Георги Иванов, като имаме предвид последните му придобивки.

Във всеки следващ мач пристъпва на Тони Калво по-добре да няма човек в лявата зона на отбраната. Милият Милиев, той отдавна не знае къде се намира и защо. Пада, става, стъпва се, играе с ръце, с каквото му падне и гледа как дребосъците Деко и Вадема си я пъкват и я вкарват. Христо Йовов е председател на клуб „Пропуск“ и вчера в Разград отново загвърди поста си, въпреки претенциите на Фернандо Торес, Димитър Бербатов и Руи Мигел към председателството място. Е, нека все пак отчетем и някои сполучливи сделки на Гонзо като вратаря Пламен Илиев, който вчера в Разград бе причина Левски да не бъде разгложен като цифрово изражение. Като игрово поведение е ясно, че Лудогорец бе по-добрият

или сам да нанесе удар по посока противниковата врата. Да не говорим за други задължителни компоненти от играта на един външен полузащитник. Може би Тони Калво притежава все пак някакви умения, но на този етап никой от нас не ги е виждал. Нямаше чак толкова да му обръщаме внимание, ако той не бе със статут на скъпоплатена звезда, но Дани Младенов изглежда по-остър играч от испанца.

За Орлин Старокин е по-добре да не се връщаме назад. Вчера в Разград Левски по-добре да няма човек в лявата зона на отбраната.

Милият Милиев, той отдавна не знае къде се намира и защо. Пада, става, стъпва се, играе с ръце, с каквото му падне и гледа как дребосъците Деко и Вадема си я пъкват и я вкарват.

Христо Йовов е председател на клуб „Пропуск“ и вчера в Разград отново загвърди поста си, въпреки претенциите на Фернандо Торес, Димитър Бербатов и Руи Мигел към председателството място.

Е, нека все пак отчетем и някои сполучливи сделки на Гонзо като вратаря Пламен Илиев, който вчера в Разград бе причина Левски да не бъде разгложен като цифрово изражение. Като игрово поведение е ясно, че Лудогорец бе по-добрият

отбор, а това определение е комплимент за сините. Левски на практика вече е с блокиран двигател и от този момент нататък трябва да търси нов мотор. Дали ще е втора употреба от моргите или чисто ново, зависи от този който кара влака и колко пари ще отпусне, за да порча новата музика.

Хитът от Разград изнесе първото си голямо изпълнение на национална сцена. Ама ставаше дума за концерт бихме отгледили небивалия интерес при високи цени на билетите, но това е футбол и след двесте седмици Българския Манчестър Сити със сигурност пак ще събере толкова публика срещу Миньор Перник.

Видно е, че става дума за нещо сериозно. Буфорията в Разград вече е невиджана. Имаше не просто нов отбор, а нов футболен регион, чийто лице е Лудогорец. Проектът като организация е на завидно високо ниво, а като футболен отбор – това е само началото.

Тимът на Ивайло Петев играе много приятен и свеж футбол. Топката не спира да се движи, няма разтакване, няма мачкане, няма блъскане. За толкова нов отбор с футболисти, които вероятно още не се познават като имена, младият треньор е направил напълно прилична селекция.

Някои тимове с по-големи претенции с години не мога да постигнат един задължителен компонент в играта – при атака колкото се може повече футболисти да са пред линията на топката, а при защитата максимален брой играчи да са зад линията на топката. При Лудогорец това се получава в големи моменти от игровото време. В средата на терена Левски вчера бе буквално залушен в дебела пажина. Станислав Генчев и Яков като че ли изиграха един от най-лесните си мачове. Емил Гьрговор е като част от Барселона – дребен, гърбав, комбинативен, грамотен, ту фалшив нападател, ту фалшив халф. А това е тим на няколко месеца.

Струва ми се, че за десерт оставям нещо, за което още не се говори. Лудогорец като ново явление е симпатичен на цяла България – и на сини и на червени и на всякакви. Проектът се появи по нормален начин и функционира без да се натрапва като показва красиво лице.

А нали помните как се пръкна Литекс? Този тим го обичат нито червени, нито сини. Не, защото ти побеждава. Причината е ясна – ловешките висшестни ни го представиха като уродливо лице на футбола и го поддържат като такава.

## От Дион ДЪБЛИН до Митко БЕРБАТОВ

Димитър Бербатов изигра последните 11 минути от победата на Манчестър Юнайтед срещу Лийдс с 3:0 като централен защитник. Българинът доста често е критикуван за мързела си и точно по тази причина новата роля може би доста му хареса. Той не трябваше да търси позиции, да зони точки и изобщо да се напруга. Жалко обаче, че това беше първият и може би единствен път, в който сър Алекс използва Бербо в тази роля.

В миналото обаче нещата стояха по друг начин. Централният нападател да застане в защитната линия или пък обратният вариант беше нещо обичайно. Ето четири от най-известните примери за подобна ролада.

### Дион Дъблин

Дъблин започва футболната си кариера като централен защитник в Норич



в края на 80-те години на миналия век. Канарчетата обаче притежават чудесен отбор и шансовете на Дион да играе за първия тим са по-малко от космите на главата му. Тогава на сцената се намесва четвъртодивизионният Кембридж, който има спешна нужда от качествени бранители. Не след дълго мениджърът на отбора Крис Търнър забелязва хищническия голов инстинкт на Дъблин и го превалифицира в нападател. Четири сезона и 50 гола по-късно футболният е купен от Алекс Фьрюгънс в Манчестър Юнайтед. Зареди контузии Дъблин така и не успява да се наложи на «Олд Трафорд». След като

е продаден обаче, той вкарва над 150 гола за Ковънтри, Астън Вила, Милуол, Лестър, Селтик и... Норич, откъдето тръгна кариерата му. За всеки един от тези отбори той игра и като централен защитник – когато се налагаше.

### Крис Сътън

Подобно на Дъблин, Крис Сътън също започва футболния си живот като централен бранител в Норич. През сезон 1992/1993 мениджърът на канарчетата Майк Уокър решава да го пусне в атака след контузия на титулярния Марк Робинс. Сътън използва шанса си и има основна роля за отличното представяне на Норич в първото му участие във Висшата лига – трето място и класиране за турнира за Купата на УЕФА. Головият номер прави впечатление на скаутите на Блекбърн и Крис е купен за рекордните за Англия тогава 5 милиона паунда. Сътън и Алън Шийвър формират смъртоносен tandem в атака, а Блекбърн печели титлата. Следва неудачен

трансфер в Челси – нападател бележи само 1 гол за 28 шампионатни мача. В Селтик обаче Сътън доказва, че превалификацията му не е била случайна. За престоя си на «Селтик Парк» той бележи над 60 гола.

### Пол Уорхърст

Подобно на кукувица, Уорхърст обиколи цели 16 английски отбора. Най-голям отпечатък обаче той остави при Кукумявките – Шефилд Уензди. През деветдесетте години Пол беше титулярен централен защитник за отбора. Мениджърът Тревър Френсис обаче решава да го пусне като класически централен нападател след контузиеите на Дейвид Хърст и Марк Брайт. Уорхърст скрива шапката на всички – в 12 мача той бележи също толкова гола. След като Хърст се възстановява обаче, пламва конфликт между Пол и Френсис. Мениджърът иска от Уорхърст да възобнови играта си в защита, той обаче не иска и да чуе за подобен ход.

В крайна сметка футболният е продаден на Блекбърн, където играе главно в отбраната.

### Гари Дохърти

Бившият ирландски национал командваше успешно защитата на Чарлтън, но когато се налагаше, играеше и в атака. Именно способността и нападение стана причина за трансфера му в Тотнъм. И по ирония на съдбата най-добрият си мач за Шпорите Гари изигра именно срещу Чарлтън в мач от 4-ия кръг на турнира за Купата на Англия, който Тотнъм обърна от 0:2 до 4:2. Дохърти си партнираше в атака със Сергей Ребров и въпреки че не успя да се разпissime, участва в атаките си, а накрая бе определен и за най-добър играч на двубоя. И въпреки че в клубните си отбори по-често играеше като защитник, в националната тим на Ирландия Гари Дохърти почти винаги бе нападател.

Един по-различен поглед, блогът на българите

## PassportBG

Живота на Острова – опит, съвети, наблюдения, идеи

Най-добрият спортен коментатор

Печеливши футболни прогнози

Всяко за жената

...и още, и още

www.passportbg.blogspot.com



# Българската учебна година на Острова

## Българско училище

### към Посолството на България в Лондон

Член на Асоциацията на българските училища в чужбина, лицензирано към МОМН (дипломите се признават в България) - до момента най-голямото българско училище зад граница

- Директор - Снежина Мечева  
- Годшна такса: £120 за цялата година, в която влизат учебниците и учебните тетрадки

- Брой ученици за 2010/11 учебна година - над 250  
- Предмети, които се изучават по програма и учебници, одобрени от МОМН: Български език и литература; Човекът и обществото (география и история в 3. и 4. клас); История на България (5. и 6. клас); Извънкласни занимания: Народно пеене (10 часа годишно), Народни хора (15 часа годишно), Кино клуб (6 часа годишно), Театрален клуб (6 часа годишно)

- Групи - Неделна група „Азбукарче“ (Занятията се провеждат в неделя: 1-ва група: 4- и 5-годишни (10.00 - 11.45 ч.), II-ра група: 6-годишни - Предучилищна (12.00 - 13.45 ч.), III-та група: Ограмотителна - в помощ на деца, които не владеят добре български език (13.45 - 15.30 ч.)

- Класове - Понеделик 1. клас: 16.45 - 18.30 и 2. клас: 18.30 - 20.15; Вторник 3. клас: 16.45 - 19.25 и 4. клас: 17.25 - 20.15; Извънкласна дейност - народно пеене, Сряда, 5. клас: 16.45 - 19.25 и 6. клас: 17.25 - 20.15; Четвъртък 7. клас: 17.00 - 17.25, извънкласна дейност - народни танци; Петък 8. клас: 17.00 - 19.25; Събота 9. клас: 11.30 - 13.30, 10. клас: 13.30 - 15.30, 11+12-и клас: 15.30 - 17.30, извънкласна дейност: кино клуб и театрален клуб.

186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL

Тел.: 2075849433 и 02075849400

## Българско училище „Васил Левски“ - Barking, Лондон

- Директор - Милена Везенова  
- Учебните часове на всички класове се провеждат в събота и неделя, като за учебната 2011/2012 ще са:

| Съботни групи:  | Неделни групи:                       |
|---|--------------------------------------|
| Предучилищна група - от 9.00 до 11.00 ч.  | Втори клас А - от 11.00 до 13.20 ч.  |
| Първи клас А - от 11.00 до 13.20 ч.   | Трети клас - от 13.00 до 15.40 ч.    |
| Пети клас - от 13.20 до 16.00 ч.  | Четвърти клас - от 15.40 до 18.20 ч. |
| Шести клас - от 16.00 до 18.40 часа   |                                      |
| Клуб „Българско народно творчество“ - извънкласна форма на обучение   |                                      |
| Събота:   |                                      |
| от 10.00 до 11.00 - Първи и Втори клас  |                                      |
| от 11.00 до 12.00 - Трети и Четвърти клас   |                                      |
| от 12.00 до 13.00 - Пети и Шести клас   |                                      |
| - Капацитет за 2011/12 - неограничен  |                                      |
| - Възрастови паралелки - от предучилищна група (5-6 годишни деца) до 6-ти клас  |                                      |
| - Занятия: 1 клас - „Български език и литература“ и „Роден край“;   |                                      |
| 2 клас - „Български език и литература“; 3 клас - „Български език и литература“ и „Човекът и обществото“; 4 клас - „Български език и литература“ и „Човекът и обществото“; 5 и 6 клас - „Български език и литература“ и „История и цивилизация“; Предучилищна група - курс по разговорен български език и буквите от българската азбука. |                                      |

Unit 7, Abbey Park Industrial Estate, Abbey Rd, Barking, Essex IG11 7BT  
Тел. 07852125275 и 07547010920, ventexbg@btinternet.com, www.bgshkolo.co.uk

## Българско училище „Розова долина“ - Tottenham Hale, Лондон

- Директор - Милена Везенова  
- Учебни часове през 2011/12:  
**Понеделик** Предучилищна група - 17.00 до 19.00 ч.  
**Вторник** Клуб Народно творчество от 16.00 до 17.00 часа и Втори клас от 17.00 до 19.00 ч.  
**Сряда** Трети клас от 16.30 до 19.10 ч.  
**Четвъртък** Първи клас от 16.30 до 18.50 ч. и Клуб Народно творчество от 19 до 19.30 часа,  
**Петък** Втори клас от 16.00 до 18.00 часа и Клуб Народно творчество от 18.00 до 19.30 часа.  
- Капацитет за 2011/12 - неограничен  
- Възрастови паралелки - Предучилищна група, 1-ви, 2-ри, 3-ти клас  
- Занятия: Предучилищна група - „Курс по разговорен български език и буквите от българската азбука“, 1 клас - „Български език и литература“ и „Роден край“, 2 клас - „Български език и литература“, 3 клас - „Български език и литература“ и „Човекът и обществото“  
15 Garman Road, Tottenham, London, N17 0UR  
Тел. 07852125275 и 07547010920, ventexbg@btinternet.com, www.bgshkolo.co.uk

## Българско начално училище „Букваран“ - Leyton, Лондон

- Директор - Людмила Юнакова  
- Капацитет - 30 деца  
- Организация на учебния процес - обучение в малки групи на деца от 6 до 14 години  
- Семинчно разписание - по 4 учебни часа на седмица  
- Обучение в събота и неделя - начален час 10.00 часа  
Учебен план за 2011/12 година:  
- Учебен предмет - „Български език и литература“ - Предучилищна група (124 уч. часа годишно), 1.ви-4.ти клас (108,5 уч. часа годишно)  
- Учебен предмет - „Роден край“ - 1.клас (31 уч. часа годишно)  
- Учебен предмет - „Човекът и обществото“ - 3. клас (48 уч. часа годишно) и 4. клас (32 уч. часа годишно)  
388-392 High Road Leyton, E10 6QE  
Тел. 077 7259 1410 и 079 8435 2055, bukvaran@yahoo.co.uk

## Българско училище „Боян Мага“

- Директори - Зорница Петкова, Димитрина Ангелова  
- График на занятията - петък от 16.30 до 19.30 и събота от 10.00 до 17.00  
- Капацитет - 390 деца  
- Възрастови паралелки - деца от 5 до 19 години, подготвителна група „Букварче“  
- Учебни предмети - „Български език и литература“, „История на България“, „География на България“  
- Извънкласна дейност - народни танци, музика, изобразително изкуство, театър, шахмат, детски хор, Зорница, фолклорен ансамбъл „България“  
Mayfair Library, Mayfair, 25 South Audley Street, London, W1K 2PB  
Тел. 07919022006 (Д. Ангелова), 07563386570 (И. Илиева), info@boyanmaga.org, www.boyanmaga.org

## Българска школа към Асоциацията на българската общност област Medway (Югоизточна Англия)

- Директор - Юлияна Бест  
- Такса - 6 паунда за занятие. Часовете се провеждат всяка събота през учебното време от 10.00 до 12.00.  
- Предмети, които се изучават по програма и учебници, одобрени от МОМН, са:  
„Български език и литература“ и „Човекът и обществото“ (география и история в 3. и 4. клас)  
- Групи и класове - 1 - 5 клас; предучилищна група; факултативна група за деца, които не говорят добре български език.  
- Извънкласни занимания - народни танци (12.00 - 13.30 ч.); група за майки с деца до 4 години - приказки на английски език в Библиотеката към гимназията; Българска секция с книги в библиотеката в Рочестър; английски език за българци  
Гимназия „Томас Авелинг, Rochester, Kent, ME1 2 UW  
bgcommunitymedway@yahoo.co.uk, www.abcmi.org.uk

## Българско училище - Godalming област Surrey, (Югоизточна Англия)

- Директор - Петър Минчев  
- Занятията са в събота от 13 до 17 часа и на този етап обхващат ученици само от 1. клас, през учебната 2011/12 ще бъдат включени и учениците от 2. клас, ще стартира и предучилищна група  
- Учебни предмети - български език, роден свят, околната среда и арт  
- Капацитет - няма лимит за записване на ученици  
Leasure Centre, Broadwater park, Godalming GU7  
Тел. 07958498217 и 07799768768

## Българско училище „Звънче“ - Camberley (към Посолството на България в Лондон) област Surrey, (Югоизточна Англия)

- Директор - Филка Ананиева  
- Към момента в школото учат 11 ученици

- Учебни предмети (по програма и учебници, одобрени от МОМН) - „Български език и литература“, „Новек и общество“ (3. и 4. клас), „История на България“ (5. и 6. клас)  
- Извънкласни занимания - народно пеене (5 часа годишно), народни хора (10 часа годишно), кино клуб (14 часа годишно), театрален клуб (14 часа годишно)  
- Групи и класове: Петъчна група „Азбукарче“ (1-ва група - 4-, 5-, 6-годишни - от 15.30 до 17.30 ч.); Петък 1 - 3 клас - „Новек и общество“, история; Събота 1., 2., 3., 4. клас от 14.00 до 17.30 ч.; Четвъртък 7. клас от 17.00 до 17.25 ч., извънкласна дейност - народни танци; Събота 8., 9., 10., 11., 12. клас от 10.30 до 12.30 ч., извънкласна дейност: кино клуб и театрален клуб

Camberley, Surrey, 30 Saddleback Rd, GU15 4BT  
Тел. 01276 932 377 и 07894142470

## Българско училище „Азбука“ в Дъблин, Ирландия

Училището е член на Асоциацията на българските училища в чужбина и дипломите му се признават в България  
- Директор - Тагня Аданова  
- Такса - 30 евро за един месец за дете, в който влизат учебниците и учебните тетрадки; 45 евро за две деца; 55 евро за 3 деца.  
- Учебните часове се провеждат всяка неделя (без ваканциите) от 10.30 до 14.30 ч.  
- Капацитет - към момента в училището се обучават 57 деца  
- Класове и групи: Детска група от 3 до 5 години; клас с изучаване на български език като втори (за деца, в семействата на които българският не е основен говорим език); Подготвителна група и 1. клас; 2. и 3. клас; 5. и 6. (месец) клас  
- Извънкласна дейност - всеки петък вечер от 19.00 до 20.30 ч. в сградата на училището се провеждат репетициите на танцовия състав „Ритъм“  
- Учебни предмети (по програма и учебници, одобрени от МОМН); „Български език и литература“ (1.-6. клас), „Роден край за първи клас“ - ще бъде включен в програмата от следващата учебна година, „Новек и общество“ (3. и 4. клас) - в програмата от следващата учебна година, „История и цивилизация“ (5. и 6. клас), Програмата „Мотивик“ за най-малките - Детската група

До края на тази учебна година адресът на училището е: Lantern Centre, 17 Syngue Street, Dublin 8

От началото на септември училището се мести в сградата на Океан Ст Конлетъс:

28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4  
Тел. +353 (0) 868 936739, administrator@bschoolie.eu, www.bschoolie.eu

## Училище „Любознание“ в Корк, Ирландия

- Директор - Мира Кръстева  
- График на занятията за всички групи - всяка събота от 10.30 до 13.30 ч.  
- Групи: Детска група - предучилищна подготовка - 3 до 6 години; Начална група - 1. и 2. клас  
- Учебни предмети - български език и литература  
River Park House, Marina Commercial Park, Centre Park Road, Cork  
Тел. +353 (0) 212348761 и +353 (0) 858351293, mira@im-x.com, www.luboznanie.com

# България 1.9p <sup>от</sup> /мин

от мобилен телефон

Изпратете BULGARIA на 81616 за да получите £5 кредит.

Ще получите SMS поддържаващо успешно свързване на плащането. Наберете 020 8497 4536, а след това търсенята от Вас номер в международен формат (напр. 00 359 xxxxx). Изчакайте за свързване с избрания номер.

1.9p Bulgaria landline

3p Romania landline

1p Ireland landline  
 USA  
 Canada

✓ Same Rates 24/7    ✓ Good Quality    ✓ Excellent Customer Support

auracall <sup>T-TALK</sup> CALLING THE WORLD

Helpline: 020 8497 4622    [www.auracall.com/bgben](http://www.auracall.com/bgben)

T&Cs: Ask bill payer's permission. SMS costs £5 + std SMS. Calls charged per minute & apply from the moment of connection. Connection fees varies between 1.5p & 20p. Calls to the 020 number cost std rate to a landline or may be used as part of bundled minutes. Text AUTOFF to 81616 (std SMS rate) to stop auto-top-up when credit is low. Credit expires 90 days from last top-up. Prices correct at time of publishing: 11/04/2011. This service is provided by Auracall Ltd. Agents required, please call 084 4545 3788.





## Идва есен



### СМЕХОТЕРАПИЯ

Какво е ипотека?

Ипотеката е да сложите всички яйца в една кошница. И банката да те държи за тези яйца.

\*\*\*

Първият икономист е бил Колумб. Когато тръгнал да открива Америка, не знаел къде отива. Когато пристигнал, не знаел къде се намира. И всичко това писал на държавна сметка.

\*\*\*

- Как да печелим на борсата в криза?  
- Както научим другите да играят на борсата.

\*\*\*

Човек, който живее за чужда сметка, е измамник. Човек, който живее много добре за чужда сметка, е банкер.

\*\*\*

Щастливец спечелил 50 милиона от лотария и отишъл в инвестиционен фонд. Специалистът там го съветва:

- Вложи 10 милиона в облигации, 10 милиона в съставен влог, 10 милиона в рискови акции, 10 милиона в недвижимо, а за 10 милиона купи ракети и стрелай по

арабите.

- Защо?

- Не зная, така правят евреите.

\*\*\*

В Москва завърши съдебен процес между банкер и брокер. 10 години затвор получи прокурорът.

\*\*\*

Ако сте си купили преди година акции за 1000 долара от "Делта еър лайнс", сега ще имате само 49 долара.

Ако сте инвестирали във "Фани мей", ще ви останат само 2,50 долара от 1000.

Но ако сте изпили бира за 1000 долара, събрали сте алуминиевите кутийки и сте ги предали за рециклиране, ще имате 50 долара. Това означава, че най-добрата инвестиция за момента е да се наливате с бира.

\*\*\*

Чии ръце са най-топли?

На брокера, защото никога не ги вади от чуждите джобове.

\*\*\*

Решена да изнаеда приятно мъжа си, съпругата на банкер се появява внезапно в

## БГ БЕН

ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблоид (27,4 x 40 см)  
Брой страници: 32  
Периодичност: седмичник  
Рекламен обем на страница: 1000 кв. см

Брой колони на страница: 6  
Ширина на колоната: 4,3 см  
Разстояние между колоните: 0,43 см

ОТСТЪПКИ:

За площ  
10% - Рекламно каре над 100 кв.см  
15% - Рекламно каре над 300 кв.см  
20% - За цяла страница (1000 къса)

За публикации  
10% - за повече от 10 публикации  
20% - за повече от 20 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обявят това на страниците на вестника минимум две седмици по-рано. Промените не вадят за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 4 на 4 см, а неговата площ е 16 кв. см. Срещу сумата от 20 мри вашата обява ще излиза в продължение на 4 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

неговия офис. Изумена вижда, че в скута му седи млада секретарка. Без колебание тя започва да й диктува: "...и в заключение, господо, каквито и икономии да правим, не мога да продължа да работя в този офис само с един стол".

\*\*\*

Как бихте нарекли мениджъри на хеджфонд, оказали се на дъното на океана?

Добро начало.

\*\*\*

Каква е разликата между инвестиционен банкер и

голяма пица?

С голямата пица може да се нахрани 4-членно семейство.

\*\*\*

Две деца си говорят:  
- Ти имаш ли брат или сестра?  
- Не, но имам трима бащи

от първата си майка и четри майки от първия си баща.

\*\*\*

С питане и до Цариград се стига - казал Пенчо Питарката.

Едно червейче го чуло и казало:  
- Ако пълзиш добре, можеш да стигнеш навсякъде.

Издод: Всеки си има номер в живота.

\*\*\*

Мъж се прибира от командировка, ръцете му пълни с подаръци, чуди се как да звъне на звънец. Отвара се съседната врата и се показва кошмилката:

- Пробвай с рогата, съседо, с рогата...

## РЕКЛАМЕН ПАКЕТ

ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

Възможни основи на карето в см:

- > 4
- > 8,4
- > 12,8
- > 17,3
- > 21,5
- > 25,9

Мин. осн. на рекл. каре: 3,9 см

Минимална височина: 2 см

ЦЕНИ ЗА РЕКЛАМА

ПЪРВА СТРАНИЦА

Пълноцветна - £ 3.30 / кв. см

ПОСЛЕДНА СТРАНИЦА

Пълноцветна - £ 1.10 / кв. см

ВЪТРЕШНИ СТРАНИЦИ

Пълноцветна - £ 0.80 / кв. см

черно-бяла - £ 0.50 / кв. см

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Последна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 550.00<br/><b>Вътрешна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 400.00<br/>Черно-бяла - £ 250.00</p>   | <p><b>Последна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 275.00<br/><b>Вътрешна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 200.00<br/>Черно-бяла - £ 125.00</p>   |
| <p><b>1/2</b><br/>500 кв. см</p>   | <p><b>1/4</b><br/>250 кв. см</p>   |
| <p><b>Първа страница</b><br/>Пълноцветна - £ 412.00<br/><b>Последна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 137.00<br/><b>Вътрешна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 100.00<br/>Черно-бяла - £ 62.00</p> | <p><b>Първа страница</b><br/>Пълноцветна - £ 206.00<br/><b>Последна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 68.00<br/><b>Вътрешна страница</b><br/>Пълноцветна - £ 50.00<br/>Черно-бяла - £ 31.00</p> |
| <p><b>1/8</b><br/>125 кв. см</p>   | <p><b>1/16</b><br/>62,5 кв. см</p>   |

## Важни телефонни номера и адреси

Посолство на Република България в Лондон  
186 - 188 Queen's Gate  
London SW7 5HL  
тел. 0870 060 2350, 0870 060 2351  
факс: 020 7584 4948  
работно време:  
понеделник - петък 09.00 - 18.00  
email: [info@bulgarianembassy.org.uk](mailto:info@bulgarianembassy.org.uk)  
web: [www.bulgarianembassy.org.uk](http://www.bulgarianembassy.org.uk)  
онсужска служба при Посолството на Република България в Лондон  
приемни часове за граждани: понеделник - петък 9.00 - 14.00 ч, автоматична 24-часова телефонна линия за

запазване на прилемен час:  
тел. 090 6554 0750, 090 6550 8950, 090 6554 0819  
факс: 020 7589 3763  
HOME OFFICE, GENERAL ENQUIRIES  
Public Enquiry Team  
Home Office  
7th Floor, 50 Queen Anne's Gate  
London SW1H 9AT  
тел. 0870 000 1585  
факс: 020 7273 3476  
IMMIGRATION & NATIONALITY DIRECTORATE  
Immigration Enquiries  
Lunar House  
40 Wellesley Road  
Croydon CR9 2BY  
тел. 0870 606 7766  
UK VISAS  
Foreign & Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
тел. 020 7008 8438  
INLAND REVENUE (данъчна администрация),

General Enquiries, тел. 0845 300 3900  
Embassy of the Republic of Bulgaria  
186-188 Queen's Gate  
London SW7 5HL  
Phone: 0207 5849 400  
0207 5849 433  
Opening hours:  
Monday-Friday 09.00 - 18.00  
Consular Section  
Phone: 24 Hour Automated Booking System: tel. 090 6554 0750 (calls cost GBP 1/min)  
24 Hour Visa Information Service: tel. 090 6554 0819 (calls cost GBP 1/min)  
24 Hour Fax on Demand Visa Application Form Service: tel. 090 6554 0819 (calls cost GBP 1/min)  
Individual Inquiries on Submitted Applications: tel. 020 7589 3763 (13.00-

15.00)  
Fax: 0207 5819 073  
Consular Section  
Admission Hours:  
09.30 - 12.30, Monday to Friday (with an appointment)  
12.30 - 14.00, Monday to Friday (without an appointment)  
Commercial Section Fax: 0207 5894 875  
Commercial Section  
Admission Hours:  
Monday-Friday 09.00-18.00  
Professor Nikolai Zhelev Ph.D, CBIOL, EurProBioI, FIBIOI, FMBNAM  
Hon Consul for the Republic of Bulgaria in Scotland (Dundee)  
Fax: +44(0)1382 308117  
e-mail, website: Nikolai.Zhelev@abtv.by.ac.uk  
www.bulgarianconsulatescotland.org.uk

## ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)  
Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име: \_\_\_\_\_  
Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_  
Абонамент за период: \_\_\_\_\_

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес:  
**Flat 2, 137 St. Johns Road, Walthamstow London, E17 4JH**  
Чекът да бъде платим до PA Events Ltd

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>БГ БЕН</b><br/>Издава PA Events Ltd.<br/>Flat 2, 137 St. Johns Road, Walthamstow, London, E17 4JH<br/>Редакция: 02085316183<br/>E-mail: <a href="mailto:inbox@bgben.co.uk">inbox@bgben.co.uk</a></p>  | <p><b>БГ БЕН/BULGARIA</b><br/>ISSN No. 1744-8751<br/>Отговорен редактор за UK:<br/>Евгений Кайдамов<br/><a href="mailto:ekaydamov@bgben.co.uk">ekaydamov@bgben.co.uk</a><br/>тел. 0208 5316 183<br/>тел. 0784 6496 968</p> | <p><b>BULGARIA</b><br/>Web: <a href="http://www.bgben.co.uk">www.bgben.co.uk</a><br/>Факс: 0207 5119 543<br/>За контакти в България:<br/>тел./факс + 359(02) 63 99 33</p>   |
| <p>Отговорен редактор:<br/>Алия Русева, 0898 780 561<br/>032/63 99 33<br/><a href="mailto:julliaigorova@abv.bg">julliaigorova@abv.bg</a></p>  | <p>Редакционен екип:<br/>Северино Кожухаров<br/><a href="mailto:skozuharov@bgben.co.uk">skozuharov@bgben.co.uk</a></p>   | <p>Нежда Хама<br/><a href="mailto:nhalil@bgben.co.uk">nhalil@bgben.co.uk</a><br/>Цветомир Иванов<br/><a href="mailto:tivanov@bgben.co.uk">tivanov@bgben.co.uk</a></p>   |
| <p>Репортери:<br/>Алия Русева, <a href="mailto:ruseva@bgben.co.uk">ruseva@bgben.co.uk</a>, 07531010322,<br/>Сюзанна редактор:<br/>Явор Пиргов, <a href="mailto:yavor@bgben.co.uk">yavor@bgben.co.uk</a></p> | <p>Координатор:<br/>Нежда Хама<br/><a href="mailto:nhalil@bgben.co.uk">nhalil@bgben.co.uk</a></p>  | <p>Маркетинг и реклама в UK:<br/>Е. Кайдамов <a href="mailto:ekaydamov@bgben.co.uk">ekaydamov@bgben.co.uk</a><br/>0208 530 1731, 0784 6496 968<br/>Маркетинг и реклама в България:<br/>Иванка Иванова 0887 727309</p> |

**373 High Road Tottenham London N17 6QN**  
Tel: 020 8801 7938, 07920827399

**БЪЛГАРСКА КУХНЯ**      **ОРГАНИЗИРАНЕ**  
на рождени дни, сватби,  
**ПЕТЪК И СЪБОТА – ЖИВА МУЗИКА ДО ЗОРИ!**      частни партита и тържества

**Olimp**  
Cafe & Bar

**БЕЗЖИЧЕН ИНТЕРНЕТ**

**РАБОТНО ВРЕМЕ:**  
08.00 – 24.00 (понеделник-четвъртък)  
08.00 – 03.00 (петък и събота)  
08.00 – 24.00 (неделя)

Cafe-Bar OLIMP  
373 High Road  
Tottenham  
N17 6QN



**Български персонал**  
**Безплатно кафе**  
**Място за пушене**  
**Българска телевизия**  
Специални оферти за български!  
Пон. – събота:  
От 9.00 до 19.30 ч.  
Неделя:  
От 9.00 до 16.00 ч

Новооткритият български бръснарски салон  
**Dunav Barbers** Ви очаква!

**DUNAV 2B BARBERS**

Dunav Barbers  
2B Philip Lane  
London  
N15 4JB  
(на 50 метра от  
Кафе-бар „Olimp“)



**Музика на живо**  
**Вкусна българска кухня**  
**Незабравимо парти**

**Заповядайте, тук купонът е до зори!**

**ARDA 2 BAR & RESTAURANT**  
FULLY LICENSED      ARDA 2      LIVE MUSIC      WELCOME

**ДОБРЕ ДОШЛИ**

**БГ ПАРТИТА**  
Всеки четвъртък, петък, събота и неделя

Най-старият български бар-ресторант в Лондон се грижи за вашето добро настроение вече 7 години

За резервации:  
тел. 02072635902  
(всеки ден след 11:00 часа)



Ако искате да усетите българият уют и да вкусите традиционни български продукти заповядайте в новооткритият български магазин

74 Mill Lane      London      Kilburn      NW6 2NL

**the food market**  
Teodora  
British and Bulgarian delicious



ISSN 1744-8751



7 2 1 7 4 4 8 7 5 1

## Счетоводство и Бизнес консултации



1<sup>st</sup> floor, 79 West Ham Lane  
Stratford, London E15 4PH

### Счетоводство:

Self-employed  
Limited (LTD) company, Payroll, VAT  
Възстановяване на данъци, Tax Return

Всички видове Социални помощи – от А до Я консултация, кандидатстване и обжалване

National Insurance регистрация, интервю (гарантирано)  
Писмо от счетоводител, Финансов стейтмънт  
Регистрация UTR, CSCS, CIS, Банкова сметка

Бизнес консултации, Юридически спорове между бизнеси и self-employed, Качествени стоки и услуги, Проблеми с хазяи

Преводи, Попълване на документи и формуляри  
Student Loan, Maintenance grant  
Европейска здравна карта

Phone: **020 8555 5143** Mobile: 079 1614 3282, 077 8698 8558

Safe Advice благодаря на тези, които ни избраха затова че сме честни, открити и добронамерени. Ние ще продължаваме да доказваме спечеленото доверие и признание през годините. За нас доброто отношение и професионализъм стоят над всичко. Вашето мнение, вашите права и бизнес заслужават внимание и уважение на всяка цена. За да ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите вашата среща.